

Stapled booklet, 120 x 170 mm, 76 pages (incl. 8 pages cover), 2/2c = black + PMS300u

P&G RESTRICTED

**Oral-B®**

GENIUS

powered by **BRAUN**

8000-9000



Charger Type 3757  
Handle Type 3765  
Travel Case Type 3760  
Smart Plug Type 492-5214



English	6
Русский	14
Українська	25
Қазақша	35
O'zbekcha	46
Кыргызча	46
Монголыа	46
Azərbaycanca	47
ქართული	56
עברית	66

GB

0 800 731 1792

IE

1 800 509 448

RU

8-800-200-20-20

UA

0 800 505 000

KZ

8-800-080-50-52

IL

1-800-666-775

ZA

**Consumer Care Line 0860 112 188**  
(Sharecall charged at local rates)

#### Internet:

[www.oralb.com](http://www.oralb.com)

[www.braun.com](http://www.braun.com)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

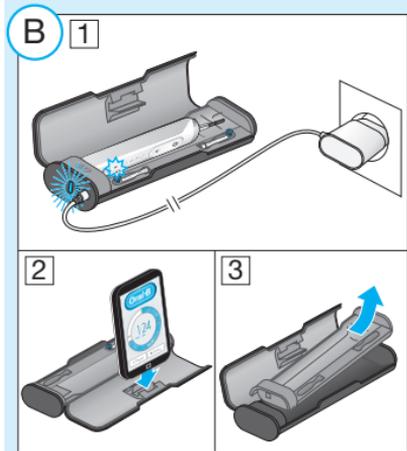
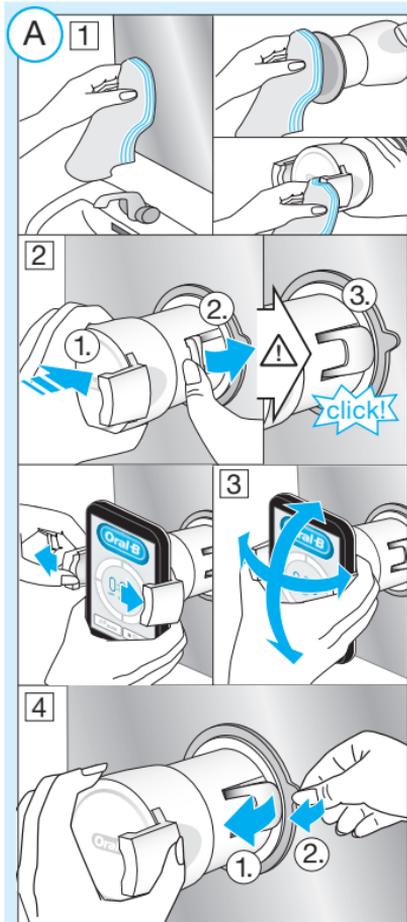
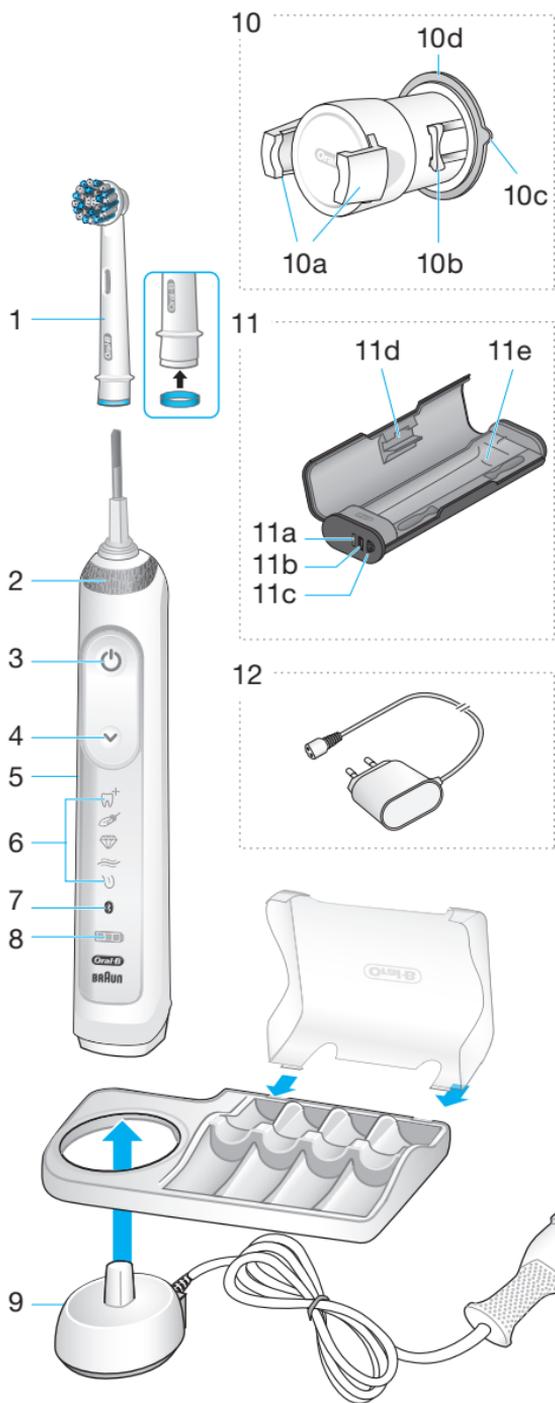
**Charger Type 3757**

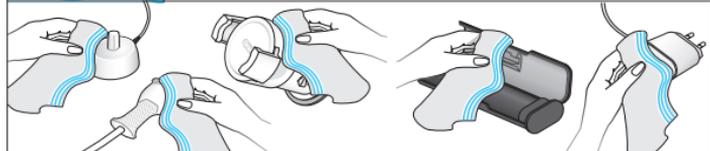
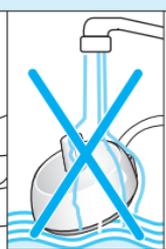
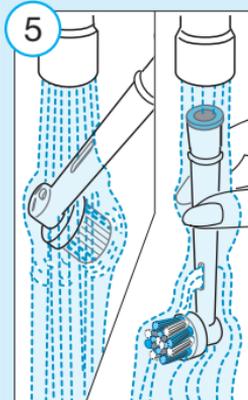
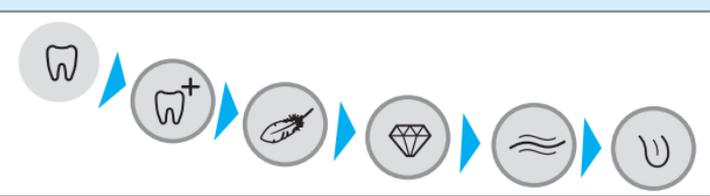
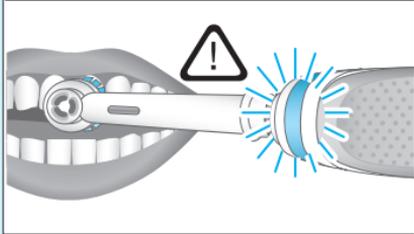
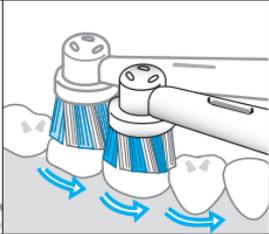
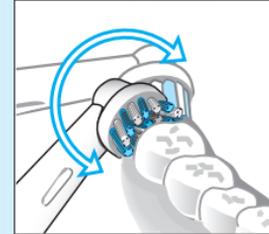
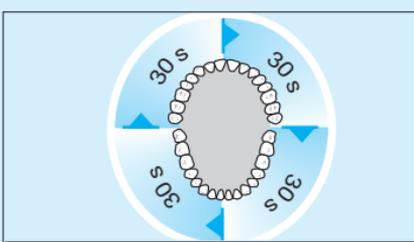
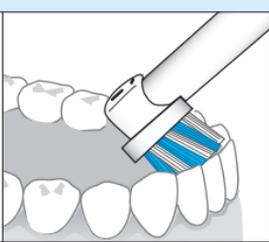
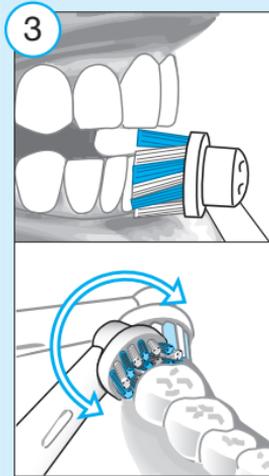
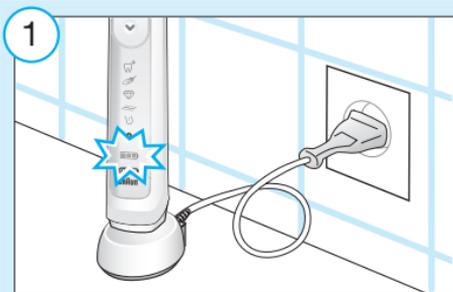
**Handle Type 3765**

**Travel Case Type 3760**

**Smart Plug Type 492-5214**







## English

Welcome to Oral-B!

Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

### IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cords/accessories for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/cords/accessories are damaged, take it to an Oral-B Service Centre. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.

### WARNING

- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Do not place the charger, smart plug or charging travel case in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Your charging travel case is provided with a special cord set (smart plug), which has an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of an electric shock. Only use the special cord set provided with your appliance.

### Important Information

- Your Oral-B toothbrush can be used with your smartphone (find details under «Connecting your toothbrush to your Smartphone»).
- To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, deactivate the radio transmission of your toothbrush handle (5) before using it in restricted surroundings, such as aircrafts or specially marked areas in hospitals.
- Deactivate radio transmission by simultaneously pressing the on/off (3) and mode button (4) for 2 seconds until the radio transmission display (7) goes off. Follow the same procedure to reactivate transmission again.
- Persons with pacemakers should always keep the toothbrush more than

six inches (15 centimeters) from the pacemaker while turned on. Anytime you suspect interference is taking place, deactivate the radio transmission of your handle.

## Description

- 1 Brush head
- 2 Smart Ring
- 3 On/off button
- 4 Brushing mode button
- 5 Handle
- 6 Brushing mode display
- 7 Radio transmission display (with Bluetooth® wireless technology)
- 8 Charge level display
- 9 Charging unit (basic charger and brush head compartment with protective cover)
- 10 Smartphone holder
- 10a Holding brackets
- 10b Lever arm
- 10c Pull tab
- 10d Suction cup
- 11 Charging travel case (depending on model)
- 11a Charge indicator light
- 11b USB port
- 11c Smart plug port
- 11d Inner lid (with smartphone holder)
- 11e Removable inlay
- 12 Smart plug (depending on model)

## Specifications

For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: 68 dB (A)

## First use – connecting and charging

Prior to first use, briefly place the handle (5) on the plugged-in charging unit (9) to activate it. Once the charge level display (8) illuminates, it is ready for use.

Note: In case battery is empty (no lights illuminated on charge level display), charge at least for 30 minutes.

## Charging and operating information

Your toothbrush has a waterproof handle, is

electrically safe and designed for use in the bathroom.

- To charge the handle (5), place it on the plugged-in charging unit (9). The charge level is indicated on the charge level display (8). The flashing lights indicate that the handle is charging (picture ①); once it is fully charged, the lights turn off. A full charge takes typically 15 hours and enables up to 12 days of regular brushing (twice a day, 2 minutes).  
Note: At a very low charge level, the lights might not flash immediately; it can take up to 10 minutes.
- If the battery is running low, a red light is flashing on the charge level display and the motor is reducing its speed. Once the battery is empty, the motor will stop; it will need at least a 30-minute charge for one usage.
- You can always store the handle on the plugged-in charging unit to maintain it at full power; a battery overcharge is prevented by device.  
Note: Store handle at room temperature for optimal battery maintenance.  
**Caution:** Do not expose handle to temperatures higher than 50 °C.

## Using your toothbrush

### Brushing technique

Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the handle (picture ②). When brushing your teeth with one of the Oral-B **oscillating-rotating brush heads** guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface (picture ③). When using the Oral-B «**TriZone**» **brush head** place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline. Apply light pressure and start brushing in back and forth motions, just like you would do with a manual toothbrush. With any brush head start brushing the outsides, then the insides and finally the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.  
In the first days of using any electric tooth-

brush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and/or gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (optional in combination with an Oral-B «Sensitive» brush head).

## Smart Ring features

Your toothbrush is equipped with a Smart Ring (2) that has various functionalities indicated via different colors of light: White (default) = Operating and visual timer light (choose individual color via Oral-B™ app settings)  
Red = Pressure sensor light  
Blue = *Bluetooth*® pairing indicator

## Timer

You can choose between «Professional» or «2-Minute» timer.

The «2-Minute» timer signals with a long stuttering sound and a flashing light of the Smart Ring (2) that the professionally recommended 2-minute brushing time has been reached.

The «Professional» timer signals with a short stuttering sound and a flashing light of the Smart Ring at 30-seconds intervals to move to the next quadrant of your mouth (picture ③). A long stuttering sound and a flashing light indicate the end of the professionally recommended 2-minute brushing time.

The timer memorizes the elapsed brushing time, even when the handle is briefly switched off during brushing. The timer resets if pausing longer than 30 seconds, briefly pressing the mode button (4) during pause or placing the handle on the plugged-in charger.

Note: During the use of special Oral-B™ app features, the visual timer light may be deactivated.

### Timer setup:

Your toothbrush comes with the «Professional» timer activated. To change this, press and hold the mode button (4) for 2 seconds. Toggle between timer selection by pressing the on/off button (3). Confirm selection by pressing the mode button.

– 2 LED's illuminated indicate «2-Minute»

timer

– 4 LED's illuminated indicate «Professional» timer

Note: You can also set/advance the timer functionality via Oral-B™ App.

## Pressure sensor

If you put excessive pressure on your teeth, the Smart Ring (2) will light up in red and the motor speed will be reduced in «Daily Clean», «Pro Clean» and «Sensitive» mode (picture ③). Periodically check the operation of the pressure sensor by pressing moderately on the brush head during use.

## Brushing modes (depending on model)

Your toothbrush offers different brushing modes indicated on the brushing mode display (6) on your handle («Daily Clean» mode does not illuminate on the brushing mode display):

- «Daily Clean» – Standard mode for daily mouth cleaning
- «Pro Clean» – For an extraordinary clean feeling (operated with a higher frequency)
- «Sensitive» – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas
- «3D White» – Polishing for occasional or everyday use
- «Gum Care» – Gentle massage of gums
- «Tongue Clean» – Tongue cleaning for occasional or everyday use

When operating the «Tongue Clean» mode, we recommend using the «Sensitive» brush head. You can brush your tongue either with or without toothpaste. Brush the whole area of your tongue systematically in gentle movements. The recommended brushing time is 20 seconds; indicated with a flashing light of the Smart Ring.

Your toothbrush automatically starts in the mode selected last. To switch to other modes, successively press the mode button during use (picture ④). To return from any mode back to «Daily Clean» mode, press and hold the mode button (4).

Note: You can also set/advance the mode functionality via Oral-B™ App.

## Brush heads

Oral-B offers you a variety of different Oral-B brush heads that fit your Oral-B toothbrush handle.

Our **oscillating-rotating brush heads** can be used for tooth-by-tooth precision cleaning.



### Oral-B CrossAction brush head

Our most advanced brush head. Angled bristles for a precise clean. Lifts and powers away plaque.



### Oral-B FlossAction brush head

features micropulse bristles that allow for an outstanding plaque removal in the interdental areas.



### Oral-B 3D White brush head

features a special polishing cup to naturally whiten your teeth. Please note that children under 12 years old should not

use the Oral-B «3D White» brush head.



### Oral-B Sensitive brush head

features an extra soft bristle structure that is gentle on teeth and gums.

Our **dynamic TriZone brush head** can be used with all common brushing techniques.



### Oral-B TriZone brush head

features triple zone cleaning action for outstanding plaque removal, even in between teeth.

Oral-B brush heads feature light blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the color recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums.

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B

«Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

## Connecting your toothbrush to your Smartphone

The Oral-B™ App is available for mobile devices running iOS or Android operating systems. It can be downloaded for free from App Store<sup>(SM)</sup> or Google Play™.

The Oral-B™ App gives you the opportunity to chart your brushing progress and customize your toothbrush settings (for many more benefits see the Oral-B™ App instructions).

- Start the Oral-B™ App. The app will guide you through the entire *Bluetooth* pairing procedure.  
Note: Oral-B™ App functionality is limited if *Bluetooth* wireless technology is deactivated on your smartphone (for directions please refer to your smartphone's user manual).
- Any app instructions will be displayed on your smartphone.
- If *Bluetooth* wireless technology is activated on your handle, the *Bluetooth* symbol on the radio transmission display (7) illuminates. Once the handle is paired, the Smart Ring (2) flashes briefly.
- Keep your smartphone in close proximity (within 5 m distance) when using it with the handle. Make sure the smartphone is safely positioned in a dry place.

Note: Your smartphone must support *Bluetooth* 4.0 (or higher)/*Bluetooth* Smart in order to pair your handle.

**Check [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk) for country availability of the Oral-B™ App.**

## Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head under running water with the handle switched on. Switch off and remove the brush head. Clean handle and brush head separately; wipe them dry before reassembling. Unplug the charging unit before cleaning. Brush head compartment and protective cover are

dishwasher-safe. Basic charger should be cleaned with a damp cloth only (picture ⑤).

## Accessories

### Smartphone Holder

- Before each use, make sure mirror, suction cup surface (10d) and holding brackets (10a) are always clean and dry (picture A1). Press your smartphone holder (10) gently, centered at nose level on the mirror. Then mount the holder by carefully pressing the lever arm (10b) towards the mirror until it snaps in (picture A2).  
Note: Only affix on mirror to ensure safe and correct conditions. For use in bathroom only. Do not use in automobiles.
- Always make sure the smartphone holder is securely mounted on the mirror before inserting your smartphone. Place your smartphone (portrait) sideways in between the holding brackets (10a) by pressing against one bracket with your phone and sliding the other bracket to the side (picture A2). Follow the same procedure to remove your phone again.
- Adjust the overall position for the required angle by moving the ball joint of the holder (picture A3). Instructions for the best angle will be given via app.
- Once done, remove your phone from the holder. Take off the smartphone holder by flipping the lever arm back and pulling the tab carefully (picture A4 1./2.). Affix smartphone holder with each use again.
- The smartphone holder should be cleaned with a damp cloth only. Store in clean and dry place. If not in use, always remove your smartphone from the holder.

Note: Smartphone width required for usage: minimum 58 mm, maximum 83 mm.

**Caution:** Small parts may come off, keep out of reach of children.

### Charging Travel Case

- To charge your handle (5) place it on the pin in the charging travel case (11) and connect it to an electric outlet, using the extra smart plug (12) provided.
- The flashing light (11a) of the charging travel case indicates that the handle is charging. Once the handle is fully charged

the light turns off. A full charge can take up to 12 hours (picture B1).

Note: You may use the USB port (11b) to charge an electric device while the charging travel case is plugged in. The handle can only be charged with the smart plug (12)/(11c) not via USB port.

- The inner lid of the travel case has a built-in smartphone holder (11d), which can hold your smartphone while using (picture B2). Before use, make sure your phone fits the stand and keeps stable.
- The removable inlay (11e) of the travel case is dishwasher-safe (picture ⑤). The outer case should be cleaned with a damp cloth only. Make sure that travel case parts are completely dry before reassembling and toothbrush/brush heads are dry before storing in the travel case.

Note: Clean stains on travel case surface immediately. Store travel case in a clean and dry place.

Subject to change without notice.

## Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



## Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

This appliance is equipped with a *Bluetooth* Smart approved radio module. Failure to establish a *Bluetooth* Smart connection to specific smart phones is not covered under the device guarantee, unless the *Bluetooth* radio module of this appliance is damaged. The *Bluetooth* devices are warranted by their own manufacturers and not by Oral-B. Oral-B does not influence or make any recommendations to device manufacturers, and therefore Oral-B does not assume any responsibility for the number of compatible devices with our *Bluetooth* systems.

Oral-B reserves the right, without any prior notice, to make any technical modifications or changes to system implementation of device features, interface, and menu structure changes that are deemed necessary to ensure that Oral-B systems function reliably.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Customer Service Centre.

### **Information *Bluetooth*® radio module**

Although all indicated functions on the *Bluetooth* device are supported, Oral-B does not ensure 100% reliability in connection, and feature operation consistency. Operation performance and connection reliability are direct consequences of each individual *Bluetooth* device, software version, as well as the operating system of those *Bluetooth* devices and company security regulations implemented on the device. Oral-B adheres to and strictly implements the *Bluetooth* standard by which *Bluetooth* devices can communicate and function in Oral-B toothbrushes. However, if device manufacturers fail to implement this standard, *Bluetooth* compatibility and features will be further compromised and the user may experience functional and feature-related issues. Please note that the software on the *Bluetooth* device can significantly affect compatibility and operation.

### **1) Warranty – Exclusions and Limitations**

This limited warranty applies only to the new

products manufactured by or for The Procter & Gamble Company, its Affiliates or Subsidiaries («P&G») that can be identified by the Braun / Oral-B trademark, trade name, or logo affixed thereto. This limited warranty does not apply to any non-P&G product including hardware and software. P&G is not liable for any damage to or loss of any programs, data, or other information stored on any media contained within the product, or any non-P&G product or part not covered by this limited warranty. Recovery or reinstallation of programs, data or other information is not covered under this limited warranty.

This limited warranty does not apply to (i) damage caused by accident, abuse, misuse, neglect, misapplication, or non-P&G product; (ii) damage caused by service performed by anyone other than Braun or authorized Braun service location; (iii) a product or part that has been modified without the written permission of P&G, and (iv) damage arising out of the use of or inability to use the Oral-B Smartphone stand/puck, Smartphone mirror holder, or charging travel case («Accessories»).

### **2) Using your smartphone holder**

The Oral-B Accessories included in the package has been designed to provide you with a convenient way to position your smartphone while you are using the Oral-B app. Try multiple orientations of your smartphone in the Oral-B smartphone holder prior to use to determine the best positioning of your smartphone in the holder. Be sure to try this in a manner which will not harm your smartphone if it falls out of the stand. Do not use in automobiles.

### **LIMITATION OF LIABILITY**

TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL P&G ITS DISTRIBUTORS OR SUPPLIERS BE LIABLE TO YOU OR ANY THIRD PARTY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES, OF ANY NATURE WHATSOEVER, ARISING OUT OF THE USE OF OR INABILITY TO USE THE ORAL-B ACCESSORIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, INJURY TO PERSONS, PROPERTY DAMAGE, LOSS OF VALUE OF ANY THIRD PARTY PRODUCTS THAT

ARE USED IN OR WITH THE ORAL-B ACCESSORIES, OR LOSS OF USE OF THE ORAL-B ACCESSORIES OR ANY THIRD PARTY PRODUCTS THAT ARE USED IN OR WITH THE ORAL-B ACCESSORIES, EVEN IF P&G HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YOU UNDERSTAND AND AGREE THAT P&G HAS NO LIABILITY FOR ANY DAMAGE OR DESTRUCTION TO CONSUMER ELECTRONICS DEVICES OR OTHER PERSONAL PROPERTY THAT ARE CONTAINED ON OR EXTERIOR TO THE ORAL-B ACCESSORIES, OR ANY LOSS OF DATA CONTAINED IN THE FOREGOING DEVICES. IN NO EVENT SHALL ANY RECOVERY AGAINST ORAL-B EXCEED THE ACTUAL PRICE PAID FOR THE PURCHASE OF THE PRODUCT.

### Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.

Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

## Trouble Shooting

Problem	Possible reason	Remedy
<b>APP</b>		
Handle does not operate (properly) with Oral-B™ App.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oral-B™ App is turned off.</li> <li>2. <i>Bluetooth</i> interface is not activated on smartphone.</li> <li>3. Radio transmission is deactivated on handle; radio transmission display (7) is turned off.</li> <li>4. <i>Bluetooth</i> connection to smartphone has been lost.</li> <li>5. Your smartphone does not support <i>Bluetooth</i> 4.0 (or higher)/ <i>Bluetooth</i> Smart.</li> <li>6. Handle on plugged-in charger.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turn on Oral-B™ App.</li> <li>2. Activate <i>Bluetooth</i> interface on smartphone (described in its user manual).</li> <li>3. Activate radio transmission by simultaneously pressing on/off (3) and mode button (4) for 2 seconds until radio transmission display (7) turns on.</li> <li>4. Pair handle and smartphone again via app settings. Keep your smartphone in close proximity when using it with handle.</li> <li>5. Your smartphone must support <i>Bluetooth</i> 4.0 (or higher)/ <i>Bluetooth</i> Smart in order to pair handle.</li> <li>6. Radio transmission is deactivated while handle is placed on plugged-in charger.</li> </ol>

Reset to factory settings.	Original functionality wanted.	Press and hold on/off button (3) for 10 seconds until all indicator lights double blink simultaneously.
<b>TOOTHBRUSH</b>		
Handle is not operating (during first use).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Handle has not been activated.</li> <li>2. Battery has a very low charge level; no lights illuminate.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Briefly place handle on plugged-in charging unit. It may take up to 10 min., until charge level display (8) flashes.</li> <li>2. Charge at least for 30 min.</li> </ol>
Handle does not operate with existing SmartGuide in household.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Synchronizing with existing SmartGuide failed.</li> <li>2. Radio transmission is deactivated; radio transmission display (7) is turned off.</li> <li>3. SmartGuide is not compatible with handle.</li> <li>4. Two handles are already assigned to SmartGuide.</li> <li>5. Function is deactivated via App feature.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Synchronize (existing) handle(s) (again) via SmartGuide settings in SmartGuide's battery compartment: Press «h/min» for 3 seconds. Turn on handle that you want to synchronize. Then turn on second handle you want to synchronize. Press «h/min» or «set» to exit synchronization mode.</li> <li>2. Activate radio transmission by simultaneously pressing on/off (3) and mode button (4) for 2 seconds until radio transmission display (7) turns on.</li> <li>3. Handle cannot be used with existing SmartGuide.</li> <li>4. You can synchronize a total of 2 handles only. Change handles via SmartGuide settings (see 1.)</li> <li>5. During use of special App features, transmission to SmartGuide may be deactivated. You can also (de)activate any SmartGuide communication via App.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Short stuttering sounds/ flashing light every 30 seconds or after 2 minutes.</li> <li>2. Handle does not operate any timer.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. «Professional timer» or «2-Minute timer» activated.</li> <li>2. Timer has been modified/ deactivated via App.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Set your timer to 2-Minute timer (stuttering sounds/flashing light after 2min); or set your timer to Professional timer (stuttering sounds/flashing light every 30 seconds). Follow steps under «Timer setup».</li> <li>2. Use App to change timer settings or perform factory reset (see App Trouble Shootings).</li> </ol>
Handle does not charge and blinks.	Ambient temperature for charging is out of valid range ( $\leq 0^{\circ}\text{C}$ and $\geq 60^{\circ}\text{C}$ ).	Recommended ambient temperature for charging is $5^{\circ}\text{C}$ to $35^{\circ}\text{C}$ .

## Руководство по эксплуатации

Добро пожаловать в мир Oral-B!

Прежде чем пользоваться нашей зубной щеткой, пожалуйста, прочитайте инструкции и сохраните это руководство.

## ЭТО ВАЖНО

- Время от времени проверяйте весь продукт/провода/аксессуары на отсутствие повреждений. Поврежденная или не функционирующая деталь не должна дальше использоваться. При повреждении продукта, аксессуаров или проводов обратитесь в сервисный центр Oral-B. Не ремонтируйте продукт самостоятельно и не вносите в него изменений. Это может спровоцировать возгорание, удар электрическим током или иные повреждения.
- Не рекомендуется использовать детям до 3 лет. Дети и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом могут использовать устройство после обучения безопасному его использованию и разъяснения возможных рисков.
- Чистка и обслуживание продукта не должны осуществляться детьми.

- Не давайте детям играть с устройством.
- Используйте продукт только по назначению, описанному в настоящем руководстве. Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем.

## ОСТОРОЖНО

- Если устройство уронили, насадка должна быть заменена до следующего использования даже при отсутствии видимых повреждений.
- Не допускайте контакта зарядного устройства, штепсельной вилки или дорожного футляра с водой и другими жидкостями, а также не размещайте их там, откуда они могут случайно упасть в раковину или ванну. Если эти устройства упали в воду, не доставайте их. Незамедлительно отключите их от сети.
- Не открывайте и не разбирайте устройство. Для переработки аккумулятора утилизируйте устройство целиком в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды, действующими в вашей местности. Нарушение целостности рукоятки повредит устройство и приведет к прекращению гарантии.
- Отключая устройство от сети, держите за вилку, а не за шнур. Не касайтесь вилки мокрыми руками, это может вызвать поражение электрическим током.
- Если вы проходите лечение в связи с состоянием полости рта, проконсультируйтесь с лечащим врачом прежде, чем использовать устройство.
- Данная зубная щетка предназначена для индивидуального использования и не может быть использована многочисленными пациентами в стоматологической клинике или институте.
- Заменяйте щетку (насадку) каждые три месяца или чаще при сильном износе.
- Дорожный футляр с функцией зарядки снабжен специальным шнуром питания (smart plug) для подключения к сети, оснащенным встроенным источником

питания безопасного сверхнизкого напряжения. Не заменяйте и не разбирайте его составные части, это может вызвать поражение электрическим током. Используйте только шнур питания, поставившийся вместе с вашим устройством.

## Важные сведения

- Ваша зубная щетка Oral-B может подключаться к вашему смартфону (подробнее см. «Подключение зубной щетки к смартфону»).
- Чтобы избежать радиопомех и/или проблем совместимости, отключите радиопередатчик на рукоятке щетки (5), прежде чем использовать ее в местах, где имеются ограничения, таких как самолеты или специально отмеченные зоны в госпиталях.
- Для отключения радиопередатчика одновременно нажмите и удерживайте кнопку «on/off» (3) и кнопку переключения режима (4) в течение двух секунд, пока не погаснет дисплей радиопередачи (7). Выполните те же действия, чтобы снова включить передачу.
- Если вы используете кардиостимулятор, не подносите к нему включенную щетку ближе, чем на 15 сантиметров. Если вы ощущаете появление помех, незамедлительно отключите радиопередатчик в рукоятке.

## Описание и комплектность

- 1 Головка щетки
- 2 Smart Ring
- 3 Кнопка «on/off»
- 4 Кнопка переключения режима
- 5 Рукоятка
- 6 Дисплей режима чистки
- 7 Дисплей радиопередачи (беспроводная технология Bluetooth®)
- 8 Дисплей уровня заряда
- 9 Зарядное устройство (Базовое зарядное устройство и отсек для насадки с защитным кожухом)
- 10 Держатель для смартфона
- 10a Скобы держателя

- 10b Рычаг
- 10c Отрывной язычок
- 10d Присовка
- 11 Дорожный футляр с функцией зарядки (в зависимости от модели)
- 11a Световой индикатор зарядки
- 11b USB-разъем
- 11c Разъем для шнура питания
- 11d Внутренняя сторона крышки с подставкой для смартфона
- 11e Съёмный внутренний слой
- 12 Шнур питания (в зависимости от модели)

## Технические характеристики

Допустимое напряжение см. на нижней части зарядного устройства.

Уровень шума: 68 дБ (А)

## Подключение и зарядка при первом использовании

Перед первым использованием щетки ненадолго поместите рукоятку (5) на подключенное к сети зарядное устройство (9) для активизации. Как только осветится дисплей уровня заряда (8), устройство готово к работе.

Примечание: Если батарея разряжена (дисплей уровня заряда не светится), заряжайте устройство не менее 30 минут.

## Сведения о зарядке и использовании

Ваша зубная щетка имеет водонепроницаемую рукоятку и разработана для безопасного использования в ванной.

- Чтобы зарядить щетку (5), поместите ее на включенное в сеть зарядное устройство (9). Уровень зарядки отображается на индикаторе заряда (8). Мигающий световой сигнал означает, что щетка заряжается (рис. ①); как только зарядка завершена, световой индикатор выключается. Полная подзарядка обычно занимает 15 часов, её хватает на период до 12 дней регулярного применения зубной щетки (дважды в день по две минуты) (рис. ①). Примечание: в случае полной разрядки устройства световой индикатор может не загораться первые 10 минут зарядки.

- При низком заряде аккумулятора на дисплее уровня заряда начинает мигать красный световой индикатор и снижается скорость мотора. При полной разрядке мотор остановится; для однократного использования потребуется заряжать устройство не менее 30 минут.
- Вы можете постоянно держать рукоятку на подключенном к сети зарядном устройстве, чтобы поддерживать полный заряд; устройство защищено от чрезмерной зарядки.  
Примечание: Для лучшего функционирования храните рукоятку щетки при комнатной температуре.  
**Внимание:** Не подвергайте рукоятку воздействию высоких температур выше 50 °C.

## Использование вашей зубной щетки

### Техника чистки зубов

Начните головку щетки и нанесите любую зубную пасту. Чтобы не допустить разбрызгивания, поднесите головку щетки к зубам, прежде чем нажать кнопку на рукоятке (рис. ②). Если вы используете одну из насадок Oral-B с возвратно-вращательными движениями, медленно перемещайте ее от зуба к зубу, задерживаясь на поверхности каждого на несколько секунд. При использовании насадки Oral-B «TriZone» приложите щетинки щетки к зубам под небольшим углом к линии десен. Несильно нажмите и начните чистить движениями взад-вперед, как при работе с ручной зубной щеткой. Независимо от используемой насадки начинайте чистку с внешней стороны зубов, перейдите на внутреннюю сторону и затем очистите жевательные поверхности. Уделите одинаковое внимание всем четырем квадрантам ротовой полости. Вы можете также проконсультироваться со стоматологом или специалистом по гигиене полости рта по поводу наиболее подходящей вам техники.

В первые дни использования любой электрической зубной щетки ваши десны могут немного кровоточить. Обычно это явление прекращается через несколько

дней. Если кровоточивость десен сохраняется в течение двух недель, обратитесь к стоматологу или специалисту по гигиене полости рта. Если у вас высокая чувствительность зубов и/или десен, Oral-B рекомендует использовать режим «Sensitive» (возможно, в комбинации с насадкой Oral-B «Sensitive»).

### SmartRing

Ваша зубная щетка оснащена технологией SmartRing («умное кольцо»), функционал которой различен в зависимости от цвета светового сигнала:  
белый (по умолчанию) = индикатор работы и визуальный таймер (выберите другой цвет в настройках приложения Oral-B™)  
красный = индикатор датчика давления  
синий = индикатор подключения Bluetooth®

### Таймер

Вы можете выбрать режим «Профессиональный» или «Двухминутный»

Таймер «Двухминутный» включает длинный прерывистый звуковой сигнал и мигающую светоиндикацию SmartRing (2), когда истекают две минуты – рекомендованная специалистами продолжительность чистки зубов.

Таймер «Профессиональный» коротким прерывистым звуковым сигналом и мигающей светоиндикацией SmartRing (2) подает сигнал для перехода к следующему квадранту ротовой полости (рис. ③). Длинный прерывистый звуковой сигнал и мигающая светоиндикация свидетельствуют об окончании двухминутного периода чистки зубов в соответствии с рекомендациями специалистов.

Таймер запоминает прошедшее время даже при кратковременном отключении щетки в процессе использования. Обнуление таймера происходит при паузе дольше 30 секунд, коротком нажатии на кнопку выбора режима (4) во время паузы или помещении рукоятки щетки на зарядное устройство.

Примечание: При использовании специальных опций приложения Oral-B™ визуальный таймер может быть деактивирован.

### Настройка таймера:

По умолчанию в вашей щетке активирован таймер «Профессиональный». Чтобы изменить настройки, нажмите и удерживайте кнопку выбора режима (4) в течение 2 секунд. Выберите режим таймера кнопкой «on/off» (3). Подтвердите ваш выбор, нажав кнопку выбора режима.

- 2 световых сигнала – выбран режим «Двухминутный»
- 4 световых сигнала – выбран режим «Профессиональный»

Примечание: вы также можете установить/настроить таймер через приложение Oral-B™.

### Датчик давления

Если вы нажимаете щеткой на зубы слишком сильно, SmartRing (2) даст красный световой сигнал и скорость мотора уменьшится при работе в режиме «Daily Clean», «Pro Clean» или «Sensitive» (рис. ③). Периодически проверяйте действие датчика давления, осторожно надавливая на щетку во время использования.

### Режимы работы (в зависимости от модели)

Ваша зубная щетка предлагает различные режимы чистки зубов. Выбранный режим отражается на дисплее режима (6) на рукоятке щетки (кроме режима «Ежедневная чистка»):

- «Ежедневная чистка» – стандартный режим для ежедневного ухода за полостью рта
- «Профессиональная чистка» – для ощущения необычной чистоты (большая частота движений)
- «Деликатная чистка» – мягкая, но тщательная очистка чувствительных областей
- «3D White» – полировка для периодического или ежедневного применения
- «Уход за деснами» – мягкий массаж десен
- «Гигиена языка» – очистка языка для периодического или ежедневного применения

Для работы в режиме «Гигиена языка» мы рекомендуем использовать насадку «Sensitive». Чистить язык вы можете с

применением зубной пасты или без. Почистите всю поверхность языка мягкими систематическими движениями. Рекомендуемое время – 20 секунд, его окончание отмечается мигающим световым сигналом SmartRing.

Ваша зубная щетка автоматически начинает работу в последнем выбранном режиме. Чтобы переключиться на другой режим, последовательно нажимайте кнопку выбора режима во время использования щетки (рис. ④). Чтобы вернуться в режим «Ежедневная чистка» из любого другого, нажмите и удерживайте кнопку выбора режима (4).

Примечание: вы также можете выбрать/настроить режим через приложение Oral-B™.

## Сменные насадки

Oral-B предлагает вам разнообразный выбор сменных насадок, подходящих к вашей рукоятке Oral-B.

Наши **насадки с возвратно-вращательными движениями** используются для точной очистки каждого зуба.



**Насадка Oral-B CrossAction**  
Самая продвинутая из наших насадок. Срезанные под углом щетинки для точной чистки. Снимает и устраняет зубной налет.



**Насадка Oral-B FlossAction**  
Микрпульсирующие щетинки позволяют добиться эффективного удаления налета в пространстве между зубами



**Насадка Oral-B 3D White**  
Специальный полировочный колпачок для естественного отбеливания зубов. Не подходит для использования детьми до 12 лет.



**Насадка Oral-B Sensitive**  
Экстремально мягкая структура щетинок бережно воздействует на зубы и десны.

Наша **динамичная насадка TriZone** может использоваться при любой технике чистки зубов.



**Насадка Oral-B TriZone** чистка зубов в трех зонах для эффективного удаления налета, в том числе между зубами.

Насадки Oral-B оснащены светло-голубыми щетинками INDICATOR®, позволяющими вам отслеживать необходимость замены насадки. При тщательной чистке зубов дважды в день в течение двух минут щетинки выцветают наполовину приблизительно за три месяца, демонстрируя необходимость смены насадки. Если щетинки обтрепались до того, как цвет побледнел, возможно, вы слишком сильно нажимаете на щетку при чистке.

Мы не рекомендуем использовать насадки Oral-B «FlossAction» и Oral-B «3D White», если вы носите брекеты. Для очистки зубов вокруг скоб и брекет-систем специально разработана щетка-насадка Oral-B «Ortho».

## Подключение зубной щетки к смартфону

Приложение Oral-B™ доступно для мобильных устройств с операционной системой iOS или Android. Его можно загрузить из App Store<sup>(SM)</sup> или Google Play™.

Приложение Oral-B™ позволяет вам отслеживать прогресс в чистке зубов и создавать индивидуальные настройки щетки (другие преимущества см. в инструкции к Приложению Oral-B™).

- Запустите Приложение Oral-B™. Приложение поможет вам настроить соединение по *Bluetooth*.
- Примечание: функционал Приложения Oral-B™ ограничен, если в вашем смартфоне отключена технология беспроводного соединения по *Bluetooth* (инструкции по его подключению см. в руководстве по использованию смартфона)
- Все инструкции по использованию приложения будут отображаться в вашем смартфоне.

- Если на рукоятке щетки активирована технология беспроводного соединения *Bluetooth*, загорится символ *Bluetooth* на дисплее радиопередачи (7). После установки соединения SmartRing (2) мигнет один раз.
- Используйте щетку, держите смартфон поблизости (до 5 м). Убедитесь, что он надежно размещен в сухом месте.

Примечание: для установки соединения с зубной щеткой ваш смартфон должен располагать версией *Bluetooth* 4.0 (или более высокой)/*Bluetooth* Smart.

**О доступности Приложения Oral-B™ в различных странах см. [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk).**

## Рекомендации по уходу за щеткой

После чистки зубов промойте насадку под проточной водой при включенной рукоятке. Выключите и снимите насадку. Вымойте рукоятку и насадку по отдельности, вытрите насухо, прежде чем снова собрать. Отключайте зарядное устройство от сети перед его очисткой. Отсек для насадок и защитный колпачок можно мыть в посудомоечной машине. Зарядное устройство протирается влажной тканью (рис. ⑤).

## Аксессуары

### Держатель для смартфона

- Перед каждым использованием убедитесь, что зеркало, поверхность присоски (10d) и скобы держателя (10a) чистые и сухие (рис. A1). Аккуратно прижмите держатель смартфона (10) к центру зеркала на уровне носа. Осторожно нажмите на рычаг (10b), чтобы прикрепить держатель к зеркалу (рис. A2). Примечание: в целях правильного и безопасного использования не прикрепляйте держатель к другим поверхностям, кроме зеркала. Только для использования в ванной комнате. Не используйте в автомобиле.
- Убедитесь, что держатель надежно укреплен на зеркале, прежде чем поместить на него смартфон. Поместите

смартфон в вертикальном положении между скобами держателя (10а), нажимая поочередно на одну из скоб и отодвигая вторую в сторону (рис. А2). Чтобы извлечь смартфон, повторите процедуру.

- Установите смартфон под нужным углом, поворачивая шаровое соединение держателя (рис. А3). Приложение подскажет вам, как подобрать правильный угол.
- После завершения чистки зубов извлеките смартфон из держателя. Чтобы снять держатель, отщелкните рычаг и осторожно потяните за язычок (рис. А4 1./2). При каждом использовании заново укрепляйте держатель на зеркале.
- Держатель для смартфона очищается только влажной тканью. Храните держатель в чистом и сухом месте. Не оставляйте смартфон в держателе после использования.

Примечание: Необходимая ширина смартфона: не менее 58 мм, не более 83 мм.

**Осторожно:** Могут быть отломаны мелкие детали, не давайте детям.

### Дорожный футляр с функцией зарядки

- Чтобы зарядить рукоятку зубной щетки (5), поместите ее на выступ дорожного футляра (11) и подключите к электросети при помощи дополнительного шнура питания (12).
- Мигающий световой индикатор (11а) дорожного футляра свидетельствует о том, что идет зарядка. По достижении полной зарядки индикатор отключается. Полная зарядка занимает до 12 часов (рис. В1).

Примечание: Когда дорожный футляр подключен к сети, вы можете использовать USB-порт (11b) для зарядки любого другого электронного устройства. Зубная щетка может заряжаться только через шнур питания (12)/(11с), но не через USB-порт.

- Блок внутренней подсветки дорожного футляра располагает встроенным держателем (11d), на котором вы можете разместить смартфон во время использования щетки (рис. В2). Перед использованием убедитесь, что смартфон соответствует размерам подставки и надежно закреплен.

- Съёмный внутренний слой (11е) дорожного футляра можно мыть в посудомоечной машине (рис. ⑤). Внешний модуль очищается влажной тканью. Убедитесь, что его детали полностью сухи перед сборкой и что зубная щетка/насадка сухие, прежде чем поместить их в модуль.

Примечание: Немедленно удаляйте пятна с поверхности модуля. Храните модуль в чистом и сухом месте.

В данную инструкцию могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

## Охрана окружающей среды

Продукт включает аккумуляторные батареи и/или перерабатываемые электрические отходы. В интересах охраны окружающей среды не выкидывайте его в бытовой мусор, а сдавайте в пункты сбора электрических отходов, имеющиеся в вашей стране



## Гарантийные обязательства

Мы предоставляем двухлетнюю гарантию на продукт, начиная со дня покупки. В течение гарантийного периода мы обязуемся безвозмездно устранять любые дефекты продукта, возникшие в результате недостатков материалов или сборки, посредством ремонта или замены устройства по нашему выбору.

Настоящая гарантия распространяется на все государства, в которые устройство поставляется компанией Braun или назначенным ею дистрибьютором. Гарантия не покрывает повреждений, возникших в результате неправильного использования или нормального износа продукта, особенно в том, что касается насадок, а также дефектов, оказывающих незначительное влияние на работу устройства.

Продукт снимается с гарантии, если ремонт осуществлялся не уполномочен-

ными на это лицами или использовались не оригинальные запасные части Braun.

Устройство оснащено одобренным модулем радиосвязи *Bluetooth* Smart. Невозможность установить соединение *Bluetooth* Smart с отдельными моделями смартфонов не покрывается гарантией, если модуль *Bluetooth*-радиосвязи устройства не поврежден.

Гарантия на устройства *Bluetooth* предоставляется производителями таких устройств, а не Oral-B. Oral-B не оказывает какого-либо влияния и не дает рекомендаций производителям таких устройств и, следовательно, не несет ответственности за число устройств, совместимых с нашими системами *Bluetooth*.

Oral-B сохраняет за собой право без предварительного уведомления вносить какие-либо технологические модификации или изменения в реализацию системы отдельных элементов устройства, его интерфейс или структуру меню, которые посчитает необходимыми для должного функционирования этих систем.

Для осуществления гарантийного обслуживания передайте или направьте устройство в полной комплектации и с приложением товарного чека в авторизованный Центр обслуживания потребителей Oral-B Braun.

## **Информация**

### **Модуль радиосвязи *Bluetooth*®**

Несмотря на то, что Oral-B поддерживает все обозначенные функции устройства *Bluetooth*, мы не можем гарантировать 100% надежность подключения и работы радиосвязи.

Эффективность работы и надежность подключения напрямую зависят от характеристик каждого конкретного устройства *Bluetooth*, версии программного обеспечения, установленной на устройстве *Bluetooth* операционной системы и норм безопасности, установленных компаний-производителем. Oral-B строго придерживается стандарта *Bluetooth*, согласно которому устройства *Bluetooth* могут подключаться и функционировать во взаимодействии с зубными щетками Oral-B.

Однако, если производитель устройства не соблюдает этот стандарт, это может повлиять на совместимость и работу устройств *Bluetooth* и спровоцировать сложности для пользователя. Просьба учитывать, что установленное на устройстве *Bluetooth* программное обеспечение может существенно влиять на возможности подключения и качество работы.

## **1) Гарантия – исключения и ограничения**

Ограниченная гарантия распространяется только на новые продукты, произведенные компанией The Procter & Gamble Company («P&G»), ее филиалами и дочерними компаниями («P&G») либо для них и отмеченные торговой маркой, товарным знаком или логотипом Braun / Oral-B. Ограниченная гарантия не распространяется на товары, не относящиеся к P&G, в том числе аппаратное и программное обеспечение. P&G не несет ответственности за повреждение либо утрату программ, данных и других сведений, хранившихся на любых носителях, встроенных в продукт, либо любого продукта или детали, не произведенные P&G или для нее и не подпадающих под ограниченную гарантию.

Настоящая ограниченная гарантия не распространяется на (i) повреждения, вызванные несчастным случаем, нарушением установленных правил эксплуатации, небрежным или неправильным использованием или применением устройства, а также повреждения продуктов, не произведенных P&G или для нее; (ii) повреждения, вызванные сервисным обслуживанием, осуществленным иными лицами, кроме Braun и авторизованных Braun сервисных центров; (iii) продукты и запасные части, модифицированные без письменного разрешения P&G и (iv) повреждения, вызванные использованием или невозможностью использования поставки для смартфона Oral-B, держателя для смартфона или дорожного футляра («Аксессуары»).

## **2) Использование держателя для смартфона**

Входящие в комплект аксессуары Oral-B позволяют вам удобно разместить ваш

смартфон при использовании приложения Oral-V. Перед первым использованием опробуйте различные положения смартфона в держателе Oral-V и выберите наилучшее. Убедитесь, что смартфон не упадет и не разобьется. Не используйте аксессуар в автомобиле.

## **ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

**В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСТИМЫХ СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩЕМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ, НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ P&G, ЕЕ ДИСТРИБЬЮТОРЫ И ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ВАМИ ЛИБО ТРЕТЬЕЙ СТОРОНОЙ ЗА ЛЮБОГО РОДА ПРЯМЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ФАКТИЧЕСКИЕ, ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ ЛЮБОЙ ПРИРОДЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИБО НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АКСССУАРОВ ORAL-V, В ТОМ ЧИСЛЕ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, РАНЕНИЯ ЛЮДЕЙ, УЩЕРБА, НАНЕСЕННОГО ИМУЩЕСТВУ, ОБЕСЦЕНИВАНИЕ ПРОДУКТОВ СТОРОННЕГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИЛИ СОВМЕСТНО С АКСССУАРАМИ ORAL-V, УТРАТУ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ АКСССУАРАМИ ORAL-V ИЛИ ПРОДУКТАМИ СТОРОННЕГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫМИ В ИЛИ СОВМЕСТНО С АКСССУАРАМИ ORAL-V, В ТОМ ЧИСЛЕ В СЛУЧАЕ ПРЕДУВЕДОМЛЕНИЯ P&G О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО ИСХОДА. БЕЗ УЩЕРБА ВЫШЕИЗЛОЖЕННОМУ ВЫ ПОНИМАЕТЕ И ПРИЗНАЕТЕ, ЧТО P&G НЕ НЕСЕТ КАКОЙ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ИЛИ РАЗРУШЕНИЕ ЛЮБЫХ БЫТОВЫХ ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ ИЛИ ИМУЩЕСТВА ТРЕТЬИХ ЛИЦ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ИЛИ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ СОВМЕСТНО С АКСССУАРАМИ ORAL-V, А ТАКЖЕ ЗА УТЕРЮ ДАННЫХ, СОДЕРЖАВШИХСЯ В УПОМЯНУТЫХ УСТРОЙСТВАХ. НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ ДЕНЕЖНОЕ ВОЗМЕЩЕНИЕ СО СТОРОНЫ ORAL-V НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ ФАКТИЧЕСКУЮ СТОИМОСТЬ ПРОДУКТА, УПЛАЧЕННУЮ ПРИ ЕГО ПРИОБРЕТЕНИИ.**

## **Гарантия на сменные насадки**

Устройство снимается с гарантии Oral-V, если повреждение электрической перезаряжаемой рукоятки устройства произошло в результате использования сменных насадок другого производителя.

Oral-V не рекомендует использование сменных насадок других производителей.

- Oral-V не может контролировать качество таких насадок и, следовательно, гарантировать качественную чистку зубов при их применении, о чем уведомляет при первоначальной покупке электрической перезаряжаемой рукоятки.
- Oral-V не может гарантировать сочетаемость рукоятки Oral-V со сменными насадками других производителей.
- Oral-V не может прогнозировать долгосрочное влияние использования сменных насадок других производителей на степень износа рукоятки.

Все сменные насадки Oral-V имеют соответствующий логотип и отвечают высоким стандартам качества Oral-V. Oral-V не продает сменные насадки или запасные части рукоятки под другими торговыми наименованиями.

## Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
<b>Приложение</b>		
Щетка не работает (работает не должным образом) с приложением Oral-B™	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Приложение Oral-B™ выключено.</li> <li>2. На смартфоне не активирован интерфейс <i>Bluetooth</i>.</li> <li>3. На щетке отключен радиопередатчик; выключен дисплей радиопередачи (7).</li> <li>4. Разорвано соединение <i>Bluetooth</i> между смартфоном и щеткой.</li> <li>5. Ваш смартфон не поддерживает <i>Bluetooth</i> 4.0 (и более высокие версии)/<i>Bluetooth</i> Smart.</li> <li>6. Рукоятка щетки находится на зарядке.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Включите приложение Oral-B™</li> <li>2. 2. Активируйте интерфейс <i>Bluetooth</i> на смартфоне (см. описание в инструкции к смартфону).</li> <li>3. Активируйте радиопередачу, нажав одновременно кнопку on/off (3) и кнопку переключения режима (4) на 2 секунды, пока не включится дисплей радиопередачи (7).</li> <li>4. Еще раз установите соединение между рукояткой и смартфоном через настройки приложения. Держите смартфон максимально близко к рукоятке во время использования.</li> <li>5. Ваш смартфон должен поддерживать <i>Bluetooth</i> 4.0 (или выше)/ <i>Bluetooth</i> Smart для установления связи.</li> <li>6. Радиопередача прекращается, когда рукоятка помещается на подключенное к сети зарядное устройство.</li> </ol>
Обнуление настроек до фабричных	Необходим исходный функционал.	Нажмите и держите кнопку on/off (3) в течение 10 секунд, пока все световые индикаторы не загорятся дважды одновременно.
<b>ЗУБНАЯ ЩЕТКА</b>		
Щетка не работает (при первом использовании)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Рукоятка не активирована.</li> <li>2. Низкий уровень заряда аккумулятора; нет световой индикации</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ненадолго поместите рукоятку на зарядное устройство. Это может занять до 10 минут - пока индикатор заряда (8) не начнет мигать.</li> <li>2. Заряжайте минимум полчаса.</li> </ol>

<p>Щетка не работает при наличии SmartGuide.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Неуспешная синхронизация со SmartGuide.</li> <li>2. Отключен радиопередатчик; выключен дисплей радиопередачи (7).</li> <li>3. SmartGuide не совместим со щеткой.</li> <li>4. Одновременно две щетки ассоциируются со SmartGuide.</li> <li>5. Функция отключена через приложение Oral-B™.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Синхронизируйте (имеющиеся) щетки (снова) с помощью настроек SmartGuide в разделе «Заряд батареи» в SmartGuide: удерживайте «h/min» («ч/мин») в течение 3 секунд. Включите щетку, которую вы хотите синхронизировать. Затем включите вторую щетку, которую вы хотите синхронизировать. Нажмите «h/min» («ч/мин») или «set» («установить»), чтобы выйти из режима синхронизации.</li> <li>2. Активируйте радиопередачу одновременным нажатием кнопок on/off(вкл/выкл) (3) и кнопки переклЮчения режима (4) и их удержанием в течение 2 секунд до момента включения дисплея радиопередачи.</li> <li>3. Щетку нельзя использовать с подключенным SmartGuide.</li> <li>4. Вы можете синхронизировать всего 2 щетки. Меняйте щетки с помощью настроек SmartGuide (см. 1)</li> <li>5. Во время использования специальных функций приложения, передача на SmartGuide может быть деактивирована. Вы также можете (де)активировать любую связь SmartGuide с помощью приложения.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Короткий прерывистый звуковой сигнал/мигающий световой индикатор каждые 30 секунд или после двух минут использования щетки.</li> <li>2. Не работает таймер.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Активирован «Профессиональный» или «Двухминутный» таймер.</li> <li>2. Таймер был модифицирован/отключен через приложение Oral-B™.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите «Двухминутный» таймер (прерывистый звук/мигающий световой индикатор через 2 минуты); или установите «Профессиональный» таймер (прерывистый звук /мигающий световой индикатор каждые 30 секунд). Действуйте согласно «Установке таймера».</li> <li>2. Используйте приложение для изменения настроек таймера или осуществите сброс настроек до заводских установок (см. Возможные проблемы в приложении).</li> </ol>
<p>Щетка не заряжается.</p>	<p>Температура окружающей среды не соответствует диапазону, подходящему для зарядки (ниже 0 °C или выше 60 °C).</p>	<p>Рекомендуемая температура окружающей среды для зарядки аккумулятора от 5 °C до 35 °C.</p>

## **Произведено в Германии**

### **Год изготовления**

Как определить дату изготовления продукта? Взгляните на 3- или 4-значный цифровой код на корпусе устройства. Первая цифра кода соответствует последней цифре года производства. Следующие две цифры – номеру календарной недели. Например: код «234» означает, что продукт был произведен в 34 неделю 2012 года.

Произведено в Германии для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия

### **RU** Импортер/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20

### **BY** Поставщики в Республику Беларусь:

ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3., ИООО «АЛИДИ-Вест», 220140, Беларусь, г. Минск, ул. Домбровская, 9, оф. 7.3.1. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 115 Б

Гарантийный срок/Срок службы 2 года



Электрическая зубная щетка Braun тип 3765 с зарядным устройством тип 3757, с портативным зарядным устройством тип 3760 и сетевым блоком питания тип 492-5214.

220-240 Вольт, 50-60 Герц, 0.9 Ватт

### Ласкаво просимо у світ Oral-B!

Перш ніж користуватися нашою зубною щіткою, будь ласка, прочитайте інструкцію і збережіть це керівництво

## ЦЕ ВАЖЛИВО

- Час від часу перевіряйте весь продукт/ шнури / аксесуари на відсутність ушкоджень. Пошкоджена або не функціонуюча деталь не повинна далі використовуватися. При ушкодженні продукту, аксесуарів або шнурів зверніться в сервісний центр Oral-B. Не ремонтуйте продукт самостійно і не вносьте в нього змін. Це може спровокувати займання, удар електричним струмом або інші ушкодження.
- Не рекомендується використовувати дітям до 3 років. Діти та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або недостатнім досвідом можуть використовувати пристрій після навчання безпечному його використанню і роз'яснення можливих ризиків.
- Чищення й обслуговування продукту не повинні здійснюватися дітьми.
- Не давайте дітям грати з пристроєм.
- Використовуйте продукт тільки за призначенням,

описаним в цьому керівництві. Не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.

## ОБЕРЕЖНО

- Якщо пристрій упустили, насадка має бути замінена до наступного використання навіть при відсутності видимих ушкоджень.
- Не допускайте контакту зарядного пристрою, штепсельної вилки або дорожнього зарядного футляру з водою та іншою рідиною, а також не розміщуйте їх там, звідки вони можуть випадково впасти в раковину або ванну. Якщо ці пристрої упали в воду, не діставайте їх. негайно відключіть їх від мережі.
- Не відкривайте і не розбирайте пристрій. Для переробки акумулятора утилізуйте пристрій цілком відповідно до приписів з охорони довкілля, що діють у вашій місцевості. Порушення цілісності рукоятки пошкодить пристрій і приведе до припинення гарантії.
- Відключаючи пристрій від мережі, тримайте за вилку, а не за шнур. Не торкайтеся вилки мокрими руками, це може викликати ураження електричним струмом.
- Якщо ви проходитье лікування у зв'язку із станом порожнини рота, проконсультуйтеся з лікарем перш, ніж використовувати пристрій.
- Ця зубна щітка призначена для індивідуального використання і не може бути використана численними пацієнтами в стоматологічній клініці або інституті.
- Замінійте щітку (насадку) кожні три місяці або частіше при сильному зносі.
- Дорожній футляр для зарядки забезпечений спеціальним шнуром живлення (smart plug) для підключення до мережі, оснащеним вбудованим джерелом живлення безпечної наднизької напруги. Не замінюйте і не розбирайте його складові частини, це може викликати ураження електричним струмом. Використовуйте тільки шнур живлення, що поставлявся разом з вашим пристроєм.

## Важливі відомості

- Ваша зубна щітка Oral-B може підключатися до вашого смартфона (детальніше див. «Підключення зубної щітки до смартфона»).
- Щоб уникнути радіоперешкод і/або проблем сумісності, відключіть радіопередавач на рукоятці щітки (5), перш ніж використовувати її в місцях, де є обмеження, таких як літаки або спеціально відмічені зони в госпіталах.
- Для відключення радіопередавача одночасно натисніть і утримуйте кнопку «on/off» (3) і кнопку перемикання режиму (4) впродовж двох секунд, поки не згасне дисплей радіопередачі (7). Виконуйте ті ж дії, щоб знову увімкнути передачу.
- Якщо ви використовуєте кардіостимулятор, не підносьте до нього увімкнену щітку ближче, ніж на 15 сантиметрів. Якщо ви відчуваєте появу перешкод, негайно відключіть радіопередавач в рукоятці.

## Опис та комплектність

- 1 Голівка щітки
- 2 Smart Ring
- 3 Кнопка «on/off»
- 4 Кнопка перемикання режиму чищення
- 5 Рукоятка
- 6 Дисплей режиму чищення
- 7 Дисплей радіопередачі (бездротова технологія Bluetooth®)
- 8 Дисплей рівня заряду
- 9 Зарядний пристрій (базовий зарядний пристрій та відсік для насадок з захисною кришкою)
- 10 Тримач для смартфона
- 10a Скоби тримача
- 10b Важіль
- 10c Відривний язичок
- 10d Присоска
- 11 Дорожній футляр із функцією зарядки (залежно від моделі)
- 11a Світловий індикатор заряджання
- 11b USB-роз'єм
- 11c Роз'єм для шнура живлення
- 11d Внутрішня сторона кришки з підставкою для смартфона

- 11e Внутрішній шар, що знімається.
- 12 Шнур живлення (залежно від моделі)

### Технічні характеристики

Допустиму напругу див. на нижній частині зарядного пристрою.  
Рівень шуму: 68 дБ (А)

## Підключення та зарядка при першому використанні

Перед першим використанням щітки ненадовго помістіть рукоятку (5) на підключений до мережі зарядний пристрій (9) для активації. Як тільки освітлиться дисплей рівня заряду (8), пристрій готовий до роботи.

Примітка: Якщо акумулятор розряджений (дисплей рівня заряду не світиться), заряджайте пристрій не менше 30 хвилин.

### Відомості про зарядку і використання

Ваша зубна щітка має водонепроникну рукоятку і розроблена для безпечного використання у ванні.

- Щоб зарядити щітку (5), поставте її на включений у мережу зарядний пристрій (9). Рівень зарядки відображається на індикаторі заряду (8). Миготливий світловий сигнал означає, що щітка заряджається (мал. ①); як тільки заряджання завершено, світловий індикатор вимикається. Повне заряджання зазвичай займає 15 годин, його вистачає на період до 12 днів регулярного застосування зубної щітки (двічі на день по дві хвилини) (мал. ②).

Примітка: у разі повного розрядження пристрою світловий індикатор може не засвічуватися перші 10 хвилин заряджання.

- При низькому заряді акумулятора на дисплеї рівня заряду починає блимати червоний світловий індикатор і знижується швидкість мотора. При повній розрядці мотор зупиниться; для одnorазового використання потрібно буде заряджати пристрій не менше 30 хвилин.
- Ви можете постійно тримати рукоятку на підключеному до мережі зарядному пристрої, щоб підтримувати повний заряд; пристрій захищений від надмір-

ної зарядки.

Примітка: Для кращого функціонування зберігайте рукоятку щітки при кімнатній температурі.

**Увага:** Не піддавайте рукоятку дії високих температур вище 50 °C.

## Використання вашої зубної щітки

### Техніка чищення зубів

Наночіть голівку щітки і нанесіть будь-яку зубну пасту. Щоб не допустити розбризкування, піднесіть голівку щітки до зубів, перш ніж натиснути кнопку на рукоятці (мал. ②). Якщо ви використовуєте одну з насадок Oral-B зі зворотно-обертальними рухами, повільно переміщайте її від зуба до зуба, затримуючись на поверхні кожного на декілька секунд. При використанні насадок Oral-B «TriZone» прикладіть щетинки щітки до зубів під невеликим кутом до лінії ясен. Несильно натисніть і почніть чистити рухами назад-вперед, як при роботі з ручною зубною щіткою.

Незалежно від використовуваної насадки розпочинайте чищення із зовнішньої сторони зубів, перейдіть на внутрішню сторону і потім очистіть жувальні поверхні.

Приділіть однакову увагу всім чотирьом квадрантам ротової порожнини.

Ви можете також проконсультуватися із стоматологом або фахівцем з гігієни порожнини рота з приводу найбільш відповідної вам техніки.

У перші дні використання будь-якої електричної зубної щітки ваші ясна можуть трохи кровоточити. Звичайно це явище припиняється через кілька днів. Якщо кровоточивість ясен зберігається протягом двох тижнів, зверніться до стоматолога чи фахівця з гігієни порожнини рота. Якщо у вас висока чутливість зубів і/або ясен, Oral-B рекомендує використовувати режим «Sensitive» (можливо, в комбінації з насадкою Oral-B «Sensitive»).

### SmartRing

Ваша зубна щітка оснащена технологією SmartRing («розумне кільце»), функціонал якої різний в залежності від кольору світлового сигналу:

білий (за замовчуванням) – індикатор роботи і візуальний таймер (виберіть

інший колір в налаштуваннях програми Oral-B™)  
червоний – індикатор датчика тиску  
синій – індикатор підключення Bluetooth®

### Таймер

Ви можете вибрати режим «Професійний» або «Двохвилинний»

Таймер «Двохвилинний» включає довгий переривчастий звуковий сигнал і блимаючу світлову індикацію SmartRing (2), коли закінчуються дві хвилини – рекомендована фахівцями тривалість чищення зубів.

Таймер «Професійний» коротким переривчастим звуковим сигналом і світловою індикацією, що блимає SmartRing (2) подає сигнал для переходу до наступного квадранту ротової порожнини (мал. ③). Довгий переривчастий звуковий сигнал і блимаюча світлова індикація свідчать про закінчення двохвилинного періоду чищення зубів відповідно до рекомендацій фахівців.

Таймер запам'ятовує минулий час навіть при короткочасному відключенні щітки в процесі використання. Обнулення таймера відбувається при паузі довше 30 секунд, короткому натисненні на кнопку вибору режиму (4) під час паузи або поміщенні рукоятки щітки на зарядний пристрій. Примітка: При використанні спеціальних опцій додатка Oral-B™ візуальний таймер може біти деактивований.

### Налаштування таймера:

За умовчанням у вашій щітці активований таймер «Професійний». Щоб змінити налаштування, натисніть та утримуйте кнопку вибору режиму (4) впродовж 2 секунд. Виберіть режим таймера кнопкою «on/off» (3). Підтвердіть ваш вибір, натиснувши кнопку вибору режиму.

- 2 світлові сигнали – вибраний режим «Двохвилинний»
- 4 світлові сигнали – вибраний режим «Професійний»

Примітка: ви також можете встановити/налаштувати таймер через додаток Oral-B™.

### Датчик тиску

Якщо ви натискаєте щіткою на зуби занадто сильно, SmartRing (2) дасть

червоний світловий сигнал і швидкість мотора зменшаться при роботі в режимі «Daily Clean», «Pro Clean» або «Sensitive» (мал. ③). Періодично перевіряйте дію датчика тиску, обережно натискаючи на щітку під час використання.

**Режими роботи (залежно від моделі)**  
Ваша зубна щітка пропонує різні режими чищення зубів. Вибраний режим відбивається на дисплеї режиму (6) на рукоятці щітки (окрім режиму «Щоденне чищення»):

- «**Щоденне чищення**» – стандартний режим для щоденного догляду за порожниною рота.
- «**Професійне чищення**» – для відчуття незвичайної чистоти (велика частота рухів).
- «**Делікатне чищення**» – м'яке, але ретельне очищення чутливих ділянок.
- «**3D White**» – полірування для періодичного або щоденного застосування.
- «**Догляд за яснами**» – м'який масаж ясен.
- «**Гігієна язика**» – очищення язика для періодичного або щоденного застосування.

Для роботи в режимі «Гігієна язика» ми рекомендуємо використовувати насадку «Sensitive». Чистити язик ви можете із застосуванням зубної пасти або без. Почистіть всю поверхню язика м'якими систематичними рухами. Рекомендований час – 20 секунд, його закінчення відзначається блимаючим світловим сигналом SmartRing.

Ваша зубна щітка автоматично починає роботу в останньому вибраному режимі. Щоб переключитися на інший режим, послідовно натискайте кнопку вибору режиму під час використання щітки (мал. ④). Щоб повернутися в режим «Щоденне чищення» з будь-якого іншого, натисніть і утримуйте кнопку вибору режиму (4).

Примітка: ви також можете вибрати/налаштувати режим через додаток Oral-B™.

## Змінні насадки

Oral-B пропонує вам різноманітний вибір змінних насадок, що підходять до вашої рукоятки Oral-B.

Наші **насадки зі зворотно-обертальними рухами** використовуються для точного очищення кожного зуба.



### Насадка Oral-B CrossAction

Найпросунутіша з наших насадок. Зрізані під кутом щетинки для точного чищення. Знімає й усуває зубний наліт.



### Насадка Oral-B FlossAction

Мікропульсуючі щетинки дозволяють добитися ефективного видалення нальоту в просторі між зубами



### Насадка Oral-B 3D White

Спеціальний полірувальний ковпачок для природного відбілювання зубів. Не підходить для використання дітьми до 12 років.



### Насадка Oral-B Sensitive

Екстрем'яка структура щетинок дбайливо впливає на зуби та ясна.

Наша **динамічна насадка TriZone** може використовуватися при будь-якій техніці чищення зубів.



### Насадка Oral-B TriZone

чищення зубів в трьох зонах для ефективного видалення нальоту, в тому числі між зубами.

Насадка Oral-B оснащена світло-блакитними щетинками INDICATOR®, що дозволяють вам відстежувати необхідність заміни насадки. При ретельному чищенні зубів двічі на день протягом двох хвилин щетинки вицвітають наполовину приблизно за три місяці, демонструючи необхідність зміни насадки. Якщо щетинки обтріпалися до того, як колір

зблід, можливо, ви занадто сильно натискаєте на щітку при чищенні.

Ми не рекомендуємо використовувати насадки Oral-B «FlossAction» і Oral-B «3D White», якщо ви носите брекети. Для очищення зубів навколо скоб і брекет-систем спеціально розроблена насадка Oral-B «Ortho».

## Підключення зубної щітки до смартфона

Додаток Oral-B™ доступний для мобільних пристроїв з операційною системою iOS або Android. Його можна завантажити з App Store<sup>(SM)</sup> або Google Play™. Додаток Oral-B™ дозволяє вам відстежувати прогрес під час чищення зубів і створювати індивідуальні налаштування щітки (інші переваги див. в інструкції до Додатка Oral-B™)

- Запустіть Додаток Oral-B™. Додаток допоможе вам налаштувати з'єднання по *Bluetooth*.
- Примітка: функціонал Додатка Oral-B™ обмежений, якщо у вашому смартфоні відключена технологія бездротового з'єднання по *Bluetooth* (інструкції з його підключення див. у керівництві з використання смартфона)
- Всі інструкції з використання додатка будуть відображатися у вашому смартфоні.
- Якщо на рукоятці щітки активована технологія бездротового з'єднання по *Bluetooth*, загориться символ *Bluetooth* на дисплеї радіопередачі (7). Після установки з'єднання SmartRing (2) блимне один раз.
- Використовуючи щітку, тримайте смартфон поблизу (до 5 м). Переконайтеся, що він надійно розміщений в сухому місці.

Примітка: для встановлення з'єднання із зубною щіткою ваш смартфон повинен мати версію *Bluetooth* 4.0 (або вищу) / *Bluetooth* Smart.

**Про доступність Додатка Oral-B™ в різних країнах див. [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk).**

## Рекомендації по догляду за щіткою

Після чищення зубів промийте насадку під проточною водою при увімкненій рукоятці. Вимкніть і зніміть насадку. Вимийте рукоятку і насадку окремо, витріть насухо, перш ніж знову зібрати. Відключіть зарядний пристрій від мережі перед його очищенням. Відсік для насадок і захисний ковпачок можна мити в посудомийній машині. Зарядний пристрій протирається вологою тканиною (мал. ⑤).

## Аксесуари

### Тримач для смартфона

- Перед кожним використанням переконайтеся, що дзеркало, поверхня присоски (10d) і скоби тримача (10a) чисті та сухі (рис. A1). Аккуратно притисніть тримач смартфона (10) до центру дзеркала на рівні носа. Обережно натисніть на важіль (10b), щоб прикріпити тримач до дзеркала (рис. A2).
- Примітка: для правильного та безпечного застосування не прикріплюйте тримач до інших поверхонь, крім дзеркала. Лише для використання у ванній кімнаті. Не використовуйте в автомобілі.
- Переконайтеся, що тримач надійно укріплений на дзеркалі, перш ніж помістити на нього смартфон. Помістіть смартфон у вертикальному положенні між скобами тримача (10a), натискаючи по черзі на одну з скоб і відсуваючи другу в сторону (рис. A2). Щоб витягти смартфон, повторіть процедуру.
- Встановіть смартфон під потрібним кутом, повертаючи кульове з'єднання тримача (рис. A3). Додаток підкаже вам, як підібрати правильний кут.
- Після завершення чищення зубів витягніть смартфон з тримача. Щоб зняти тримач, відщепніть важіль і обережно потягніть за язичок (рис. A4 1./2). При кожному використанні заново зміцніть тримач на дзеркалі.
- Тримач для смартфона очищується тільки вологою тканиною. Зберігайте тримач в чистому та сухому місці. Не залишайте смартфон у тримачі після використання.

Примітка: необхідна ширина смартфона: не менше 58 мм, не більше 83 мм.

**Обережно:** Можуть бути відламані дрібні деталі, не давайте дітям.

### Дорожний футляр для зарядки смартфона та електричної щітки

- Щоб зарядити рукоятку зубної щітки (5), помістіть її на виступ дорожнього зарядного футляра (11) і підключіть до електромережі за допомогою додаткового шнура живлення (12).
- Блимаючий світловий індикатор (11a) дорожнього зарядного футляра свідчить про те, що йде заряджання. По досягненні повної зарядки індикатор відключається. Повна зарядка займає до 12 годин (рис. В1).
- Примітка: Коли дорожній зарядний футляр підключений до мережі, ви можете використовувати USB-порт (11b) для зарядки будь-якого іншого електричного пристрою. Зубна щітка може заряджатися тільки через шнур живлення (12) / (11c), але не через USB-порт.
- Блок внутрішнього підсвічування дорожнього зарядного футляра має вбудований тримач (11d), на якому ви можете розмістити смартфон під час використання щітки (рис. В2). Перед використанням переконайтеся, що смартфон відповідає розмірам підставки і надійно закріплений.
- Знімний внутрішній шар (11e) дорожнього зарядного футляра можна мити в посудомийній машині (мал. ⑤). Зовнішній модуль очищується вологою тканиною. Переконайтеся, що його деталі повністю сухі перед складанням і що зубна щітка/насадка сухі, перш ніж помістити їх у футляр.

Примітка: негайно видаляйте плями з поверхні футляра. Зберігайте футляр в чистому і сухому місці.

В цю інструкцію можуть бути внесені зміни без попереднього повідомлення.

## Охорона довкілля

Продукт містить акумулятори і/або електро побутові відходи, що підлягають вторинній пере-



L4hon

робці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електропобутових відходів Вашої країни.

## Гарантійні зобов'язання

Ми надаємо дворічну гарантію на продукт, починаючи з дня покупки. Протягом гарантійного періоду ми зобов'язуємося безоплатно усунути будь-які дефекти продукту, що виникли в результаті недоліків матеріалів або збирання, за допомогою ремонту або заміни пристрою за нашим вибором.

Ця гарантія поширюється на всі держави, в які пристрій поставляється компанією Braun або призначеним нею дистрибутором. Гарантія не покриває пошкоджень, що виникли в результаті неправильного використання або нормального зносу продукту, особливо в тому, що стосується насадок, а також дефектів, що надають незначний вплив на роботу пристрою.

Продукт знімається з гарантії, якщо ремонт здійснюється не уповноваженими на це особами або використовувалися не оригінальні запасні частини Braun.

Пристрій оснащений схваленим модулем радіозв'язку *Bluetooth Smart*. Нemoжливість встановити з'єднання *Bluetooth Smart* з окремими моделями смартфонів не покривається гарантією, якщо модуль *Bluetooth-радіозв'язку* пристрою не пошкоджений.

Гарантія на пристрої *Bluetooth* надається виробниками таких пристроїв, а не Oral-B. Oral-B ніяким чином не впливає і не дає рекомендацій виробникам таких пристроїв і, отже, не несе відповідальності за число пристроїв, сумісних з нашими системами *Bluetooth*.

Oral-B зберігає за собою право без попереднього повідомлення вносити будь-які технологічні модифікації або зміни в реалізацію системи окремих елементів пристрою, його інтерфейс або структуру меню, які вважатиме необхідними для належного функціонування цих систем.

Для здійснення гарантійного обслуговування передайте або направте пристрій в

повній комплектації і з додатком товарного чека в авторизований Центр обслуговування споживачів Oral-B Braun.

## **Інформація**

### **Модуль радіозв'язку Bluetooth®**

Незважаючи на те, що Oral-B підтримує всі зазначені функції пристрою *Bluetooth*, ми не можемо гарантувати 100% надійність підключення та роботи радіозв'язку. Ефективність роботи і надійність підключення безпосередньо залежать від характеристик кожного конкретного пристрою *Bluetooth*, версії програмного забезпечення, встановленої на пристрої *Bluetooth* операційної системи і норм безпеки, встановлених компанією-виробником. Oral-B суворо дотримується стандарту *Bluetooth*, згідно з яким пристрої *Bluetooth* можуть підключатися і функціонувати у взаємодії із зубними щітками Oral-B. Однак, якщо виробник пристрою не дотримується цього стандарту, це може вплинути на сумісність і роботу пристроїв *Bluetooth* і спровокувати складності для користувача. Прохання враховувати, що встановлене на пристрої *Bluetooth* програмне забезпечення може суттєво впливати на можливість підключення і якість роботи.

### **1) Гарантія – винятки та обмеження**

Обмежена гарантія поширюється тільки на нові продукти, вироблені компанією The Procter & Gamble Company («P&G»), її філіями та дочірніми компаніями («P&G») або для них і відмічені торговою маркою, товарним знаком або логотипом Braun/Oral-B. Обмежена гарантія не поширюється на товари, які не відносяться до P&G, в тому числі апаратне і програмне забезпечення. P&G не несе відповідальності за пошкодження або втрату програм, даних та інших відомостей, що зберігалися на будь-яких носіях, вбудованих в продукт, або будь-якого продукту або деталі, що не вироблені P&G або для неї і які не підпадають під обмежену гарантію.

Ця обмежена гарантія не поширюється на (і) пошкодження, викликані нещасним випадком, порушенням встановлених правил експлуатації, недбалістю або неправильним використанням або застосуванням пристрою, а також пошкодження

продуктів, не вироблених P&G або для неї; (ii) пошкодження, викликані сервісним обслуговуванням, здійсненим іншими особами, крім Braun і авторизованих Braun сервісних центрів; (iii) продукти і запасні частини, модифіковані без письмового дозволу P&G і (iv) пошкодження, викликані використанням або неможливістю використання підставки для смартфона Oral-B, тримача для смартфона або дорожнього зарядного футляру («Акcesуари»).

### **2) Використання тримача для смартфона**

Акcesуари, що входять до комплекту Oral-B, дозволяють вам зручно розмістити ваш смартфон при використанні програми Oral-B. Перед першим використанням випробуйте різні положення смартфона в тримачі Oral-B і виберіть найкраще. Переконайтеся, що смартфон не впаде і не розіб'ється. Не використовуйте акcesуар в автомобілі.

### **ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ**

У МЕЖАХ, ДОПУСТИМИХ ЗГІДНО З ЧИННИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ, НІ В ЯКОМУ ВИПАДКУ P&G, ЇЇ ДИСТРИБ'ЮТОРИ І ПОСТАЧАЛЬНИКИ НЕ НЕСУТЬ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД ВАМИ АБО ТРЕТЬОЮ СТОРОНОЮ ЗА БУДЬ-ЯКОГО РОДУ ПРЯМІ, НЕПРЯМІ, ПОБІЧНІ, ФАКТИЧНІ, ШТРАФНІ ЗБИТКИ БУДЬ-ЯКОЇ ПРИРОДИ, ЩО ВИНΙΚАЮТЬ В РЕЗУЛЬТАТІ ВИКОРИСТАННЯ АБО НЕМОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ АКCESУАРІВ ORAL-B, В ТОМУ ЧИСЛІ, БЕЗ ОБМЕЖЕННЯ, ПОРАНЕННЯ ЛЮДЕЙ, ЗБИТКУ, НАНЕСЕНОГО МАЙНУ, ЗНЕЦІНЮВАННЯ ПРОДУКТІВ СТОРОННЬОГО ВИРОБНИКА, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В АБО СПІЛЬНО З АКCESУАРАМИ ORAL-B, ВТРАТУ ЕКСПЛУАТАЦІЙНИХ ЯКОСТЕЙ АКCESУАРАМИ ORAL-B АБО ПРОДУКТАМИ СТОРОННЬОГО ВИРОБНИКА, ВИКОРИСТОВУВАНИМИ В АБО СПІЛЬНО З АКCESУАРАМИ ORAL-B, В ТОМУ ЧИСЛІ В РАЗІ ПОПЕРЕДНЬОГО ПОВІДОМЛЕННЯ P&G ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКОГО РЕЗУЛЬТАТУ. БЕЗ ШКОДИ ВИЩЕВИКЛАДЕНОМУ ВИ РОЗУМІЄТЕ І ВИЗНАЄТЕ, ЩО P&G НЕ НЕСЕ БУДЬ-ЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ШКОДУ АБО РУЙНУВАННЯ БУДЬ-ЯКИХ

ПОБУТОВИХ ЕЛЕКТРОННИХ ПРИСТРОЇВ ЧИ МАЙНА ТРЕТІХ ОСІБ, ЩО МІСТЯТЬСЯ В АБО ВИКОРИСТОВУВАНИХ СПІЛЬНО З АКСЕСУАРАМИ ORAL-B, А ТАКОЖ ЗА ВТРАТУ ДАНИХ, ЩО МІСТИЛИСЯ В ЗГАДАНИХ ПРИСТРОЯХ. НІ В ЯКОМУ ВИПАДКУ ГРОШОВЕ ВІДШКОДУВАННЯ З БОКУ ORAL-B НЕ МОЖЕ ПЕРЕВИЩУВАТИ ФАКТИЧНУ ВАРТІСТЬ ПРОДУКТУ, СПЛАЧЕНУ ПРИ ЙОГО ПРИДБАННІ.

### Гарантія на змінні насадки

Пристрій знімається з гарантії Oral-B, якщо пошкодження електричної акумуляторної рукоятки пристрою відбулося в результаті використання змінних насадок іншого виробника. Oral-B не рекомендує використання змінних насадок інших виробників.

- Oral-B не може контролювати якість таких насадок і, отже, гарантувати якісну чистку зубів при їх застосуванні, про що повідомляє при первинній купівлі електричної акумуляторної рукоятки.
- Oral-B не може гарантувати сполучуваність рукоятки Oral-B зі змінними насадками інших виробників.
- Oral-B не може прогнозувати довгостроковий вплив використання змінних насадок інших виробників на ступінь зносу рукоятки.

Всі змінні насадки Oral-B мають відповідний логотип і відповідають високим стандартам якості Oral-B. Oral-B не продає змінні насадки або запасні частини рукоятки під іншими назвами.

## Усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
<b>Додаток</b>		
Щітка не працює (працює не належним чином) з додатком Oral-B™	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Додаток Oral-B™ вимкнено.</li> <li>2. На смартфоні не активований інтерфейс <i>Bluetooth</i>.</li> <li>3. На щітці відключений радіопередавач; вимкнений дисплей радіопередача (7).</li> <li>4. Розірвано з'єднання <i>Bluetooth</i> між смартфоном і щіткою.</li> <li>5. Ваш смартфон не підтримує <i>Bluetooth 4.0</i> (і вищі версії) / <i>Bluetooth Smart</i>.</li> <li>6. Рукоятка щітки знаходиться на зарядці</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Увімкніть додаток Oral-B</li> <li>2. Активуйте інтерфейс <i>Bluetooth</i> на смартфоні (див. Опис в інструкції до смартфона).</li> <li>3. Активуйте радіопередачу, натиснувши одночасно кнопку вмикання/вимикання (3) і кнопку перемикання режиму (4) на 2 секунди, поки не увімкнеться дисплей радіопередачі (7).</li> <li>4. Ще раз встановіть з'єднання між рукояткою і смартфоном через налаштування програми. Тримайте смартфон максимально близько до рукоятки під час використання.</li> <li>5. Ваш смартфон повинен підтримувати <i>Bluetooth 4.0</i> (або вище) / <i>Bluetooth Smart</i> для встановлення зв'язку.</li> <li>6. Радіопередача припиняється, коли рукоятка поміщається на підключений до мережі зарядний пристрій.</li> </ol>
Повернення до заводських налаштувань.	Необхідний вихідний функціонал.	Натисніть і утримуйте кнопку вмикання/вимикання (3) протягом 10 секунд, поки всі світлові індикатори не блимнуть двічі одночасно.

## ЗУБНА ЩІТКА

<p>Щітка не працює (при першому використанні)</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Рукоятка не активована.</li><li>2. Низький рівень заряду акумулятора; немає світлової індикації</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ненадовго помістіть рукоятку на зарядний пристрій. Це може зайняти до 10 хвилин - поки індикатор заряду (h) не почне блимати.</li><li>2. Заряджайте мінімум півгодини.</li></ol>
<p>Щітка не працює при наявності SmartGuide.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Неуспішна синхронізація зі SmartGuide.</li><li>2. Відключений радіопередавач; вимкнений дисплей радіопередача (7).</li><li>3. SmartGuide не сумісний зі щіткою.</li><li>4. Одночасно дві щітки підключено до SmartGuide.</li><li>5. Функція відключена через додаток Oral-B™.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Синхронізуйте (наявні) щітки (знову) за допомогою налаштувань SmartGuide в розділі «Заряд батареї» в SmartGuide: утримуйте «h/min» («г/хв») впродовж 3 секунд. Увімкніть щітку, яку ви хочете синхронізувати. Натисніть «h/min» («г/хв») або «set» («встановити»), щоб вийти з режиму синхронізації.</li><li>2. Активуйте радіопередачу одночасним натисканням та утриманням кнопок вмикання/вимикання (3) та вибору режиму (4) протягом 2 секунд до моменту увімкнення дисплея радіопередачі.</li><li>3. Щітку не можна використовувати з підключеним SmartGuide.</li><li>4. Ви можете синхронізувати всього 2 щітки. Міняйте щітки за допомогою налаштувань SmartGuide (см 1)</li><li>5. Під час використання спеціальних функцій додатка, передача на SmartGuide може бути деактивована. Ви також можете (де) активувати будь-який зв'язок SmartGuide за допомогою додатка.</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Короткий переривчастий звуковий сигнал/блимаючий світловий індикатор кожні 30 секунд або після двох хвилин використання щітки.</li><li>2. Не працює таймер.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Активовані «Професійний» або «Двохвилинний» таймер.</li><li>2. Таймер був модифікований/відключений через додаток Oral-B™.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Встановіть «Двохвилинний» таймер (переривчасті звуки/блимаючий світловий індикатор через 2 хвилини); чи встановіть «Професійний» таймер (переривчасті звуки /блимаючий світловий індикатор кожні 30 секунд). Дійте згідно з «Установкою таймера».</li><li>2. Використовуйте додаток для зміни налаштувань таймера або здійсніть скидання налаштувань до заводських (див. Можливі проблеми в додатку).</li></ol>
<p>Щітка не заряджається.</p>	<p>Температура навколишнього середовища не відповідає діапазону, необхідному для зарядки (нижче 0 °C або вище 60 °C).</p>	<p>Рекомендована температура навколишнього середовища для зарядки акумулятора від 5 °C до 35 °C.</p>

## **Виготовлено в Німеччині**

### **Рік виготовлення**

Як визначити дату виготовлення продукту? Погляньте на 3- або 4-значний цифровий код на корпусі пристрою. Перша цифра коду відповідає останній цифрі року виробництва. Наступні дві цифри – номеру календарного тижня. Наприклад: код «234» означає, що продукт був вироблений в 34 тиждень 2012 року.

Виготовлено Procter & Gamble Manufacturing GmbH в Німеччині:  
Procter & Gamble Manufacturing GmbH,  
Baumhofstraße 40, 97828, Marktheidenfeld,  
Germany.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдинг Україна», Україна, 04070,  
м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька,  
5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000.  
[www.pg.com.ua](http://www.pg.com.ua)

Гарантійний термін/термін служби:  
2 роки. Додаткову інформацію про  
сервісні центри Braun в Україні можна  
отримати за телефоном гарячої лінії, а  
також на сервісному порталі виробника в  
інтернеті – [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Електрична зубна щітка Braun типу 3765  
із зарядним пристроєм типу 3757,  
портативним зарядним пристроєм  
типу 3760 та джерелом живлення типу  
492-5214.

220-240 Вольт, 50-60 Герц, 0.9 Ватт

Обладнання відповідає вимогам  
Технічного регламенту обмеження  
використання деяких небезпечних  
речовин в електричному та електронному  
обладнанні.



001

## Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Oral-B өлеміне қош келдіңіз!

Біздің тіс щеткамызды пайдаланбас бұрын, нұсқауларды оқуыңызды және осы нұсқаулықты сақтауыңызды өтінеміз.

## БҰЛ МАҢЫЗДЫ

- Уақыт өте келе бүкіл өнімді/сымдарды/аксессуарларды зақымданулардың болмауына тексеріңіз. Зақымданған немесе жұмыс істемейтін бөлшек әрі қарай пайдаланылмауы тиіс. Өнім, аксессуарлар немесе сымдар зақымданған жағдайда, Oral-B сервис орталығына жүгініңіз. Өнімді өз бетіңізше жөндемеңіз және оған өзгертулер енгізбеңіз. Бұл тұтануға, электр тогының соғуына немесе басқа зақымдануларға әкелуі мүмкін.
- 3 жасқа толмаған балаларға пайдалану ұсынылмайды. Физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектелген немесе тәжірибесі жеткіліксіз балалар мен тұлғалар құрылғыны оны қауіпсіз пайдалануды үйренген және ықтимал тәуекелдер түсіндірілген соң пайдалана алады.
- Өнімді тазалау және қызмет көрсету балалармен жүргізілуі тиіс.

- Балаларға құрылғыны ойнауға бермеңіз.
- Құрылғыны нұсқаулықта сипатталған тағайындалуы бойынша ғана пайдаланыңыз. Өндіруші ұсынбаған аксессуарларды пайдаланбаңыз.

## АБАЙЛАҢЫЗ

- Егер құрылғыны құлатып алсаңыз, саптама келесі пайдалануға дейін көзге көрінетін зақымданулар болмаса да ауыстырылуы тиіс.
- Зарядтайтын құрылғының, ашалы айырдың немесе жол қабының сумен және басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз, сондай-ақ оларды шұңғылшаға немесе ваннаға кездейсоқ құлап қалуы ықтимал жерлерге орналастырмаңыз. Егер осы құрылғылар суға құлап кетсе, оларды алмаңыз. Оларды дереу желіден ажыратыңыз.
- Құрылғыны ашпаңыз және бөлшектемеңіз. Аккумуляторды қайта өңдеу үшін, құрылғыны сіздің өңіріңізде қолданыстағы қоршаған ортаны қорғау жөніндегі ұйғарымдарға сәйкес тұтастай кәдеге асырыңыз. Сап тұтастығының бұзылуы құрылғыны зақымдайды және кепілдіктің доғарылуына әкеледі.
- Құрылғыны желіден сөндіре отырып, сымнан емес, айырынан ұстаңыз. Айырды су қолыңызбен ұстамаңыз, бұл электр тоғымен зақымдануға әкелуі мүмкін.
- Егер сіз ауыз қуысының жағдайына байланысты емдеуден өтсеңіз, құрылғыны пайдаланбас бұрын, әлдеқайт дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Бұл тіс щеткасы жеке пайдалануға арналған және стоматологиялық клиникаларда немесе институттарда көптеген науқастармен пайдаланыла алмайды.
- Щетканы (саптаманы) әр үш ай сайын немесе қатты тозған кезде жиірек ауыстырыңыз.
- Зарядтайтын функциясы бар жол қабы орнатылған қауіпсіз аса төмен кернеулі қуат көзімен жабдықталған желіге қосуға арналған арнайы қуат көзі

сымымен (smart plug) жабдықталған. Оның құрамдас бөлшектерін ауыстырмаңыз және бөлшектемеңіз, бұл электр тоғымен зақымдануға әкелуі мүмкін. Сіздің құрылғыңызбен бірге жеткізілген қуат көзі сымын ғана пайдаланыңыз.

## Маңызды мәліметтер

- Сіздің Oral-B тіс щеткаңыз сіздің смартфонңызға қосыла алады (толығырақ «Тіс щеткасын смартфонға қосу» қараңыз).
- Радио кедергілерге және/немесе үйлесімділік мәселелеріне жол бермес үшін, оны ұшақта немесе госпитальдарда арнайы белгіленген аймақтар сияқты жерлерде пайдаланудың алдында щетканың сабындағы радио хабар таратқышты сөндіріңіз (5).
- Радио хабар таратқышты сөндіру үшін, «on/off» (3) түймесін және режимді ауыстырып-қосу түймесін (4) бір уақытта басыңыз және екі секунд бойы радиотаратқыш (7) дисплейі сөнгенге дейін ұстап тұрыңыз. Таратуды қайта қосу үшін, дәл сол әрекеттерді орындаңыз.
- Егер сіз кардиоинталандырғышты пайдалансаңыз, оған қосулы тұрған щетканы 15 сантиметрден жақын жақындатпаңыз. Егер сіз кедергілердің пайда болғанын сезсеңіз, саптағы радио хабар таратқышты дереу сөндіріңіз.

## Сипаттамасы және жиынтықтылығы

- 1 Щетканың басы
- 2 Smart Ring
- 3 «on/off» түймесі
- 4 Режимді ауыстырып-қосатын түйме
- 5 Сап
- 6 Тазалау режимінің дисплейі
- 7 Радио хабар тарату дисплейі (Bluetooth® сымсыз технологиясы)
- 8 Заряд деңгейінің дисплейі
- 9 Зарядтайтын құрылғы (Негізгі зарядтайтын құрылғы және қорғаныс қабы бар саптамаға арналған бөлік)
- 10 Смартфонға арналған тұтқыш

- 10a Тұтқыш қапсырмалары
- 10b Иінтірек
- 10c Үзілмелі тілше
- 10d Емізік
- 11 Зарядтайтын функциясы бар жол қабы (үлгіге байланысты)
- 11a Зарядтаудың жарық индикаторы
- 11b USB-ажыратқыш
- 11c Қуат көзі сымына арналған ажыратқыш
- 11d Смартфонға арналған түпқоймасы бар қақпақтың ішкі жағы
- 11e Алмалы-салмалы ішкі қабат
- 12 Қуат көзі сымы (үлгіге байланысты)

### Техникалық сипаттамалары

Рұқсат етілген кернеуді зарядтайтын құрылғының төменгі бөлігінен қараңыз. Шу деңгейі: 68 дБ (А)

## Алғаш пайдаланған кезде қосу және зарядтау

Щетканы алғаш пайдаланудың алдында сапты (5) активтендіру үшін желіге қосылған зарядтайтын құрылғыға (9) шамалы уақытқа орналастырыңыз. Заряд деңгейінің дисплейі (8) жанған соң, құрылғы жұмысқа дайын болады. Ескерту: Егер батарея разрядталған болса (заряд деңгейінің дисплейі жанбаса), құрылғыны кемінде 30 минут зарядтаңыз.

### Зарядтау және пайдалану туралы мәліметтер

Сіздің тіс щеткаңыз су өткізбейтін сапқа ие және ваннада қауіпсіз пайдалану үшін жасалған.

- Сапты (5) зарядтау үшін, оны желіге қосылған зарядтайтын құрылғыға (9) орналастырыңыз. Заряд деңгейі сәйкес дисплейде бейнеленеді (8). Жыпылықтайтын жарық дабылы зарядтың жүріп жатқанын көрсетеді (① сур.); құрылғы толық зарядталған кезде, дабыл сөнеді. Толық зарядтау шамамен 15 сағатты алады және 12 күнге дейін тұрақты пайдалануды қамтамасыз етеді (екі минуттан күніне екі рет) (① сур.). Ескерту: Заряд деңгейі өте төмен болған кезде жарық индикаторы бірден қосылмауы мүмкін – бұл 10 минутқа дейін созылуы мүмкін.

- Аккумулятор заряды төмен болған кезде заряд деңгейінің дисплейінде қызыл жарық индикаторы жыпылықтай бастайды және мотор жылдамдығы төмендейді. Толық разрядталған кезде мотор тоқтайды; бір рет пайдалану үшін құрылғыны кемінде 30 минут зарядтау талап етіледі.
- Сіз толық зарядты сақтау үшін, сапты желіге қосылған зарядтайтын құрылғыда үнемі ұстай аласыз; құрылғы аса тым зарядталудан қорғалған. Ескерту: Жақсы қызмет ету үшін щетканың сабын бөлме температурасында сақтаңыз.  
**Назар аударыңыз:** Сапты 50 °C асатын жоғары температуралардың әсеріне ұшыратпаңыз.

## Сіздің тіс щеткаңызды пайдалану

### Тістерді тазалау техникасы

Щетканың басын сулаңыз және кез келген тіс пастасын жағыңыз. Шашырауға жол бермеу үшін, саптағы түймеге баспас бұрын, щетканың басын тістерге жақындатыңыз (2 сур.). Егер сіз қайтарымы-айналма қимылдары бар Oral-B саптамаларының бірін пайдалансаңыз, оны әр тістің бетінде бірнеше секунд кідіріп, тістен тіске баяу ығыстырыңыз. Oral-B «TriZone» саптамасын пайдаланған кезде щетканың қылдарын тістерге шамалы бұрышпен қызыл иекке қарай жанастырыңыз. Қатты баспаңыз және қол тіс щеткасымен жұмыс істейтін кездегідей алдыға-артқа қимылдармен тазалай бастаңыз. Пайдаланылып отырған саптамаға тәуелсіз тазалауды тістердің сыртқы жағынан бастаңыз, ішкі жағына ауысыңыз және кейін шайнайтын беттерді тазалаңыз. Ауыз қуысының барлық төрт квадрантына бірдей көңіл бөліңіз. Сіз сондай-ақ стоматологыңызбен немесе ауыз қуысының гигиенасы жөніндегі маманмен сіз үшін аса жарамды техника жайлы кеңес аласыз.

Кез келген электрлік тіс щеткасын пайдаланудың алғашқы күндерінде сіздің қызыл иегіңіз аздап қанауы мүмкін. Әдетте бұл құбылыс бірнеше күннен кейін

басылады. Егер қызыл иектің қанауы екі апта бойы сақталса, стоматологқа немесе ауыз қуысының гигиенасы жөніндегі маманға жүгініңіз. Егер сіздің тістеріңіздің және/немесе қызыл иектеріңіздің сезімталдығы жоғары болса, Oral-B «Sensitive» режимін пайдалануды ұсынады (Oral-B «Sensitive» саптамасымен қисындастыруды болуы ықтимал)

### SmartRing

Сіздің тіс щеткаңыз SmartRing («ақылды сақина») технологиясымен жабдықталған, оның функционалы жарық дабылының түсіне байланысты әртүрлі: ақ (үнсідік бойынша) = жұмыс индикаторы және көзге шолынатын таймер (Oral-B™ қосымшасының күйге келтірулерінен басқа түсті таңдаңыз) қызыл = қысым датчигінің индикаторы көк = Bluetooth® қосылу индикаторы

### Таймер

Сіз «Кәсіби» немесе «Екі минутты» режимді таңдай аласыз

«Екі минутты» таймер екі минут – тістерді тазалаудың мамандармен ұсынылған ұзақтығы өткен соң ұзақ үзілмелі дыбыстық дабылды және SmartRing (2) жыпылықтайтын жарық индикациясын қосады.

«Кәсіби» таймер қысқа үзілмелі дыбыстық дабылмен және SmartRing (2) жыпылықтайтын жарық индикациясымен ауыз қуысының келесі квадрантына ауысу үшін дабыл береді (3 сур.). ұзақ үзілмелі дыбыстық дабыл және жыпылықтайтын жарық индикациясы мамандардың ұсыныстарына сәйкес тістерді тазалаудың екі минуттық кезеңінің аяқталғандығы туралы куәландырады.

Таймер пайдалану барысында щетканы қысқа мерзімді сөндірген кезде де өткен уақытты есте сақтайды. Таймерді нөлге қою 30 секундтан ұзақ үзіліс кезінде, үзіліс уақытында немесе щетканың сабын зарядтайтын құрылғыға қойған кезде режимді таңдау түймесіне (4) басқан кезде болады.

Ескерту: Oral-B™ қосымшасының арнайы опцияларын пайдаланған кезде көзге шолынатын таймер деактивациялануы мүмкін.

### Таймерді күйге келтіру:

Үнсіздік бойынша сіздің щеткаңызда «Кәсіби» таймері активтендірілген. Күйге келтірулерді өзгерту үшін, режимді таңдау түймесін (4) басыңыз және 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз. «On/off» (3) түймесімен таймер режимін таңдаңыз. Режимді таңдау түймесін басып, өз таңдауыңызды растаңыз.

- 2 жарық дабыл – «Екі минутты» режим таңдалған
- 4 жарық дабыл – «Кәсіби» режим таңдалған

Ескерту: сіз сондай-ақ Oral-B™ қосымшасы арқылы таймерді орната/күйге келтіре аласыз.

### Қысым датчигі

Егер сіз щетканы тістеріңізге аса қатты батырсаңыз, SmartRing (2) қызыл жарық дабылын береді және «Daily Clean», «Pro Clean» немесе «Sensitive» режимінде жұмыс істеген кезде мотордың жылдамдығы азаяды (3 сур.). Пайдалану барысында щеткаға абайлап баса отырып, қысым датчигінің әсерін мерзімді тексеріңіз.

### Жұмыс режимі (үлгіге байланысты)

Сіздің тіс щеткаңыз тістерді тазалаудың түрлі режимдерін ұсынады. Таңдалған режим щетка сабындағы режим дисплейінде (6) бейнеленеді («Күнделікті тазалау» режимінен басқа):

**«Күнделікті тазалау»** – ауыз қуысын күнделікті тазалауға арналған стандартты режим

**«Кәсіби тазалау»** – ерекше тазалықты сезіну үшін (қимылдардың үлкен жиілігі)

**«Нәзік тазалау»** – сезімтал жерлерді жұмсақ, бірақ мұқият тазалау

**«3D White»** – мерзімді немесе күнделікті қолдануға арналған жылтырату

**«қызыл иектерді күту»** – қызыл иектерді жұмсақ уқалау

**«Тіл гигиенасы»** – мерзімді немесе күнделікті қолдануға арналған тілді тазалау

«Тіл гигиенасы» режимінде жұмыс істеу үшін, біз «Sensitive» саптамасын пайдалануды ұсынамыз. Сіз тілді паста қолданып немесе пастасыз тазалай аласыз. Тілдің бүкіл бетін жұмсақ жүйелі қимылдармен тазалаңыз. Ұсынылатын уақыт – 20 секунд, оның аяқталуы SmartRing жыпылықтайтын жарық дабылымен белгіленеді.

Сіздің тіс щеткаңыз соңғы таңдалған режимде жұмысты автоматты бастайды. Басқа режимге ауысу үшін, щетканы пайдаланған уақытта режимді таңдау түймесін ретті басыңыз (4 сур.). кез келген басқа режимнен «Күнделікті тазалау» режиміне қайта оралу үшін, режимді таңдау түймесіне басыңыз және ұстап тұрыңыз. (4).

Ескерту: сіз сондай-ақ Oral-B™ қосымшасы арқылы режимді таңдау/күйге келтіре аласыз.

## Ауыстырмалы саптамалар

Oral-B сіздің Oral-B сабыңызға келетін ауыстырмалы саптамалардың үлкен таңдауын сізге ұсынады.

Біздің **қайтарымды-айналатын қимылдары бар саптамаларымыз** әр тісті нақты тазалау үшін пайдаланылады.



### Oral-B CrossAction саптамасы

Саптамалардың ішіндегі ең ілгерісі. Бұрыш астында қиылған қылдар нақты тазалауға арналған. Тіс қағын басады және кетіреді.



### Oral-B FlossAction саптамасы

Микробүлкілдейтін қылдар тістердің арасындағы кеңістіктен қақты тиімді кетіруге қол жеткізуге мүмкіндік береді



### Oral-B 3D White саптамасы

Арнайы жылтырататын қалақша тістерді табиғи ағартуға арналған. 12 жасқа толмаған балалардың пайдалануына келмейді.



**Oral-B Sensitive саптамасы**  
Қылдардың аса жұмсақ құрылымы тістер мен қызыл иектерге ұқыпты әсер етеді.

Біздің **TriZone динамикалық саптамамыз** тістерді тазалаудың кез келген техникасында пайдаланыла алады.



**Oral-B TriZone саптамасы**  
Үш аймақта, соның ішінде тістердің арасынан қақты тиімді кетіруге арналған.

Oral-B саптамалары INDICATOR® ашық-көгілдір қылдармен жабдықталған, олар сізге саптаманы ауыстыру қажеттілігін қадағалауға мүмкіндік береді. Тістерді екі минут бойынша күніне екі рет мұқият тазалаған кезде қылдар саптаманы ауыстыру қажет екендігін көрсете отырып, шамамен үш ай ішінде жартылай оңады. Егер қылдар түсі оңанға дейін тозып қалса, мүмкін, сіз тазалаған кезде щеткаға тым қатты басасыз.

Егер сіз брекет тағып жүрген болсаңыз, біз Oral-B «FlossAction» және Oral-B «3D White» саптамаларын пайдалануды ұсынбаймыз. Қапсырмалар мен брекет-жүйелердің айналасындағы тістерді тазалау үшін, Oral-B «Ortho» щетка-саптамасы арнайы жасалған.

## Тіс щеткасын смартфонға қосу

Oral-B™ қосымшасы iOS немесе Android операциялық жүйесі бар ұялы құрылғылар үшін қол жетімді. Оны App Store<sup>(SM)</sup> немесе Google Play™ жүктеуге болады.

Oral-B™ қосымшасы сізге тістерді тазалауда іргерілікті қадағалауға және щетканың жеке күйге келтірулерін жасауға мүмкіндік береді (басқа артықшылықтарын Oral-B™ қосымшасына нұсқаулықтан қараңыз).

- Oral-B™ қосымшасын іске қосыңыз. Қосымша сізге *Bluetooth* арқылы қосылуды күйге келтіруге көмектеседі. Ескерту: Егер сіздің смартфонңызда *Bluetooth* арқылы сымсыз қосылу технологиясы сөндірілген болса,

Oral-B™ қосымшасының функционалы шектелген болады (оны қосу бойынша нұсқаулықтарды смартфонды пайдалану жөніндегі нұсқаулықтан қараңыз)

- Қосымшаны пайдалану жөніндегі барлық нұсқаулықтар сіздің смартфонңызда бейнеленетін болады.
- Егер щетканың сабында *Bluetooth* сымсыз қосылу технологиясы активтендірілген болса, радио хабар таратудың дисплейінде *Bluetooth* символы жанады (7). Қосылу орнатылған соң SmartRing (2) бір рет жыпылықтайды.
- Щетканы пайдалана отырып, смартфонды жақын маңда ұстаңыз (5 м дейін). Оның құрғақ жерде сенімді орналасқандығына көз жеткізіңіз.

Ескерту: тіс щеткасымен қосылуды орнату үшін, сіздің смартфонңыз *Bluetooth 4.0* (немесе одан жоғары)/*Bluetooth Smart* нұсқасына ие болу тиіс.

**Түрлі елдерде Oral-B™ қосымшасының қол жетімділігі туралы [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk) қараңыз.**

## Щетканы күту жөніндегі ұсыныстар

Тістерді тазалаған соң саптаманы сап қосылу күйде болған кезде ағын судың астында жуыңыз. Саптаманы сөндіріңіз және шешіңіз. Сап пен саптаманы жеке жуыңыз, қайта жинамас бұрын, құрғатып сүртіңіз. Тазалаудың алдында зарядтайтын құрылғыны желіден ажыратыңыз. Саптамаларға арналған бөлік пен қорғаныс қалпақшасын ыдыс жуатын машинада жууға болады. Зарядтайтын құрылғы дымқыл матамен сүртіледі (5 сур.).

## Аксессуарлар

**Смартфонға арналған тұтқыш**

- Әр пайдаланудың алдында айнаның, еміздіктің беті (10d) және тұтқыш қапсырмалары (10a) таза әрі құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз (A1 сур.). Смартфон тұтқышын (10) мұрын деңгейінде айнаның ортасына мұқият

қысыңыз. Тұтқышты айнаға бекіту үшін, иінтірекке (10b) абайлап басыңыз (A2 сур.).

Ескерту: дұрыс және қауіпсіз пайдалану мақсатында тұтқышты айнадан басқа беттерге бекітпеңіз. Тек ванна бөлмесінде пайдалану үшін арналған. Автокөлікте пайдаланбаңыз.

- Тұтқышқа смартфонды орналастырмас бұрын, оның сенімді бекітілгендігіне көз жеткізіңіз. Смартфонды қапсырмалардың (10a) біріне кезекпен басып және екіншісін шетке қарай жылжыта отырып, тұтқыш қапсырмаларының арасына тік күйінде орналастырыңыз (A2 сур.). Смартфонды шығару үшін, рәсімді қайталаңыз.
- Тұтқыштың шарлы қосылысын бұра отырып, смартфонды қажет бұрыштың астына орнатыңыз (A3 сур.). Қосымша сізге қажет бұрышты қалай таңдау керектігін көрсетеді.
- Тістерді тазалап болған соң, смартфонды тұтқыштан шығарыңыз. Тұтқышты шешу үшін, иінтіректі сырт еткізіп шешіңіз және тілшесінен ақырындап тартыңыз (A4 1./2 сур.). Әр пайдаланған кезде тұтқышты айнаға қайта бекітіңіз.
- Смартфонға арналған тұтқыш тек ылғал шүберекпен ғана тазаланады. Тұтқышты таза және құрғақ жерде сақтаңыз. Пайдаланып болған соң смартфонды тұтқышта қалдырмаңыз.

Ескерту: Смартфонның қажет ені: 58 мм кем емес, 83 мм артық емес.

**Абайлаңыз:** Ұсақ бөлшектері сынып қалуы мүмкін, балаларға бермеңіз.

### **Зарядтайтын функциясы бар жол қабы**

- Тіс щеткасының сабын зарядтау үшін (5), оны жол қабының дөңес жеріне орналастырыңыз (11) және қосымша қуат көзі сымының көмегімен электр желісіне қосыңыз (12).
  - Жол қабының жыпылықтайтын жарық индикаторы (11a) зарядтың жүріп жатқандығын көзге көрсетеді. Заряд толық болған кезде индикатор сөнеді. Толық зарядтау 12 сағатты алады (B1 сур.).
- Ескерту: Жол қабы желіге қосулы болған кезде, сіз кез келген басқа электронды құрылғыны зарядтау үшін USB-портын (11b) пайдалана аласыз.

Тіс щеткасы USB-порты арқылы емес, тек қуат көзінің сымы (12)/(11с) арқылы ғана зарядтала алады.

- Жол қабының ішкі көмескі жарығының блогы орнатылған тұтқышқа ие (11d), сіз щетканы пайдаланған уақытта оған смартфонды орналастыра аласыз (B2 сур.). Пайдаланудың алдында смартфонның түпқойма өлшемдеріне сәйкес келетіндігіне және сенімді бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
- Жол қабының алмалы-салмалы ішкі қабатын (11e) кір жуатын машинада жууға болады (© сур.). Сыртқы модуль дымқыл матамен тазаланады. Құраудың алдында оның барлық бөлшектерінің және тіс щеткасының/саптаманың оларды модульге орналастырмас бұрын толығымен құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз.

Ескерту: Модуль бетінен дақтарды дереу кетіріңіз. Модульді таза және құрғақ жерде сақтаңыз.

Осы нұсқаулыққа алдына ала ескертусіз өзгертулер енгізілуі мүмкін.

## **Қоршаған ортаны қорғау**

Өнім аккумулятор батареяларын және/немесе қайта өңделетін электрлік қалдықтарды



кіртіреді. Қоршаған ортаны қорғаудың мүддесінде оны тұрмыстық қалдыққа тастамаңыз, сіздің еліңіздегі электрлік қалдықтарды қабылдайтын орындарға өткізіңіз

## **Кепілдік міндеттемелері**

Біз сатып алған күннен бастап өнімге екі жылдық кепілдік береміз. Кепілдік мерзімінің ішінде біз материалдар немесе құрастыру кемшілігінің салдарынан пайда болған өнімнің кез келген ақауларын өзіміздің таңдауымыз бойынша құрылғыны ауыстыру немесе жөндеу арқылы тегін жоюға міндеттенеміз.

Осы кепілдік құрылғы Braun компаниясымен немесе онымен тағайындалған дистрибьютормен жеткізілетін барлық мемлекеттерге тарайды. Кепілдік дұрыс пайдаланбаудың немесе өнімнің қалыпты

тозуының нәтижесінде пайда болған бүлінюлерді жапайды, бұл әсіресе саптамаларға, сондай-ақ құрылғының жұмысына шамалы әсер көрсететін ақауларға қатысты.

Егер жөндеу оған уәкілдендірілмеген тұлғалармен жүргізілсе немесе Braun түпнұсқа емес қосалқы бөлшектері пайдаланылса, өнім кепілдіктен алынады.

Құрылғы *Bluetooth* Smart радио байланысының мақұлданған модулімен жабдықталған. *Bluetooth* Smart қосылысын смартфондардың жеке үлгілерімен орнату мүмкінсіздігі кепілдікпен жабылмайды, егер құрылғының *Bluetooth*-радио байланыс модулі зақымданбаса. *Bluetooth* құрылғыларына кепілдік Oral-B емес, мұндай құрылғылардың өндірушілерімен өндіріледі. Oral-B қандай да әсер көрсетпейді және мұндай құрылғылардың өндірушілеріне ұсыныстар бермейді, және сөйкесінше біздің *Bluetooth* жүйелерімізбен үйлесетін құрылғылардың саны үшін жауапкершілік алмайды.

Oral-B алдын ала ескертусіз қандай да технологиялық түрленімдер немесе құрылғының жеке элементтерінің жүйесін жүзеге асыруға, оның интерфейсіне немесе мәзірінің құрылымына осы жүйелердің лайықты қызмет етуі үшін қажет деп есептейтін өзгертулерді енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Кепілді қызмет көрсетуді жүзеге асыру үшін, құрылғыны толық жиынтықта және тауар түбіртегін қоса ұсынып Oral-B Braun авторластырылған тұтынушыларды қолдау орталығына беріңіз немесе жіберіңіз.

## Ақпарат

***Bluetooth*® радио байланыс модулі**  
*Oral-B Bluetooth* құрылғысының барлық белгіленген функцияларын қолдайтындығына қарамастан, біз қосылу мен радио байланыс жұмысының 100% сенімділігін кепілдендіре алмаймыз. Жұмыстың тиімділігі және қосылудың сенімділігі әр нақты *Bluetooth* құрылғысының сипаттамаларына, бағдарламалық жасақтаманың нұсқаларына, *Bluetooth* құрылғысында орнатылған операциялық жүйеге және өндіруші-компания орнатқан қауіпсіздік нормаларына тікелей байланысты. Oral-B *Bluetooth* стандарттың қатаң

ұстанады, оған сәйкес *Bluetooth* құрылғылары Oral-B тіс щеткаларына қосыла алады және өзара байланыста қызмет ете алады.

Алайда, егер құрылғының өндірушісі бұл стандартты сақтамаса, бұл *Bluetooth* құрылғыларының үйлесімділігіне әсер ете алады және пайдаланушы үшін қиыншылықтар тудыруы мүмкін. *Bluetooth* құрылғысында орнатылған бағдарламалық қамсыздандыру қосылу мен жұмыс сапасына анағұрлым әсер ете алатындығын ескеруді өтінеміз.

## 1) Кепілдік – ерекшеліктер мен шектеулер

Шектелген кепілдік The Procter & Gamble Company («P&G») компаниясымен, оның филиалдарымен және еншілес компанияларымен («P&G») немесе олар үшін өндірілген және Braun / Oral-B сауда маркасымен, сауда белгісімен немесе логотипімен белгіленген тек жаңа өнімдерге ғана таралады. Шектелген кепілдік P&G жатпайтын тауарларға, соның ішінде аппараттық және бағдарламалық қамсыздандыруға таралмайды. P&G өнімге орнатылған кез келген тасымалдаушыларда сақталған бағдарламалардың, мәліметтердің және өзге мағлұматтардың немесе P&G-мен немесе ол үшін өндірілмеген және шектелген кепілдікке жатпайтын кез келген басқа өнімнің немесе бөлшектің бүлінуі немесе жоғалуы үшін жауапкершілік алмайды.

Осы шектелген кепілдік жазатайым оқиғалардың, пайдаланудың орнатылған ережелерін бұзудың, ұқыпсыз немесе дұрыс пайдаланбаудың немесе құрылғыларды пайдаланудың салдарынан болған бүлінулерге (i), сондай-ақ P&G-мен немесе ол үшін өндірілмеген өнімдердің бүлінуіне; Braun мен Braun-ның авторластырылған сервис орталықтарынан басқа бөгде тұлғалармен жүзеге асырылған сервистік қызмет көрсетудің салдарынан болған бүлінулерге (ii); P&G жазбаша рұқсатынсыз түрленген өнімдерге және қосалқы бөлшектерге (iii) және Oral-B смартфонна арналған түпқойманы, смартфонға арналған тұтқышты немесе жол қабын («Аксессуарлар») пайдаланудың немесе пайдалану мүмкінсіздігінің салдарынан болған бүлінулерге (iv) таралмайды

## **2) Смартфонға арналған тұтқышты пайдалану**

Жиынтыққа кіретін Oral-B аксессуарлары сізге Oral-B қосымшасын пайдаланған кезде смартфонныңызды ыңғайлы орналастыруға мүмкіндік береді. Алғаш пайдаланудың алдында Oral-B тұтқышында смартфонның әртүрлі күйлерін сынап көріңіз және ең үздігін таңдаңыз. Смартфонның құлап қалмайтындығына және шағылмайтындығына көз жеткізіңіз. Аксессуарды автокөлікте пайдаланбаңыз.

### **ЖАУАПКЕРШІЛІКТІ ШЕКТЕУ**

ҚОЛДАНЫСТАҒЫ ЗАҢҒА СӘЙКЕС РҰҚСАТ ЕТІЛГЕН ШЕКТЕРДЕ, P&G, ОНЫҢ ДИСТРИБЬЮТОРЛАРЫ ЖӘНЕ ЖЕТКІЗУШІЛЕРІ ЕШБІР ЖАҒДАЙДА СІЗДІҢ НЕМЕСЕ ҮШІНШІ ТАРАПТЫҢ АЛДЫНДА ORAL-B АКССУАРЛАРЫН ПАЙДАЛАНУДЫҢ НЕМЕСЕ ПАЙДАЛАНУ МҮМКІНСІЗДІГІНІҢ НӘТИЖЕСІНДЕ ТУЫНДАЙТЫН, СОНЫҢ ІШІНДЕ ШЕКТЕУСІЗ, АДАМДАРДЫҢ ЖАРАҚАТТАНУЫ, МҮЛІККЕ КЕЛТІРІЛГЕН ЗИЯН, ORAL-B ӨНІМДЕРІНДЕ НЕМЕСЕ АКССУАРЛАРЫМЕН БІРГЕ ПАЙДАЛАНЫЛАТЫН БӨГДЕ ӨНДІРУШІ ӨНІМДЕРІНІҢ ҚҰНСЫЗДАНУЫ, ORAL-B ӨНІМДЕРІНДЕ НЕМЕСЕ АКССУАРЛАРЫМЕН БІРГЕ ПАЙДАЛАНЫЛАТЫН ORAL-B АКССУАРЛАРЫНЫҢ НЕМЕСЕ ӨЗГЕ ӨНДІРУШІ ӨНІМДЕРІНІҢ ПАЙДАЛАНУ САПАСЫНАН АЙЫРЫЛУЫ, СОНЫҢ ІШІНДЕ P&G ОСЫҢДАЙ САЛДАРДЫҢ ЫҚТИМАЛДЫҒЫ ТУРАЛЫ АЛДЫН АЛА ЕСКЕРТКЕН ЖАҒДАЙДА КЕЗ КЕЛГЕН ТҮРДЕГІ ТІКЕЛЕЙ, ТІКЕЛЕЙ ЕМЕС, ЖАНАМА, ҚОСАЛҚЫ, НАҚТЫ, КЕЗ КЕЛГЕН ТЕКТІ АЙЫППУЛ ШЫҒЫНДАР ҮШІН ЖАУАПКЕРШІЛІК АЛМАЙДЫ. ЖОҒАРЫДА БАЯНДАЛҒАНДАРҒА ЗИЯНСЫЗ СІЗ P&G ORAL-B АКССУАРЛАРЫНЫҢ ҚҰРАМЫНДАҒЫ НЕМЕСЕ АКССУАРЛАРЫМЕН БІРГЕ ПАЙДАЛАНЫЛАТЫН КЕЗ КЕЛГЕН ТҰРМЫСТЫҚ ЭЛЕКТРОНДЫҚ ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫҢ НЕМЕСЕ ҮШІНДІ ТҰЛҒАЛАР МҮЛКІНІҢ БҰЗЫЛУЫ НЕМЕСЕ ЗАҚЫМДАНУЫ ҮШІН, СОНДАЙ-АҚ АТАЛҒАН ҚҰРЫЛҒЫЛАРДА БОЛҒАН МӘЛІМЕТТЕРДІҢ ЖОҒАЛҒАНДЫҒЫ ҮШІН ЕШҚАНДАЙ ЖАУАПКЕРШІЛІК АЛМАЙТЫНДЫҒЫН ТҮСІНЕСІЗ ЖӘНЕ МОЙЫНДАЙСЫЗ. ЕШҚАНДАЙ ЖАҒДАЙДА ORAL-B ТАРАПЫНАН АҚШАЛАЙ ӨТЕУ ӨНІМДІ САТЫП АЛҒАН КЕЗДЕ ОЛ ҮШІН

ТӨЛЕНГЕН ОНЫҢ НАҚТЫ ҚҰНЫНАН АСА АЛМАЙДЫ.

### **Ауыстырмалы саптамаларға кепілдік**

Егер құрылғының электрлік қайта зарядталатын сабының зақымдануы басқа өндірушінің ауыстырмалы саптамаларын пайдаланудың нәтижесінде болса, құрылғы Oral-B кепілдігінен алынады. Oral-B басқа өндірушілердің ауыстырмалы саптамаларын пайдалануды ұсынбайды.

- Oral-B мұндай саптамалардың сапасын қадағалай алмайды, және сәйкесінше оларды пайдаланған кезде тістердің сапалы тазалануын кепілдендіре алмайды. Бұл туралы электрлік қайта зарядталатын сапты бастапқыда сатып алған кезде ескертеді.
- Oral-B басқа өндірушілердің ауыстырмалы саптамаларымен Oral-B сабының үйлесімділігін кепілдендіре алмайды.
- Oral-B саптың тозу дәрежесіне басқа өндірушілердің ауыстырмалы саптамаларын пайдаланудың ұзақ мерзімді әсер етуін болжай алмайды.

Oral-B барлық ауыстырмалы саптамалары сәйкес логотипке ие және Oral-B жоғары сапа стандарттарына жауап береді. Oral-B басқа тауарлық атаумен ауыстырмалы саптамаларды немесе саптың қосалқы бөлшектерін сатпайды.

## Ақаулықтарды жою

Мәселе	Ықтимал себебі	Жою тәсілі
<b>Қосымша</b>		
Щетка Oral-B™ қосымшасымен жұмыс істемейді (тиісті түрде жұмыс істемейді)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oral-B™ қосымшасы сөндірулі.</li> <li>2. Смартфонда <i>Bluetooth</i> интерфейсі активтендірілмеген.</li> <li>3. Щеткада радио хабар таратқыш сөндірілген; радио хабар таратудың дисплейі сөндірілген (7).</li> <li>4. Смартфон мен щетканың арасындағы <i>Bluetooth</i> қосылысы үзілген.</li> <li>5. Сіздің смартфонның <i>Bluetooth 4.0</i> (және аса жоғары нұсқаларды) / <i>Bluetooth Smart</i> қолдамайды.</li> <li>6. Щетканың сабы зарядта тұр.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oral-B™ қосымшасын қосыңыз</li> <li>2. Смартфондағы <i>Bluetooth</i> интерфейсін іске қосыңыз (сипаттамасын смартфонның нұсқаулығынан қараңыз).</li> <li>3. Бір уақытта on/off батырмасын (3) және режимді ауыстыру (4) батырмасын радиохабардың дисплейі (7) қосылмайынша 2 секунд басып тұрып, радиохабарды іске қосыңыз.</li> <li>4. Қосымшаның баптаулары арқылы тағы бір рет смартфон мен саптың арасында байланыс орнатыңыз. Смартфонды пайдаланған кезде оны сапқа барынша жақын ұстаңыз.</li> <li>5. Байланыс орнату үшін Сіздің смартфонның <i>Bluetooth 4.0</i> (немесе одан жоғары) / <i>Bluetooth Smart</i> қолдауы тиіс.</li> <li>6. Сапты тоққа қосылған қуаттау құрылғысына салғанда радиохабар тоқтатылады.</li> </ol>
Күйге келтірулерді фабрикалыққа дейін жою	Бастапқы функционал қажет.	on/off батырмасын (3) 10 секунд ішінде басыңыз да, барлық жарық индикаторлары бір уақытта екі рет жанғанынша ұстап тұрыңыз.
<b>ТІС ЩЕТКАСЫ</b>		
Щетка жұмыс істемейді (алғаш пайдаланған кезде)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сап активтендірілмеген.</li> <li>2. Аккумулятор зарядының деңгейі төмен; жарық индикациясы жоқ</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сапты қуаттау құрылғысына біршама уақытқа орналастырыңыз. Бұл қуаттау индикаторы (8) жыпылықтай бастағанша – 10 минуттай уақыт алуы мүмкін.</li> <li>2. Кем дегенде жарты сағаттай қуаттаңыз.</li> </ol>

<p>SmartGuide болған кезде щетка жұмыс істемейді.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. SmartGuide-пен сәтсіз синхрондау.</li> <li>2. Радио хабар таратқыш сөндірілген; радио хабар таратудың дисплейі сөндірілген(7).</li> <li>3. SmartGuide щеткамен үйлеспейді.</li> <li>4. Бір уақытта екі щетка SmartGuide-пен байланысқан.</li> <li>5. Функция Oral-B™ қосымшасы арқылы сөндірілген.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. «Батареяны қуаттау» тарауындағы SmartGuide баптауларының көмегімен (орнатылған) қылсаптарды (қайтадан) синхрондаңыз: «h/min» («сағ/мин») 3 секунд ішінде ұстап тұрыңыз. Синхрондағыңыз келетін қылсапты қосыңыз. Содан кейін синхрондағыңыз келетін екінші қылсапты қосыңыз. Синхрондау режимінен шығу үшін «h/min» («сағ/мин») немесе «set» («орнату») басыңыз.</li> <li>2. on/off (қосу/өшіру) батырмасы (3) мен режимді ауыстырып қосу батырмасын (4) бір мезгілде басып, радиохабар дисплейі қосылған сәтке дейін 2 секундай ұстап тұру арқылы радиохабарды іске қосыңыз.</li> <li>3. Қылсапты SmartGuide қосылып тұрғанда пайдалануға болмайды.</li> <li>4. Сіз небәрі 2 қылсапты ғана синхрондай аласыз. Қылсаптарды SmartGuide баптауларының көмегімен (1 қараңыз) ауыстырыңыз.</li> <li>5. Қосымшаның арнайы функцияларын пайдаланған кезде SmartGuide байланысы ажырауы мүмкін. Сіз сондай-ақ қосымшаның көмегімен кез келген SmartGuide байланысын ажырата аласыз.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Қысқа үзілісті дыбыстық дабыл/жыпылықтайтын жарық индикаторы әр 30 секунд сайын немесе щетканы пайдаланудың екі минутынан кейін.</li> <li>2. Таймер жұмыс істемейді.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. «Кәсіби» немесе «Екі минутты» таймер активтендірілген.</li> <li>2. Таймер түрлендірілген/ Oral-B™ қосымшасы арқылы сөндірілген.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. «Екіминуттық» таймерді орнатыңыз (үзік-үзік дыбыс/2 минуттан кейін жанатын жарық индикаторы); немесе «Кәсіптік» таймерді орнатыңыз (үзік-үзік дыбыс/әрбір 30 секунд сайын жанатын жарық индикаторы). «Таймерді орнату» нұсқауына сәйкес әрекет етіңіз.</li> <li>2. Таймердің баптауларын өзгерту үшін қосымшаны пайдаланыңыз немесе баптауларды зауыттық баптауларға дейін түсіріп тастаңыз (Қосымшадағы орын алуы мүмкін проблемалар).</li> </ol>
<p>Щетка зарядталмайды.</p>	<p>Қоршаған ортаның температурасы зарядтау үшін келетін диапазонға сәйкес келмейді (0 °C төмен немесе 60 °C жоғары).</p>	<p>Аккумуляторды қуаттау үшін қоршаған ортаның ұсынылатын температурасы: 5 °C мен 35 °C аралығында.</p>

## **Германияда өндірілген**

### **Дайындалған жылы**

Өнімнің дайындалған жылын қалай анықтау керек?

Құрылғы корпусындағы 3- немесе төрт таңбалы кодты қараңыз. Бірінші сан өндірілген жылдың соңғы санына сәйкес келеді. Кейінгі екі сан – күнтізбелік аптаның нөмірі.

Мысалы, «234» коды өнім 2012 жылдың 34-ші аптасында өндірілгендігін білдіреді.

Германияда Braun GmbH үшін өндірілген, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия

(KZ) Импорттаушы / Импортер: «Apple City Distributors» ЖШС, Қазақстан, 050062, Алматы қ., З. Қабдолов к., 1/7. Тұтынушылар қызметі / Служба потребителей: Қазақстан, 050009, Алматы қ., Гагарин д. 41. а/ж 29, тел.: 8-800-080-50-52.

Кепілдік мерзімі/Қызмет ету мерзімі 2 жыл



Қуат көзі бар 492-5214 зарядтау функциясына ие жол қабы типі 3760 және зарядтайтын құрылғысы типі 3757 бар электрлік тіс щеткасы типі 3765.

220-240 Вольт, 50-60 Герц, 0.9 Ватт

## О'zbekcha

Qo'l materiali: Polipropilen, Termoplastik elastomer. Qilli marterial: Poliamid (EB18: Poliamid, Termoplastik elastomer, EB25: Poliamid, Polipropilen, Termoplastik elastomer). Shyotkali material: Polioksimetilen (EB50/EB18: Polioksimetilen, Polipropilen).

Shyotkaning qattiqligi: o'rtacha (Ta'sirchan/Baquvat qillar: yumshoq).

Qo'llash muddati: 2 yil.

Komplektning tarkibi savdo qutisi va (yoki) ichida berilgan foydalanish qo'llanmasida ko'rsatilgan.

Itimos, mahsulotni berilgan foydalanish qo'llanmasiga asosan ishlatilgan.

Dantistlar shyotka uchini har uch oyda almashtirishni tavsiya etadilar.

## Кыргызча

Тутканын материалы: Polypropylene, Thermoplastic Elastomer. Кылканчалардын материалы: Polyamide (EB18: Polyamide, Thermoplastic Elastomer, EB25: Polyamide, Polypropylene, Thermoplastic Elastomer). Тиш щётканын бөркүнүн материалы: Polyoxymethylen (EB50/EB18: Polyoxymethylen, Polypropylene).

Кылканчалардын ийкемсиздиги: орто (Sensitive/StagesPower кылканчалар: жумшак).

Аспапты пайдалануу мөөнөтү: 2 жыл.

Комплектинин курамы каптаманын сыртында жана (же) ичиндеги колдонуу боюнча нускасында көрсөтүлгөн.

Аспапты ичиндеги колдонуу боюнча нускасын окуп колдонууңузду суранабыз.

Тиш дарыгерлер тиш щётканын бөркүн ар үч ай сайын алмаштырууну рекомендациялашат.

## Монголыа

Бариулын материал: Polypropylene, Thermoplastic Elastomer.  
Үсний материал: Polyamide (EB18: Polyamide, Thermoplastic Elastomer, EB25: Polyamide, Polypropylene, Thermoplastic Elastomer).  
Сойзны толгойн материал: Polyoxymethylen (EB50/EB18: Polyoxymethylen, Polypropylene).

Үсний хатуулаг: дунд зэрэг (Sensitive/StagesPower сойзны үс: зөөлөн).

Ашиглах хугацаа: 2 жил.

Иж бүрдлийн бүрэлдэхүүн хэсгүүдийг борлуулалтын хайрцаг дээр буюу ашиглах зааварт тодорхойлсон.

Бүтээгдэхүүнийг ашиглах зааврын дагуу ашиглана уу.

Шүдний эмч нар сойзны толгойг гурван сар тутамд сольж байхыг зөвлөдөг.

# Azərbaycanca

Oral-B-yə xoş gəlmisiz!

Bu diş fırçasını istifadə etməzdən əvvəl təlimatları oxuyun və gələcək istifadə üçün saxlayın.

## ƏHƏMIYYƏTLI

- Mütəmadi olaraq məhsulun/naqilin/hissələrin zədələnmədiyini yoxlayın. Zədələnmiş və ya çalışmayan hissə istifadə edilə bilməz. Məhsul/naqil/hissələr zədələndikdə, Oral-B Servis Mərkəzinə aparın. Məhsulu dəyişdirməyin və ya təmir etməyin. Bu yanğına, cərəyan vurma və ya yaralanmaya səbəb ola bilər.
- 3 yaşından kiçik uşaqların istifadə etməsi tövsiyə edilmir. Fırçalar uşaqlar, fiziki, əqli və hissiyyat bacarıqları məhdud olan və ya təcrübəsi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onlara cihazın təhlükəsiz qaydada istifadəsinə dair təlimatlar verildikdən və mövcud təhlükələr izah olunduqdan sonra istifadə oluna bilər.
- Təmizləmə və qulluq uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
- Uşaqların cihazla oynamasına yol verilməməlidir.
- Bu məhsulu ancaq təyinatı üzrə göstəriş kitabçasında qeyd edildiyi kimi istifadə edin. İstehsalçı tərəfindən məsləhət

görülməyən əlavələrdən istifadə etməyin.

## DIQQƏT

- Cihaz əlinizdən düşdükdə görünən zədə olmasa belə, fırça başlığını yenisi ilə əvəz edin.
- Doldurucunu, smart naqilini və ya doldurucunun səyahət üzlüyünü suda, mayədə, su çəlləyinə və ya çanağına düşə biləcək yerdə saxlamayın. Suyu düşdükdə çıxarmağa çalışmayın. Dərhal elektrik cərəyanından ayırın.
- Cihazı açmayın və ya hissələrə ayırmayın. Batareyanı tullamaq üçün cihazı bütöv formada müvafiq yerli tullama sisteminə uyğun tullaşın. Tutacağına açılması cihazı zədələyəcək və zəmanəti pozacaq.
- Cərəyandan ayırarkən naqili deyil cərəyana birləşən hissədən tutun. Ona sulu əllə toxunmayın. Bu elektrik vurmasına səbəb ola bilər.
- Hər hansı dental müalicə alırsınızsa, bu cihazı istifadə etməzdən əvvəl həkiminizlə məsləhətləşin.
- Bu diş fırçası fərdi istifadə cihazıdır, stomatoloji təcrübədə və ya tibbi müəssisədə çoxsaylı xəstələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.
- Fırçanı (başlığı) hər 3 aydan bir və ya zədələndikdə yeniləyin.
- Doldurucunun səyahət üzlüyü xüsusi naqil dəsti (smart naqil) ilə təchiz olunub. Bu dəst inteqrasiya edilmiş Təhlükəsiz Ekstra Aşağı Voltlu elektrik ilə təchiz etmə qabiliyyətinə malikdir. Onu başqa hissələrlə dəyişməyin və ya heç bir müdaxilə etməyin, əks halda elektrik vurma təhlükəsi yüksəkdir. Ancaq cihazınızın təmin olduğu xüsusi naqil dəstini istifadə edin.

## Vacib məlumatlar

- Oral-B ağıllı telefonunuz ilə istifadə oluna bilər (daha ətraflı məlumat üçün "Diş fırçanızı Ağıllı telefonunuza birləşdirin" bölməsini oxuyun).
- Təyyarədə və ya xəstəxanalarda xüsusi işarəli ərazilərdə elektromaqnit müdaxilə və ya uyğunluq ziddiyyətlərinin qarşısını almaq üçün tutacaqda (5) radio ötürücünü söndürün.

- Radio ötürücünü söndürmək üçün cihazın yanıb/sönmə (3) düyməsini rejim (4) düyməsi ilə eyni vaxtda radio ötürücünün ekranı (7) sönənə qədər 2 saniyə ərzində basılı saxlayın.
- Kardiostimulyator istifadə edən insanlar hər dəfə diş fırçası yanılı vəziyyətdə olanda onu stimulyatordan 15 sm uzaqlıqda saxlamalıdır. Müdaxilə hiss etdiyiniz an radio ötürücünü söndürün.

## Təsvir

- 1 Fırça başlığı
- 2 Smart Ring
- 3 Yanıb/sönmə düyməsi
- 4 Fırçalama rejimi düyməsi
- 5 Tutacaq
- 6 Fırçalama rejimi ekranı
- 7 Radio ötürücü ekran (simsiz *Bluetooth*® texnologiyası)
- 8 Enerjinin səviyyəsini göstərən ekran
- 9 Doldurucu (qoruyucu üzlük ilə adi doldurucu və fırça başlığı)
- 10 Ağıllı telefon tutacağı
- 10a Bərkidicilər
- 10b Müvazinət qolu
- 10c Dartılan halqa
- 10d Yapışan rezin
- 11 Doldurucunun səyahət üzlüyü (modeldən asılı olaraq)
- 11a Dolmanın göstərici işığı
- 11b USB girişi
- 11c Smart naqıl girişi
- 11d Daxili qapaq (ağıllı telefon tutacağı ilə)
- 11e Dəyişdirilən instruksiya
- 12 Smart naqıl (modeldən asılı olaraq)

### Xüsusiyyətlər

Gərginlik xüsusiyyətləri üçün doldurucunun alt hissəsinə baxın.

Səs səviyyəsi: 68 dB (A)

## İlk istifadə – birləşdirmə və doldurma

İlk dəfə istifadə etməmişdən əvvəl tutacağı (5) aktivləşdirmək üçün naqillı doldurucuya (9) birləşdirin. Dolma səviyyəsini göstərən ekranın (8) işığı yandıqda, istifadə üçün hazırdır.

Qeyd: Əgər batareya boşdursa (dolma səviyyəsini göstərən ekranın işığı yanmadıqda), ən az 30 dəqiqə enerji ilə doldurun.

### Doldurma və işləməsi haqqında məlumat

Diş fırçasınızın suya davamlı tutacağı var, elektriklə təhlükəsizdir və hamam otağında istifadə üçün hazırlanıb.

- Tutacağı (5) enerji ilə doldurmaq üçün doldurucuya (9) yerləşdirin. Enerjinin səviyyəsi enerji səviyyəsini göstərən ekranda (8) qeyd edilir. Yanıb-sönmə işıqlar batareyanın dolmaqda olduğunu bildirir (şəkil ①); batareya tam olduqda, işıqlar sönür. Enerji ilə tam dolma üçün adətən 15 saat lazımdır və müntəzəm fırçalama zamanı (gündə 2 dəfə, 2 dəqiqə) 12 gün ərzində istifadə etmək mümkündür. Qeyd: Tutacağın enerjisi çox azaldıqda, dolma işıqları dərhal yanıb-sönməyə başlamaya bilər; 30 dəqiqəyə qədər gecikmə ola bilər.
- Əgər batareyanın enerjisi azalırsa, qırmızı işıq dolmanın səviyyəsini göstərən ekranda yanıb-sönməyə başlayır və mühərrikin sürəti yavaşlayır. Batareya tamamilə boşaldıqda, mühərrik sönəcək; 1 dəfə istifadə etmək üçün ən az 30 dəqiqə enerji doldurulmalıdır.
- Tam enerji ilə dolu qalması üçün tutacağı həmişə doldurucuda saxlaya bilərsiniz; cihaz batareyanın həddindən artıq dolmasının qarşısı alır. Qeyd: Batareyanın optimal istismarı üçün tutacağı otaq temperaturunda saxlayın. **Diqqət:** Tutacağın 50 °C-dən yüksək temperaturda qalmasına imkan verməyin.

## Diş fırçasınızın istifadə qaydası

### Fırçalama texnikası

Fırça başlığını su ilə yaş edin və diş pastası çəkin. Sıçramanın qarşısını almaq üçün cihazı işə salmazdan əvvəl fırça başlığını dişinizə tərəf çevirin (şəkil ②). Oral-B sağa fırlanan fırça başlıqlarından biri ilə dişinizi fırçalayarkən hər bir dişin üzərində bir neçə saniyə qalmaqla fırça başlığını bir dişdən digərinə hərəkət etdirin (şəkil ③). Oral-B TriZone fırça başlığını istifadə edərkən fırça tükcüklərini dişlərinizin əksinə olaraq diş etinizə doğru yerləşdirin. Cüzi təzyiq göstərin və adi diş fırçası ilə etdiyiniz kimi dişlərinizi arxaya və önə fırçalayın. İstənilən fırça başlığı ilə öncə dişlərin xarici,

sonra daxili, daha sonra isə uclarını fırçalayın. Ağızınızın hər dörd hissəsini bərabər şəkildə fırçalayın. Həddən artıq təzyiqli göstərməyin. Sizin üçün doğru fırçalama texnikasını müəyyən etmək üçün öz stomatoloqunuz ilə məsləhətləşin.

Elektrik diş fırçasının ilk istifadə günlərində diş ətləriniz cüzi miqdarda qanaya bilər. Ümumilikdə qanama bir neçə gün ərzində dayanmalıdır. 2 həftədən artıq davam edərsə, diş həkiminizə müraciət edin. Əgər sizin diş və ya diş ətiniz həssasdırsa, Oral-B «Həssas» (modeldən asılı olaraq) rejimi (istəyə uyğun Oral-B «Həssas» rejimi fırça başlığı) Oral-B istifadə etməyinizi tövsiyyə edir.

### Ağıllı Halqanın xüsusiyyətləri

Diş fırçasız müxtəlif rəngli işıqlarla işarələnən və müxtəlif funksiyaları olan Ağıllı Halqa (2) ilə təchiz olunub: Ağ (cari) = İşlək olma və vizual taymer işığı (Oral-B™ program təminatı vasitəsilə individual rəngi seçə bilərsiniz) Qırmızı – Təzyiqli sensorunun işığı Mavi - Bluetooth®-a qoşulma işığı

### Taymer

«Peşəkar» və ya «2-dəqiqəlik» rejimlərindən birini seçə bilərsiniz.

«2-dəqiqəlik» rejimi uzun səs və Ağıllı Halqanın yanib-sönən işığı (2) ilə peşəkar 2 dəqiqəlik fırçalama vaxtının bitdiyini işarə edir.

«Professional» rejim qısa səs və Ağıllı Halqanın yanib-sönən işığı ilə hər 30 saniyədən bir ağızınızın növbəti hissəsinə (şəkil ③) keçməyinizə işarə edir. Uzun səs və yanib-sönən işıqlı peşəkar 2 dəqiqəlik fırçalama vaxtının bitdiyini xəbər verir.

Fırçalama vaxtı tutacaq qısa müddətə söndürülsə belə, taymer fırçalama vaxtını yaddaşda saxlayır. 30 saniyədən artıq dayanma baş verdiyi təqdirdə, fasilə və ya tutacağı doldurucuya yerləşdirən zaman rejim düyməsi (4) qısaca basıldıqda taymer vaxtı sıfırlayır.

### Taymerin qurulması:

Sizin diş fırçasız «Professional» rejimdə olur. Onu dəyişmək üçün rejim düyməsini (4) 2 saniyə ərzində basıb saxlayın. Taymer

seçmə düyməsinin üzərinə asta-asta basaraq istədiyiniz rejimi seçmək üçün yanib/sönmə düyməsini (3) basın. Seçiminizi təsdiqləmək üçün rejim düyməsini basın.

- 2 LED-in işıqlanması «2-dəqiqəlik» taymeri bildirir
- 4 LED-in işıqlanması «Peşəkar» taymer növünün seçildiyini bildirir

Qeyd: Taymer seçimini Oral-B™ program təminatında da edə bilərsiniz.

### Təzyiqli sensoru

Dişlərinizə həddindən artıq təzyiqli göstərsəniz, Ağıllı Halqa (2) qırmızı rəngdə yanacaq və mühərrikin sürəti «Gündəlik Təmizlik», «Pro Təmizlik» və «Həssas» rejimlərdə azalacaq (şəkil ③). Təzyiqli sensorunun fəaliyyətini yoxlamaq üçün müntəzəm olaraq istifadə zamanı fırça başlığına basın.

### Fırçalama rejimləri (modeldən asılı olaraq)

Diş fırçasız tutacaqda olan fırçalama rejimi ekranında (6) göstərilən («Gündəlik Təmizlik rejimi fırçalama rejimi ekranında göstərilmir») müxtəlif növ fırçalama rejimləri təklif edir:

- «Gündəlik Təmizlik» – Gündəlik ağız təmizliyi üçün standart rejim
- «Pro Təmizlik» – Qeyri-adi təmizlik hissi üçün (yüksek tezliklə işləyir)
- «Həssas» – İncə, həssas nahiyələrin təmizliyi üçün
- «3D Bəyazlığı» – Gündəlik və ya xüsusi zamanlarda cilalama
- «Diş Ətinə Qayğı» – Diş ətlərinin incə masajı
- «Dil Təmizləyici» – Gündəlik və ya xüsusi zamanlarda dilin təmizlənməsi

«Dil Təmizləyici» rejimdən istifadə edərkən «Sensitive/Həssas» fırça başlığından istifadə etməyinizi tövsiyyə edirik. Dilinizi diş pasta ilə və ya onsuz fırçalaya bilərsiniz. Bütün dilinizi incə hərəkətlərlə sistemli şəkildə fırçalayın. Tövsiyyə olunan fırçalama vaxtı 20 saniyədir; Ağıllı Halqanın yanib-sönən işığı ilə göstərilir.

Diş fırçasız yandırdıqda avtomatik olaraq

son istifadə etdiyiniz rejimdə başlayır. Başqa rejimlərə dəyişmək üçün, istifadə zamanı ardıcıl olaraq rejim düyməsini basın (şəkil ④). Hər hansı bir rejimdən təkrar «Gündəlik Təmizlik» rejiminə qayıtmaq üçün rejim düyməsini basılı saxlayın.

Qeyd: Rejim seçimini/tənzimlənməsini Oral-B™ proqram təminatından da edə bilərsiniz.

## Fırça Başlıqları

Oral-B Sızə Oral-B diş fırçasının tutacağına uyğun olan müxtəlif növ Oral-B fırça başlıqları təklif edir.

Bizim **sağa-fırlanan fırça başlığımız** dişlərin ardıcıl dərin təmizlənməsi üçün istifadə edilə bilər.



### Oral-B CrossAction fırça başlığı

Bizim ən təkmilləşmiş fırça başlıqlarımız. Dərin təmizlik üçün köndələn tüküklər. Diş ərplərini qaldırır və kənarlaşdırır.



### Oral-B FlossAction fırça başlığı

Mikroimpulsu tüküklər diş aralarındakı ərpləri dərinləndirir və kənarlaşdırır.



### Oral-B 3D White fırça başlığı

Xüsusi cilalama hissəciyi ilə dişləri təbii yolla ağardır. Oral-B «3D White» fırça başlığı 12 yaşından kiçik uşaqların istifadəsi üçün deyil.



### Oral-B Sensitive fırça başlığı

Ekstra incə tüküklər strukturu ilə dişlər və diş ətliyi üçün nəzərdə tutulub.

Bizim **dynamic TriZone fırça başlığımız** bütün ümumi fırçalama texnikaları ilə istifadə edilə bilər.



### Oral-B TriZone fırça başlığı

Üç zonalı təmizləmə ilə hətta diş aralarındakı ərplər belə təmizlənir.

Oral-B fırça başlıqları açıq mavi rəngdə INDICATOR/GÖSTƏRİCİ® tüküklər ilə Sızə fırçanı dəyişmə ehtiyacına nəzarət etməyə kömək edəcək. Gündə 2 dəfə 2 dəqiqəlik stabil fırçalama ilə təxminən 3 ay ərzində mavi rəng fırça başlığının dəyişilmək zamanı gəldiyini göstərmək üçün tədricən silinəcək. Əgər tüküklər rəng getməzdən əvvəl kobudlaşarsa, səbəbi dişlər və dişətlərinə edilən həddən artıq təzyiqdır (şəkil 3).

Oral-B «FlossAction» və Oral-B «3D Bəyazlıq» fırça başlıqlarını diş simləri ilə istifadə etməyi tövsiyyə etmirik. Bunun üçün xüsusi hazırlanmış Oral-B «Ortho» başlığını istifadə edə bilərsiniz.

## Diş fırçanızı Ağıllı Telefonunuza birləşdirin

Oral-B™ program təminatı iOS və Android əməliyyat sistemli telefonlar üçün mövcuddur. App Store(SM) və ya Google Play™-dən pulsuz yükləmək olar. Oral-B™ program təminatı sizə fırçalama yüksəlişinizi müşahidə etməyə və diş fırçanızın tənzimləmələrini aparmağa imkan yaradır (daha çox funksiya üçün Oral-B™ program təminatı təlimatlarına baxın).

- Oral-B™ tətbiqini aktivləşdirin. Tətbiq sizə *Bluetooth* ilə birləşmə mərhələsindən keçirəcək. Qeyd: Əgər ağıllı telefonunuzda *Bluetooth* sönüklü olarsa, Oral-B™ program təminatının fəaliyyəti müvəqqəti olaraq məhdudlaşacaq (qaydalar üçün ağıllı telefonunuzun (smartfon) istifadə təlimatını oxuyun).
- Hər hansı tətbiqə təlimatı ağıllı telefonunuz ekranında göstəriləcək.
- Əgər *Bluetooth* tutacaqda aktivləşdirilibsə, *Bluetooth* işarəsi radio ötürücü ekranda (7) görünəcək. Tutacaq telefonla birləşdikdə Ağıllı Halqa (2) qısa-qısa yanıb-sönəcək.
- Tutacağı istifadə edərkən ağıllı telefonunuz ona yaxın (5m) məsafədə saxlayın. Telefonunuzun quru və təhlükəsiz yerdə olduğundan əmin olun.

Qeyd: Tutacaq ilə birləşmək üçün ağıllı telefonunuz *Bluetooth*-un 4.0 (və ya daha yüksək) və ya Smart versiyalarını dəstəkləməlidir.

**Oral-B™ program təminatının ölkənizdə istifadəsinin mümkünlüyünü öyrənmək üçün [www.oralbavailability.co.uk](http://www.oralbavailability.co.uk) saytını yoxlayın.**

## Təmizlənməyə dair tövsiyyələr

Fırçalamada sonra tutacaq yanılı şəkildə fırça başlığını suyun altında yaxalayın. Tutacağı söndürün və başlığı çıxarın. Tutacağı və fırça başlığını ayrı-ayrılıqda təmizləyin; birləşdirmədən öncə qurudun. Təmizləmədən öncə doldurucunu cərəyandan ayırın. Fırça başlığının yuvasını və qoruyucu örtüyü qabyuyan maşında yumaq olar. Doldurucu ancaq nəm parça ilə təmizlənməlidir (şəkil 5).

## Aksesuarlar

### Ağıllı Telefon Tutacağı

- Hər istifadədən əvvəl əmin olun ki, güzgü, yapışan rezin (10d) və bərkidicilər (10a) həmişə təmiz və qurudurlar (şəkil A1). Ağıllı telefon tutacağı (10) astaca basın, güzgüdə burun səviyyəniyə gətirin. Müvazinət qolunu (10b) basaraq güzgüyə yapışana qədər basın (şəkil A2). Qeyd: Təhlükəsiz və düzgün yerləşməsi üçün sadəcə güzgüyə yapışdırın. Hamam otağında istifadə üçündür. Avtomobillərdə istifadə etməyin.
- Ağıllı Telefonunuzu yerləşdirmədən öncə tutacağın təhlükəsiz yapışdığından əmin olun. Telefonunuz ilə bərkidicinin bir tərəfinə basaraq o biri tərəfini çəkib şaquli vəziyyətdə bərkidicinin (10a) bir içərisinə yerləşdirin (şəkil A2). Telefonunuzu çıxarmaq üçün eyni proseduru təkrarlayın.
- Duruşunu sabitləmək üçün tutacağın üzərindəki dairəni lazımi bucaq altında hərəkət etdirin (şəkil A3). Daha yaxşı bucaq üçün göstərişlər aplikasiya tərəfindən veriləcək.
- Bitdikdən sonra telefonunuzu tutacaqdan çıxarın. Ağıllı Telefonunuzu tutacağı yapışdırıcı rezini ehməlcə dartaraq güzgüdəndən ayırın (şəkil A4 1. /2.). Hər istifadədə telefon tutacağı (10) yenidən bərkidin.
- Ağıllı telefon tutacağı yalnız nəm dəsmalla təmizlənməlidir. Təmiz və quru yerdə saxlayın. İstifadə etmədikdə telefonunuzu həmişə tutacağından ayırın.

Qeyd: İstifadə üçün yararlı Ağıllı Telefon ölçüsü: minimum 58 mm, maksimum 83 mm.

**Diqqət:** Kiçik hissələrə ayrıla bilən, uşaqların əli çatmadığı yerdə saxlayın.

### Doldurucunun səyahət üzlüyü

- Tutacağı (5) enerji ilə doldurmaq üçün doldurucunun səyahət üzlüyünün (11) üzərindəki sancaqda yerləşdirin və əlavə ağıllı naqili (12) istifadə edərək elektrik şəbəkəsinə birləşdirin.
- Doldurucunun səyahət üzlüyündə olan yanib-sönən işıq (11a) tutacağın enerji doldurmasını bildirir. Tutacaq tam olduqda işıqlar tam sönür. Tutacağı enerji ilə tam dolması üçün 12 saatədək zaman lazım ola bilər (şəkil B1). Qeyd: Doldurucunun səyahət üzlüyü elektrik şəbəkəsində olduğu zaman siz elektrik cihazı enerji ilə doldurmaq üçün USB yuvasından (11b) da istifadə edə bilərsiniz. Tutacaq sadəcə ağıllı naqil (12)/(11c) ilə enerji doldura bilər, USB yuvası ilə istifadə etmək olmaz.
- Səyahət üzlüyünün daxili qapağında istifadə zamanı telefonunuzu saxlamaq üçün tutacaq (11d) var (şəkil B2). İstifadədən əvvəl telefonunuzun tutacağına tam yerləşdiyinə və hərəkətsiz durduğuna əmin olun.
- Səyahət kisəsinin ayrıla bilən daxili instruksiyasını (11e) qabyuyan maşında yumaq olar (şəkil 5). Xarici kisə isə nəm parça ilə təmizlənməlidir. Bir-birinə birləşdirmədən öncə səyahət kisəsinin hissələrinin və dış fırçanızın/fırça başlıqlarının kisəyə yerləşdirilmədən öncə tam quru olduğuna əmin olun.

Qeyd: Səyahət kisəsinin üzərindəki ləkələri dərhal təmizləyin. Onu təmiz və quru yerdə saxlayın.

Öncədən xəbərdarlıq etmədən dəyişdirilə bilər.

## Ekoloji bildiriş

Məhsul batareyalar və yenidən emal oluna bilən elektrik hissələrdən ibarətdir. Ekoloji təhlükəsizlik üçün onu adi qaydada ev əşyalarınızı tulladığınız kimi deyil, ölkənizdə yenidən emal üçün nəzərdə tutulan elektrik tullantılarının toplandığı yerlərə tullayın.



# Zəmanət

Alınma tarixindən asılı olaraq məhsula 2 il müddətində məhdud zəmanət veririk. Zəmanət müddəti ərzində hazırladığı material və ya istehsal xətası nəticəsində meydana gələn nöqsanları pulsuz təmir etmək və ya məhsulu tamamilə dəyişməklə öz seçiminiz əsasında aradan qaldırırıq. Bu zəmanət məhsulla təchiz olunan hər bir ölkə üçün Barun və ya onun təyin edilmiş distribyutoru tərəfindən təmin edilir.

Zəmanətə daxil deyil: qeyri-düzgün istifadə nəticəsində cihazın, xüsusən, diş fırçalarının təxvilması və ya istifadəsi zamanı yaranan zədə, cihazın işinə və dəyərinə cüzi təsir göstərən qüsurlar.

Təmir kənar şəxslər tərəfindən aparıldıqda və orijinal Braun hissələri istifadə edilmədikdə, zəmanət etibarsız sayılır.

Bu cihaz *Bluetooth* Smart radio modulu ilə təchiz olunub. Cihazın *Bluetooth* radio modulu zədələnmədiyi halda, onun ağıllı telefonla birləşməmə səbəbi bu cihazın zəmanətinə daxil deyil.

*Bluetooth* cihazlarına Oral-B tərəfindən deyil, cihazın öz istehsalçısı tərəfindən zəmanət verilir. Oral-B cihaz istehsalçılarına təsir göstərmir və ya heç bir tövsiyə vermir, buna görə də bizim *Bluetooth* sistemlərinə qoşulan heç bir cihaz üçün Oral-B məsuliyyət daşımır.

Oral-B əvvəlcədə bildiriş etmədən istənilən texniki tənzimləmə və ya cihaz xüsusiyyətlərində, interfeysində, Oral-B sistemlərinin funksionallığını təmin etmək məqsədi ilə menyu strukturunda lazımi sistem dəyişiklikləri etmək hüququna malikdir.

Zəmanət müddəti daxilində xidmətdən istifadə etmək üçün cihazı tam şəkildə alınma qəbzi ilə birlikdə Oral-B Braun Müştəri Xidmətləri Mərkəzinə gətirin və ya göndərin.

## Məlumat

### **Bluetooth® radio modul**

*Bluetooth* cihazının göstərilən bütün funksiyaları dəstəklənsə də, Oral-B onların cihaza birləşməyinə və əməliyyatın ardıcılığına 100% əminlik vermir. Əməliyyat göstəricisi və birləşmə əminliyi *Bluetooth*

cihazlarının fəaliyyətinin, proqram təminatının növünün, həmin *Bluetooth* cihazlarının əməliyyat sistemlərinin və şirkətin bu cihazlara tətbiq etdiyi təhlükəsizlik tənzimləmələrinin birbaşa nəticəsidir.

Oral-B, *Bluetooth* cihazlarının Oral-B diş fırçaları ilə əlaqə saxlaya və fəaliyyət göstərə bildiyi *Bluetooth* sistemlərinə əlavə edilir və onlarla birlikdə fəaliyyət göstərir.

İstənilən halda, əgər cihazın istehsalçıları bu standartı həyata keçirmək iqtidarında deyillərsə, istifadəçi *Bluetooth* uyğunluğu və fərqlilikləri ilə bağlı bir sıra funksional və fərqli problemlərlə üzləşə bilər ki, bu da gələcək güzəştlərə səbəb olacaq. Bir daha nəzərinizə çatdırırıq ki, *Bluetooth* cihazının proqram təminatı uyğunluğa və fəaliyyətə təsir göstərə bilər.

## 1) Zəmanət – İstisnalar və Məhdudiyətlər

Bu məhdud zəmanət Procter & Gamble Şirkəti, onun Filialları və ya Braun / Oral-B əmtəə nişanları kimi Törəmələri ("P&G"), əmtəə markaları və ya onlara əlavə edilmiş loqolar tərəfindən və ya onun üçün istehsal edilmiş yeni məhsullara aiddir. Bu məhdud zəmanət P&G-yə aid olmayan avadanlıq və ya proqram təminatlarına aid edilmir. P&G hər hansı proqramlara, məlumatlara və ya cihazın yaddaşında saxlanılan media məlumatlarına, P&G-yə aid olmayan bütöv məhsul və ya hissələrinə dəyən hər hansı bir zərəərə görə məsuliyyət daşımır. Proqramların, məlumatların və ya digər informasiyaların bərpası və ya yenilənməsi bu məhdud zəmanət tərəfindən həyata keçirilmir.

Bu məhdud zəmanət (i) qəza, sui-istifadə, yanlış istifadə, etinasızlıq, yanlış tətbiq zamanı yaranan zədəyə və ya P&G-yə aid olmayan hər hansı məhsula dəyən zədəyə, (ii) Braun və ya onun rəsmi nümayəndəliyindən kənar şəxslər tərəfindən həyata keçirilən xidmət zamanı məhsula dəyən zədəyə, (iii) P&G-nin yazılı icazə olmadan özü və ya hissəsi dəyişdirilən məhsula və (iv) Oral-B Ağıllı Telefon tutacağı/diskinin, güzgü tutacağıının və ya doldurucunun səyahət üzlüyünün („Aksesuarlar“) yanlış istifadəsi zamanı yaranan zədələrə aid edilmir.

## 2) Ağıllı Telefon tutacağından istifadə

Qablaşmaya daxil olan Oral-B Aksesuarları sizin Oral-B proqramından istifadə edərkən

telefonunuzu sizə uyğun vəziyyətdə yerləşdirə bilmək üçün dizayn edilib. Telefonunuzu Oral-B-nin ağıllı telefonlar üçün olan tutacağına yerləşdirmədən öncə sizin üçün ən uyğun vəziyyətdə yerləşdirmək üçün onun çoxyönümlüyündən istifadə edin. Bunu edərkən telefonunuzun tutacaqdan düşməyəcəyinə əmin olun. Avtomobillərdə istifadə etməyin.

**MƏSULİYYƏTİN MƏHDUDLAŞDIRILMASI**  
MÜVAFIQ QANUNVERİCİLİK TƏRƏFİNDƏN VERİLƏN İCAZƏ ƏSASINDA P&G, ONUN DİSTRİBUTORLARI VƏ YA TƏCHİZATÇILARI SİZƏ VƏ YA HƏR HANSI ÜÇÜNCÜ TƏRƏFƏ BİLAVASİTƏ, TƏSADÜFİ, ƏHƏMİYYƏTLİ, XÜSUSİ, NÜMUNƏVİ VƏ YA CƏZA ZƏDƏLƏRƏ, ORAL-B AKSESUARLARINDAN İSTİFADƏ VƏ YA İSTİFADƏNİN MÜMKÜNSÜZLÜYÜ NƏTİCƏSİNDƏ YARANAN İSTƏNİLƏN XARAKTERLİ, MƏHDUDİYYƏTLƏRSİZ, İNSANLARIN YARALANMASI, MÜLKİYYƏTƏ ZİYANA, ORAL-B AKSESUARLARI İLƏ İSTİFADƏ EDİLƏN VƏ ÜÇÜNCÜ TƏRƏFƏ MƏXSUS CİHAZLARIN NƏSAZLIĞINA, VƏ YA P&G TƏRƏFİNDƏN ZƏDƏLƏNMƏNİN MÜMKÜNLÜYÜ BARƏDƏ XƏBƏRDARLIQ EDİLSƏ DƏ, ORAL-B AKSESUARLARI İLƏ İSTİFADƏ EDİLƏN ÜÇÜNCÜ TƏRƏFƏ MƏXSUS MƏHSULLARA GÖRƏ MƏSULİYYƏT DAŞIMIR. YUXARIDA QEYD EDİLƏNLƏRİ MƏHDUDLAŞDIRMADAN, SİZ ANLAYIRSINIZ VƏ RAZILAŞIRSINIZ Kİ, P&G-NİN İSTEHLAKÇININ ELEKTRONİK CİHAZININ ZƏDƏLƏNMƏSİNƏ VƏ YA MƏHVİNƏ, YAXUD ORAL-B AKSESUARLARINA AİD OLMAYAN DİGƏR DAXİLİ VƏ YA XARİCİ HİSSƏLƏRƏ, VƏ YA XARİCİ CİHAZLARIN İÇƏRİSİNDƏ OLAN MƏLUMATLARA DƏYƏN ZƏRƏRƏ GÖRƏ HEÇ BİR MƏSULİYYƏT DAŞIMIR. BƏRPA ÜÇÜN XİDMƏT HAQQI HEÇ BİR HALDA ORAL-B MƏHSULUNUN SATIŞ QIYMƏTİNDƏN ÇOX OLMAMALIDIR.

### **Dəyişilən fırça başlıqlarına zəmanət**

Qeyri-Oral-B fırça başlıqları ilə istifadə nəticəsində yenidən doldurula bilən elektrik tutacaq zədələnmərsə, Oral-B zəmanəti etibarsızdır.

Oral-B dəyişdirilə bilən qeyri-Oral-B fırça başlıqlarının istifadəsini tövsiyyə etmir.

- Oral-B dəyişdirilə bilən qeyri-Oral-B diş fırçalarının keyfiyyətinə nəzarət etmir. Buna görə də dəyişdirilə bilən qeyri-Oral-B fırça başlıqlarının təmizlik səviyyəsinin yüksəkliyinə cihaz alınarkən ona verilən keyfiyyət əminliyini verə bilmərik.
- Oral-B qeyri-Oral-B fırça başlıqlarının uyğunluğuna əminlik verə bilməzi.
- Oral-B qeyri-Oral-B fırça başlıqlarının tutacaqla birlikdə uzun-müddətli effektivliyinə təminat verə bilməz.

Bütün Oral-B fırça başlıqları Oral-B loqosunu və yüksək keyfiyyət standartlarını daşıyır.

Oral-B fırça başlıqlarını və tutacaq hissələrini heç bir başqa ad altında satmır.

## Rastlaşa biləcəyiniz problemlər

Problem	Mümkün səbəbi	Həlli
<b>Proqram</b>		
Tutacaq Oral-B™ proqramı ilə (düzgün) işləmir.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Oral-B™ proqramı sönlüdür.</li><li>2. <i>Bluetooth</i> funksiyası telefonda aktiv edilməyib.</li><li>3. Radio ötürücü tutacaqda aktiv deyil; radio ötürücü ekran (7) sönlüdür.</li><li>4. Telefona <i>Bluetooth</i> bağlantısı itib.</li><li>5. Ağıllı telefonunuz <i>Bluetooth</i>-un 4.0 (və ya yüksək)/Smart versiyalarını dəstəkləmir.</li><li>6. Tutacaq doldurucuya qoşuludur.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Oral-B™ proqramını yandırın.</li><li>2. Ağıllı telefonunuzda <i>Bluetooth</i> funksiyasını aktivləşdirin (istifadə təlimatında təsvir olunub).</li><li>3. Radio ötürücü ekran (7) aktivləşənə qədər yanıb/sönmə (3) və rejim (4) düyməsini 2 saniyə basmaqla radio ötürücünü aktivləşdirin.</li><li>4. Proqram tənzimləmələri vasitəsilə tutacağı ağıllı telefonunuzla yenidən birləşdirin. Tutacaqdan istifadə edərkən telefonunuzu ona yaxın məsafədə saxlayın.</li><li>5. Tutacaq birləşmək üçün ağıllı telefonunuz <i>Bluetooth</i>-un 4.0 (və ya yüksək)/Smart versiyalarını dəstəkləməlidir.</li><li>6. Tutacaq doldurucuya yerləşdirilərkən radio ötürücü sönmə.</li></ol>
Fabrik xüsusiyyətlərinə geri dönün.	Orijinal funksionallığa ehtiyac var.	Yanıb/Sönmə düyməsini (3) 10 saniyə bütün göstərici işıqlar iki dəfə yanıb-sönməyə qədər basılı saxlayın.
<b>DİŞ FIRÇASI</b>		
Tutacaq işləmir (ilk istifadə zamanı).	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tutacaq aktivləşməyib</li><li>2. Bataryaya çox zəifdir, heç bir işıq yanmır.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tutacağı ehmalca doldurucuya yerləşdirin. Doldurucu səviyyəsini göstərən ekranın işıqlanmasına 10 dəqiqə lazım ola bilər.</li><li>2. Ən az 30 dəqiqə doldurucuda saxlayın.</li></ol>

<p>Tutacaq mövcud SmartGuide ilə işləmir.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mövcud SmartGuide ilə sinxronlaşma müvəffəqiyyətli keçmədi.</li> <li>2. Radio ötürücü tutacaqda aktiv deyil; radio ötürücü ekran (7) sönülüdür.</li> <li>3. SmartGuide tutacağa uyğun deyil.</li> <li>4. SmartGuide-a iki tutacaq artıq birləşdirilib.</li> <li>5. Funksiya proqramda söndürülüb.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. SmartGuide-ın batareya yerləşən hissəsində olan tənzimləmələr vasitəsilə (mövcud) tutacağ(lar)ı sinxronlaşdırın: «saat/dəqiqə» düyməsini 3 saniyə basılı saxlayın. Sinxronlaşdırmaq istədiyiniz tutacağı yandırın. Sonra sinxronlaşdırmaq istədiyiniz ikinci tutacağı yandırın. Sinxronlaşdırma rejimindən çıxmaq üçün «saat/dəqiqə» və ya «tənzimlə» düyməsini basın.</li> <li>2. Radio ötürücü ekran (7) aktivləşənə qədər yanib/sönmə (3) və rejim (4) düyməsini 2 saniyə basmaqla radio ötürücünü aktivləşdirin.</li> <li>3. Tutacaq mövcud SmartGuide ilə istifadə oluna bilməz.</li> <li>4. Siz sadəcə 2 tutacaq sinxronlaşdırma bilərsiniz. Tutacaqları SmartGuide tənzimləmələri (1-ə bax) vasitəsilə dəyişin.</li> <li>5. Proqramın xüsusi funksiyalarından istifadə zamanı SmartGuide-a ötürmə sənə bilər. Siz həmçinin proqram vasitəsi ilə istənilən SmartGuide funksiyasını yandırıb/söndürə bilərsiniz.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hər 30 saniyə və ya 2 dəqiqədən sonra qısa səs/yanıb-sönən işıq əmələ gəlir.</li> <li>2. Tutacaq taymerlərlə işləmir.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. «Peşəkar taymer» və ya «2 dəqiqəlik taymer» aktivləşir.</li> <li>2. Taymer proqram vasitəsi ilə dəyişdirilib/söndürülüb.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Taymerinizi 2 dəqiqəlik rejimə qoşun (hər 2 dəqiqədən bir qısa səs eşidiləcək və yanıb-sönən işıq olacaq); və ya taymerinizi Peşəkar rejimə qoşun (hər 30 saniyədən bir qısa səs eşidiləcək və yanıb-sönən işıq olacaq). «Taymer tənzimləmələri» bölməsindəki addımları izləyin.</li> <li>2. Taymer tənzimləmələrini dəyişmək və ya fabrikin xüsusiyyətlərinə geri qayıtmaq üçün proqramdan istifadə edin (Proqramla bağlı qarşılaşa biləcəyiniz problemlə bölməsinə baxın).</li> </ol>
<p>Tutacaq enerji doldurmur və işıq göstəricisi sönülüdür.</p>	<p>Doldurma üçün ətraf temperatur normal deyil (<math>\leq 0^{\circ}\text{C}</math> və <math>\geq 60^{\circ}\text{C}</math>).</p>	<p>Doldurma üçün tövsiyyə olunan ətraf temperatur <math>5^{\circ}\text{C}</math>-dən <math>35^{\circ}\text{C}</math>-ə kimidir.</p>

## ქართული

კეთილი იყოს თქვენი მობრძანება  
ორალ-ბ-ში!

კბილის ჯვარისის გამოყენებამდე, გთხოვთ  
წაიკითხოთ წინამდებარე ინსტრუქცია და  
შეინახოთ წინამდებარე სახელმძღვანელო  
მისი შემდგომში გამოყენებისთვის.

### მნიშვნელოვანი

- პერიოდულად შეამოწმეთ პროდუქტი / შნურები / აქსესუარები ხომ არ არის დაზიანებული. დაზიანებული ან უფუნქციო ნაწილი აღარ უნდა იქნას გამოყენებული. თუ პროდუქტი / შნურები / აქსესუარები დაზიანებულია, იგი უნდა მიიტანოთ Oral-B-ის სერვის ცენტრში. არ ეცადოთ შეაკეთოთ თქვენი ინიციატივით, მან შეიძლება გამოინვიოს ხანძარი, ელექტრო შოკი ან დაზიანება.
- ვწელზე ნაკლები ასაკის ბავშვისათვის მისი გამოყენება არ არის რეკომენდირებული. ჯვარისი შესაძლოა გამოყენებულ იქნას შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირთა მიერ.
- მოწყობილობის წმენდა და მოვლა არ უნდა განხორციელდეს ბავშვების მიერ.
- ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ . ხელსაწყოთი.

- გამოიყენეთ ეს პროდუქცია მხოლოდ დანიშნულებისამებრ, როგორც აღწერილია ამ სახელმძღვანელოში. არ გამოიყენოთ დამატებითი ხელსაწყო, რომლებიც არ არის რეკომენდებული მწარმოებლის მიერ.

### გაფრთხილება

- პროდუქტის დავარდნის შემთხვევაში, ჯვარისის თავი უნდა შეცვალოთ შემდეგ გამოყენებამდე, შესაძლებელია დაზიანებების არარსებობის შემთხვევაშიც კი.
- არ მოახვედროთ დამტენი, ჭკვიანი შტეფსელი ან დასატენი სამოგზაურო ჩანთა წყალში ან რაიმე თხევად ნივთიერებაში ისე რომ დაზიანდეს და გაიფინითოს წყლით. არ შეეხოთ წყალში ჩაფარდნილ დამტენს. სასწრაფოდ გათიშეთ მოწყობილობა დენიდან.
- არ გახსნათ და არ დაფაროთ მოწყობილობა. ბატარეის გადაგდებისას ისარგებლეთ გარემოს დაცვის წესების მიხედვით. სახელურის გახსნა გამოინვეს ელექტრო ხელსაწყოს განადგურებას და გარანტია დაკარგავს ძალას.
- მოწყობილობა გათიშეთ ჩამრთველიდან და არა კაბელის გამოქაჩვით. არ შეეხოთ ელექტროშტეფსელს სველი ხელებით, რადგანაც ამის შედეგად შეიძლება მიიღოთ ელექტროშოკი.
- პირის ღრუს არეში მკურნალობის შემთხვევაში, გამოყენებამდე დაუკავშირდით თქვენს სტომატოლოგს.
- წინამდებარე კბილის ჯვარისი განკუთვნილია პირადი მოვლისთვის. ის არ არის განკუთვნილი სტომატოლოგიურ პრაქტიკაში და დანესებულიებამი პაციენტების მიერ გამოსაყენებლად.
- შეცვალეთ ჯვარისი (თავი) ყოველ 3 თვეში ერთხელ ან უფრო ხშირად, თუ ეს საჭიროა ჯვარისის თავის ცვეთის გამო.
- შენი სამგზავრო დამტენი მიერთებულია სპეციალურ კაბელ კომპლექტთან (სმარტ კაბელი), რომელიც ინტეგრირებულია უსაფრთხო და დაბალი ძაბვის

ელექტრონულ მიმწოდებელთან არ შეცვალოთ ან არ მოახდინოთ მანიპულირება მის რომელიმე ნაწილთან, წინააღმდეგ შემთხვევაში არის ელექტრონული შოკის რისკის ალბათობა. გამოიყენეთ მხოლოდ სპეციალური კაბელი თქვენი მოწყობილობის უზრუნველსაყოფად.

## მნიშვნელოვანი ინფორმაცია

- შენი ორალ-ბი ჯაგრისი შესაძლოა გამოყენებულ იქნას თქვენივე სმარტფონთან (იხ. დეტალები ქვემოთ «სმარტფონის მიერთება ჯაგრისთან»).
- ელექტრომაგნიტური ხარვეზების და/ან შეთავსებადობის კონფლიქტების თავიდან აცილების მიზნით, შეზღუდულ გარემოში გამოყენებამდე, როგორცაა მავალითად თვითმფრინავი ან ჰოსპიტალში სპეციალურად მარკირებული ადგილები, აუცილებელია კბილის ჯაგრისის სახელურის (5) რადიო ტრანსმისიის დეაქტივაცია.
- რადიო ტრანსმისიის დეაქტივაციის მიზნით ერთდროულად დააჭირეთ ონ/ოფფ(3) ლილაკს და რეჟიმის ლილაკს (4) ორი წამის განმავლობაში, სანამ რადიო ტრანსმისიის მაჩვენებელი(7) არ გაითიშება. იგივე პროცედურაა საჭირო რადიო ტრანსმისიის ხელმეორედ გააქტიურებისთვის.
- გულის ელექტრონული სტიმულატორის მქონე პირებისთვის აუცილებელია კბილის ჯაგრისის დაჭერა ექვსი დიუმი (15 სანტიმეტრის) მოშორებით. ხარვეზების თავიდან აცილების მიზნით, ნებისმიერ დროს შეგიძლიათ განახორციელოთ თქვენი კბილის ჯაგრისის რადიო ტრანსმისიის დეაქტივაცია.

## აღწერა

- 1 ჯაგრისის თავი
- 2 სმარტფონი
- 3 ონ/ოფფ ლილაკები
- 4 ჯაგრისის რეჟიმის ლილაკი
- 5 ხელსაწყო
- 6 წმენდის რეჟიმი

- 7 სახელური რადიო გადამცემი ჩვენება (Bluetooth® wireless ტექნოლოგიით)
- 8 დატენვის დონის ჩვენება
- 9 დამტენი (ძირითადი დამტენი და ჯაგრისის თავების და დამცავი ხუფების ყუთი)
- 10 სმარტფონის დასაფიქსირებელი
- 10a დამაკავებელი ფრთები
- 10b სახელური
- 10c გასასხნელი ენა
- 10d მისაკრობი
- 11 დასატენი სამოგზაურო ჩანთა (დამოკიდებულია მოდელზე)
- 11a დატენვის ინდიკატორი
- 11b იუ-ეს-ბი პორტი
- 11c ჭკვიანი შტეფსელის პორტი
- 11d შიდა საფარი (სმარტფონის ჩასადები)
- 11e ცვალებადი ჩანართი
- 12 ჭკვიანი შტეფსელი (დამოკიდებულია მოდელზე)

## სპეციფიკაციები

ძაბვის შესახებ შენიშვნები იხილეთ დამტენი მოწყობილობის ქვემოთ. ხმაურის დონე: 68 დბ (ა)

## პირველი გამოყენება- მიერთება და დატენვა

თავდაპირველად მიაერთეთ ხელით (5) დამტენი (9) რაბთა გაააქტიუროთ, მას შემდეგ რაც დამუხტვის დონე აინთება (8) ის მზადაა გამოსაყენებლად. შენიშვნა: თუ ბატარეა ცარიელია ( არ ანათებს დამუხტვის დონის მაჩვენებელი) დატენეთ არა ნაკლებ 30 წუთით.

**დამუხტვის და მუშაობის ინფორმაცია**  
თქვენი კბილის ჯაგრისს აქვს წყალგაუმტარი სახელური, ელექტრულად უსაფრთხო და განკუთვნილია აბაზანაში გამოსაყენებლად.

- სახელურის (5) დასატენად მოათავსეთ ის შეერთებულ დამტენზე (9). დატენვის დონე მითითებულია დატენვის დონის მაჩვენებელ დისკალიზე (8). მოციმციმე ნათურები აღნიშნავს, რომ ელემენტი დატენვის პროცესშია (ნახატი ①); სრულად დატენვის შემდეგ, ნათურა გამოირთვება. სრული დატენვისთვის საჭიროა საშუალოდ 15 საათი და ყოფნის

12 დღემდე კბილების რეგულარულად ხეხვას (დღეში ორჯერ, 2 წუთი).  
შენიშვნა: იმ შემთხვევაში თუ დამუხტვის დონის მაჩვენებელი დაბალია შესაძლოა არ გაანათოს; ამისათვის დასჭირდება 30 წუთი.

- თუ ბატარეა ჯდება, ანთია ნითელი ციმციმი და მტენზე და შენელებული მისი მუშაობის სიჩქარე. თუ ბატარეა მთლიანად დაიცლება, ძრავი გაჩერდება ხოლო დატენვას დაჭირდება არანაკლებ 30 წუთისა.
- შეგიძლიათ მუდმივად შეინახოთ მოწყობილობა დატენილ მდგომარეობაში. მისი გადამტებული დატენვა შესაძლოა ზიანს აყენებდეს მას.  
შენიშვნა: ბატარეის ოპტიმალურად მუშაობისათვის შეინახეთ იგი ოთახის ტემპერატურაზე.  
**Caution:** გაფრთხილება: არ დადოთ მოწყობილობა 50 °C ზე მალაღ ტემპერატურაზე.

## კბილის ჯაგრისის გამოყენება

### წმენდის ტექნიკა

დასავლეთ ჯაგრისის თავი და დიტანეთ ნებისმიერი სახის კბილის პასტა. ჩართეთ კბილის ჯაგრისი მხოლოდ მას შემდეგ, რაც მიიტანთ მას კბილებთან (სურათი ②).  
ორალ-ბ-ის ჯაგრისის პულსირებად-მბრუნავი თავების გამოყენებით კბილების წმენდისას, ნელა გადაადგილეთ ჯაგრისი ერთი კბილიდან მეორეზე, ყოველ კბილს დაუთმეთ რამდენიმე წამი. (სურათი ③).  
ორალ-ბ „თრიზონე“ ჯაგრისის თავის გამოყენებისას, მიატანეთ კბილის ჯაგრისის ჯაგრულები კბილზე ღრძილების ზოლიდან პატარა კუთხით. დაიწყეთ წმენდა წინ და უკან მოძრაობებით, ისევე, როგორც მანუალური კბილის ჯაგრისის გამოყენებისას.  
ნებისმიერი კბილის ჯაგრისის თავის გამოყენებისას, კბილების წმენდა დაიწყეთ გარე, გააგრძელეთ შიდა და დაამთავრეთ საღეჭი კბილების ზედაპირებით. თანაბრად განმინდეთ პირის ოთხივე კვადრანტი. მსუბუქად დააჭირეთ ხელი ჯაგრისის თავს და მიეცით მას საშუალება გააკეთოს თავისი საქმე. თქვენთვის სწორი ტექნიკის არჩევის მიზნით, დაუკავშირდით თქვენს

სტომატოლოგს ან სტომატოლოგ-ჰიგიენისტს.

ელექტრო ჯაგრისის გამოყენების პირველი დღეების განმავლობაში შესაძლებელია ღრძილებიდან მცირე სისხლდენა. როგორც წესი, სისხლდენა წყდება რამდენიმე დღეში. თუ ის გაგრძელდება 2 კვირაზე მეტი დროის განმავლობაში, დაუკავშირდით თქვენს სტომატოლოგს ან სტომატოლოგ-ჰიგიენისტს.

### სმარტ თვისებები

თქვენი კბილის ჯაგრისი აღჭურვილია სხვადასხვა ფუნქციებით რომელიც გამოიხატება რამოდენიმე ფერის განათებაში: თეთრი=ოპერაციული და ვიზუალური ტაიმერი (აირჩიეთ ინდივიდუალური ფერი ორალ-ბი ეფფ-ის პარამეტრების მეშვეობით)  
წითელი = წნევის სინათლის სენსორი  
ცისფერი = ბლუთუზთან დანყვილების მაჩვენებელი

### დროის საზომი

თქვენ შეგიძლიათ აირჩიოთ „პროფესიონალური“ ან „2-წუთიანი“ დროის საზომის რეჟიმი.

«2 წუთიანი» ტაიმერის სიგნალი და განათება (2) მიგვანიშნებს რომ პროფესიონალთა მიერ რეკომენდირებული 2 წუთიანი წმენდის დრო მიღწეულია.

«პროფესიონალი» ტაიმერის სიგნალი და განათება ყოველ 30 წამში მიგვანიშნებს რომ უნდა გადავინაცვლოთ პირის ღრუს (ნახატი ③). სხვა ადგილებში. ხანგრძლივი სიგნალი და განათება გულისხმობს რომ 2 წუთიანი რეკომენდირებული დრო გავიდა.

დროის საზომი იმასხვორებს გასულ დროს იმ შემთხვევაშიც კი, როდესაც სახელური მოკლე დროის განმავლობაში იყო გათიშული წმენდის დროს. ტაიმერი ჩაირთვება ხელახლა თუ პაუზა გაგრძელდება 30 წამზე დიდხანს, რეჟიმის ლილაკზე (4) ხელის დაჭერით, ვიდრე არ შეიცვლება ხელსაწყოს რეჟიმის დამტენი.

შენიშვნა: ორალ ბი ეფფ-ის გამოყენებისას ტაიმერის ვიზუალური განათება შესაძლოა გამოირთოს.

დროის პარამეტრები:

თქვენს ჯვარისზე გააქტიურებულია "პროფესიონალ" რეჟიმის ტაიმერი. ამის შესაცვლელად დააჭირეთ რეჟიმს (4) 2 წამის განმავლობაში. მრიცხველებს შორის გადასართავად დააჭირეთ ონ/ოფფ ღილაკს (3). დაადასტურეთ შერჩევა ღილაკზე დაჭერით.

- 2 LED - ის განათება მიუთითებს «2 წუთიან» ტაიმერზე.
- 4 LED - ის განათებულია მიუთითებს «პროფესიონალ» ტაიმერზე.

შენიშვნა: შესაძლებელია ტაიმერის წინასწარი დაყენება ორალ-ბ აპლიკაციის მეშვეობით.

### წვევის სენსორი

თუ ჩართავ მოჭარბებულ წვევას კბილზე, სმართორინგი (2) გაანათებს წითლად და ძრავის სიჩქარე შემცირდება «ყოველდღიური წმენდის» «პრო ქლინის» და «მგრძნობიარე» რეჟიმის მეშვეობით (ნახატი ③).

### წმენდის რეჟიმები (დამოკიდებულია მოდელზე)

თქვენი ჯვარისი გთავაზობთ წმენდის სხვადასხვა რეჟიმს (6) (ყოველდღიური წმენდის რეჟიმი არ ანათებს რეჟიმის მარჯვენაზე):

#### «ყოველდღიური წმენდა» -

სტანდარტული რეჟიმი პირის ყოველდღიური წმენდისთვის  
**«პრო ქლინ»** - გამოიყენება განსაკუთრებული წმენდისას (განკუთვნილია მაღალი სიხშირის წმენდისათვის)

**«მგრძნობიარე»** - მგრძნობიარე არეების სათუთი, მაგრამ საფუძვლიანი წმენდა

**«3 დე სითერე»** - გაპრიალება პერიოდული ან ყოველდღიური გამოყენებისას

**«ღრძილების მოვლა»** - ღრძილების ნაზი მასაჟი;

**«ენის წმენდა»** - ენის წმენდა ყოველდღიურად ან პერიოდულად გამოყენებისას;

„ენის წმენდის“ რეჟიმის გამოყენებისას, რეკომენდირებულია „მგრძნობიარე“ ჯვარისის თავის გამოყენება. ენა შევიძლიათ განმინდოთ კბილის პასტით ან

კბილის პასტის გარეშე. სისტემატურად და სათუთი მოძრაობებით განმინდეთ ენის მთლიანი არე. რეკომენდებული დავარცხნა დრო 20 წამი; მითითებული ფლემ ფონზე სმართ ბეჭედით.

თქვენი ჯვარისი ავტომატურად იწყებს იმ რეჟიმს, რომლიცაც უკანასკნელად ისარგებლეთ. სხვა რეჟიმებზე გადასასვლელად დააჭირეთ მომდევნო ღილაკებს (ნახატი ④). ნებისმიერი რეჟიმიდან «ყოველდღიური წმენდის» რეჟიმში უკან დაბრუნების მიზნით, დააჭირეთ და გააჩერეთ რეჟიმის ღილაკზე (4).

შენიშვნა: თქვენ ასევე შეგიძლიათ დააყენოთ/წინასწარი ფუნქციონირების რეჟიმი Oral-B™ პროგრამის საშუალებით.

## ჯვარისის თავები

ორალ-ბ გთავაზობთ სხვადასხვა სახის ორალ-ბ ჯვარისის თავებს, რომლებიც შეთავსებადია თქვენს ორალ-ბ კბილის ჯვარისის სახელურთან.

პულსირებად-მბრუნავი ჯვარისის თავები შეიძლება იყოს გამოყენებული ერთი კბილიდან მეორეზე გადასვლით ზედმინევენით კარგი წმენდისთვის.



**ორალ-ბ ცროსსაკციონ ჯვარისის თავი**

ჩვენი ყველაზე გაუმჯობესებული ჯვარისის თავი. დახრილი ჯვარულები

ხელს უწყობენ ზედმინევენით კარგ წმენდას. წმენდს და ამორებს ნადებს.



**ორალ-ბ ფლოსსაკციონ ჯვარისის თავი**

აღჭურვილია მიკროპულსირებადი ჯვარულებით, რომლებიც

ხელს უწყობენ კბილებს შუა არეებიდან ნადების მოშორებას.



**ორალ-ბ 3დ ვჰითე ჯვარისის თავი**

აღჭურვილია სპეციალური გაპრიალების თავით,

რომელიც უზრუნველყოფს კბილების გათეთრებას. გთხოვთ გაითვალისწინოთ, რომ ორალ-ბ «3დ ვჰითე» ჯაგრისის თავი არ არის განკუთვნილი 12 წლამდე ბავშვებისთვის.



**ორალ-ბ სენსიტივე ჯაგრისის თავი**

აღჭურვილია განსაკუთრებით რბილი სტრუქტურის მქონე ჯაგრულეებით, რომლებიც

განკუთვნილია კბილების და ღრძილების სათუთი წმენდისთვის.

**დინამიური თრიზონე ჯაგრისის თავი**

შეიძლება გამოიყენოთ ნებისმიერ ჩვეულებრივ წმენდის ტექნიკასთან ერთად.



**ორალ-ბ თრიზონე ჯაგრისის თავი**

აღჭურვილია **თრიზონე** თავით, რომელიც განკუთვნილია დარჩენილი ნაღების მოშორებისთვის, მათ

შორის კბილებს შორის არსებულ სუალედებიდან.

ორალ-ბ ჯაგრისის თავები აღჭურვილია ცისფერი მაჩვენებელი® ჯაგრულეებით. ცისფერი ჯაგრულეები მაჩვენებელი გაუფერულეებით გვადლევენ ცვეთის დონისა და ჯაგრისის ეფექტურობის დონის ნიშანს. საფუძვლიანი წმენდის შემთხვევაში, დღეში ორჯერ ორი ნუთის განმავლობაში, ცისფერი ჯაგრულეების ფერი თანდათან შეიცვლება დაახლოებით სამი თვის განმავლობაში, რაც მიუთითებს ჯაგრისის თავის შეცვლის საჭიროებაზე. თუ ჯაგრულეები დაზიანდება ფერის შეცვლამდე, ეს მიუთითებს კბილებზე და ღრძილებზე გადაჭარბებულ წნევაზე (სურათი 3).

ჩვენ არ გირჩევთ ორალ-ბ «ფლოსსაცთიონ» ან ორალ-ბ «3დ ვჰითე» ჯაგრისის თავების გამოყენებას ბრეკეტებისთვის. ასეთ შემთხვევაში შეგიძლიათ გამოიყენოთ ორალ-ბ «ორთჰო» ჯაგრისის თავი, რომელიც განკუთვნილია სპეციალურად ბრეკეტების წმენდისთვის.

## ჯაგრისის მიერთება სმარტფონთან

ორალ-ბი აპლიკაცია ხელმისაწვდომია მობილური მონაცემებისთვის როგორცაა იოსის ასევე ანდროიდის ოპერატიულ სისტემაზე. მისი გადმოტვირთვა შესაძლებელია უფასოდ ეფუ სთორიდან ან გუგლ ფლეიდან. ორალ ბი აპლიკაცია გაძლევთ საშუალებას აკონტროლოთ წმენდის პროგრესი და განსაზღვროთ პარამეტრები (დამატებითი სასარგებლო ინფორმაციისთვის იხილეთ ინსტრუქცია)

- ორალ-ბი აპლიკაციის ჩართვა. აპლიკაცია გიხელმძღვანელებთ ბლუთუზთან მიერთების პროცედურის გარკვევისას. შენიშვნა: ორალ-ბი აპლიკაციის ფუნქციები შეიძლება თუ ბლუთუზს არ მიენოდება ინტერნეტი თქვენს სმარტფონში (იხილეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო).
- ნებისმიერი აპლიკაციის ინსტრუქციის ჩართვა შესაძლებელია სმარტფონში.
- თუ მონაცემების ბლუთუზს მიენოდება ინტერნეტი აციმციმდება ბლუთუზის სიმბოლო რადიო გადამცემზე (7). თავდაპირველად ხელსაწყო დაწყებულია სმარტრინგთან (2) და ანათებს ხანმოკლედ.
- შეინახეთ სმარტფონი თქვენს სიახლოვეს (5მ-ის მანძილზე), როდესაც იყენებთ მას ხელით დარწმუნდით, რომ სმარტფონი უსაფრთხოდ მდგომარეობაშია მშრალ ადგილას.

შენიშვნა: სმარტფონი უნდა ჰქონდეს ბლუთუზის მხარდაჭერა 4.0 (ან მეტი)/ ბლუთუზის დასაწყვილებლად ხელსაწყოსთან.

**იხილეთ: [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk) რომ გაიგოთ, რომელ ქვეყანაშია ხელმისაწვდომი ორალ-ბი აპლიკაცია.**

# კბილის ჯვარისის წმენდასთან

## დაკავშირებული რეკომენდაციები

გამოყენების შემდეგ განმინდეთ თქვენი ჯვარისის თავი გამძინარე წყლით, გამოართეთ და მოაცილეთ ჯვარისის თავი. ცალცალკე განმინდეთ სახელოური და ჯვარისის თავი. აწყობამდე უკარგად გაამშრალეთ. გათიშეთ დატენვის ერთეული განმენდამდე. გარეცხეთ თავი და დამცავი გარსი უსაფრთხოდ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. ძირითადი დამტენი უნდა გაირეცხოს მხოლოდ სველი ხელსახოცით, ან ნაჭრით (ნახატი 5).

## აქსესუარები

### სმარტფონის დასაფიქსირებელი

- თითოეული წმენდისას დარწმუნდით რომ სარკე, შემწოვი ზედაპირი (10დ) და დასამაგრებელი არის სუფთა და მშრალი (ნახატი ა1). დააჭირეთ სმარტფონის ლილაკს (10) ნაზად, მიიტანეთ ცხვირთან სარკის წინ, ამოძრავეთ ხელი ზემოთ-ქვემოთ ნაზად (10ბ) ვიდრე არ დაინკაპუნებს (ნახატი ა2). შენიშვნა: დაიტანეთ მხოლოდ უსაფრთხო პირობებში სარკის წინ, სააბაზანოში. არ გამოიყენოთ ავტომობილში.
- ვიდრე სმარტფონს მოათავსებდეთ სმარტფონის დამჭერში, დარწმუნდით, რომ ის მყარად არის მიმაგრებული. მოათავსეთ თქვენი სმარტფონი ირიბად დამჭერში, ისე რომ საპირისპირო მხარეს იდოს ხელსაწყოსთან (ნახატი ა2) გაიმეორეთ იგივე მისი ამოღებისას.
- მოარგეთ საერთო პიზიციას სწორ კუთხეს მოძრავი ბურთის მეშვეობით (ნახატი ა3) ინსტრუქცია მოცემულია აპლიკაციაზე.
- თავდაპირველად ამოიღეთ სმარტფონი დამჭერიდან, მიუერთეთ ბერკეტი მონწყობილობის თავს ფრთხილად (ნახატი ა4 1./2.) მიამაგრეთ სმარტფონის თავი ყოველი გამოყენებისას.
- სმარტფონის დამჭერი უნდა გაინმინდოს სველი ქსოვილით, შეინახეთ მშრალ და სუფთა ადგილას. თუ არ არის გამოყენებაში პერიოდულად ამოიღეთ ჩანთიდან.

შენიშვნა: სმარტფონის გამოყენება დასაშვებია მინიმუმ 58მმ მაქსიმუმ 83მმ სიგანეზე.

**გაფრთხილება:** მცირე ნაწილები შესაძლოა მოძვრეს, მოარიდეთ ბავშვებს.

### დასატენი სამოგზაურო ჩანთა

- დასატენად საჭიროა ჩაარჭოთ მონწყობილობა დამტენში (5) და მიუერთოთ ელექტრო გადამცემს (11) დამატებითი ჭკვიანი შტეფსელის მეშვეობით.
- დამტენის ციმციმა (11ა) მიუთითებს რომ ხელსაწყო იტენება. როდესაც სრულად დაიტენება ციმციმა გაითიშება. სრულად დატენვას შესაძლოა დასჭირდეს 12 საათი (ნახატი ბ1). შენიშვნა: თქვენ შეგიძლიათ გამოიყენოთ USB პორტი (11 ბ) რათა დატენოთ ელექტრო მონწყობილობა, როდესაც დასატენი სამოგზაურო ჩანთა შეერთებულია. ხელსაწყო შეიძლება დაიტენოს მხოლოდ სმარტ ფლაგი (12)/(11) და არა უშბ კაბლით.
- დასატენ სამოგზაურო ჩანთას თავსახურის მიდა მხარეს აქვს ჩაშენებული სმარტფონის დამჭერი (11დ), რომელსაც შეუძლია თქვენი სმარტფონის დაჭერა გამოყენებისას (ნახატი ბ2). გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ თქვენი ტელეფონი მას ერგება.
- დამტენის მოსახსნელი ნაწილი (11ე) უსაფრთხოა ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში რეცხვისთვის (ნახატი ნ5). გარე ქეისი უნდა გაინმინდოს მხოლოდ სველი ხელსახოცით ან ნაჭრით. დარწმუნდით, რომ დასატენი სამოგზაურო ჩანთის ნაწილები არის მშრალი, ვიდრე მათ აწყობთ. დარწმუნდით, რომ კბილის ჯვარისი და ნაწილები არის მშრალი, ვიდრე მას ჩანთაში შეინახავთ.

შენიშვნა: დამტენის ზედაპირზე არსებული ლაქები აუცილებლად განმინდეთ. შეინახეთ იგი სუფთა და მშრალ ადგილას.

შეიძლება შეიცვალოს ყოველგვარი შეტყობინების გარეშე.

# შენიშვნა გარემოს დაცვის შესახებ

პროდუქტი გამოიყენება ბატარეები და/ან განმეორებითი გამოყენებისთვის განკუთვნილი ელექტრონული ნარჩენები. გარემოს დაცვის მიზნით არ გადაადგოთ საყოფაცხოვრებო ნაგავში და უტილიზაციის მიზნით მიიტანეთ თქვენს ქვეყანაში არსებულ ელექტრონული ნარჩენების შეგროვების ადგილებში.



## გარანტია

ჩვენ ვუზრუნველყოფთ პროდუქტის 2-წლიან გარანტიას, რომლის მოქმედება დაიწყება შექმნის დღიდან. საგარანტიო პერიოდის განმავლობაში, ჩვენ უფასოდ გამოვასწორებთ მონყობილობის ნებისმიერ დამოუკიდებელ, რომლებიც წამოიშვა მასალების ან ნაკეთობის არასათანადო ხარისხის შედეგად და განვასწორებთ მონყობილობის შეკეთებას ან შეცვლას, ჩვენი არჩევანით. აღნიშნული გარანტია მოქმედებს ნებისმიერ ქვეყანაში, სადაც მონყობილობა მიწოდებული იქნება ბრაუნის ან მის მიერ დანიშნული დისტრიბუტორის მიერ.

ჩვენი გარანტია არ ფარავს ზიანს, რომელიც წარმოიშვა მონყობილობის არასწორი გამოყენების, ბუნებრივი ცვლილების ან გამოყენების შედეგად, ეს განსაკუთრებით ეხება ჯავახის თავეებს და ასევე დეფექტებს, რომლებიც წარმოიშვა მონყობილობის გამოყენების წესების დარღვევის და შეუსრულებლობის შედეგად.

გარანტია ბათილდება, თუ შეკეთება შესრულდა არავტორიზებული პირების მიერ და თუ შეკეთების პროცესში არ იყო გამოყენებული ორიგინალი ნაწილები.

წინამდებარე მონყობილობა აღჭურვილია ბლუეთოთის სმარტ დამტკიცებული რადიო მოდულით. სპეციფიკურ სმარტ ფონებში ბლუეთოთის სმარტ-ის დაყენება არ არის გათვალისწინებული მონყობილობის გარანტიაში გარდა შემთხვევებისა, როდესაც დაზიანებულია ამ მონყობილობის Bluetooth/ბლუეთოთის რადიო მოდული.

ბლუეთოთის მონყობილობის გარანტია უზრუნველყოფილია მათი მწარმოებლების და არა ორალ-ბ-ის მიერ. ორალ-ბ არ აკონტროლებს და არ აძლევს რეკომენდაციებს მონყობილობების მწარმოებლებს და შესაბამისად ორალ-ბარ აგებს პასუხს ჩვენს ბლუეთოთის სისტემებთან შეთავსებადი მონყობილობების რაოდენობაზე.

ორალ-ბ იტოვებს უფლებას, ყოველგვარი წინასწარი შეტყობინების გარეშე, შეიტანოს ნებისმიერი სახის ტექნიკური მოდიფიკაციები და ცვლილებები სისტემაში, მონყობილობის ფუნქციებში, გარეგან სახეებში და ასევე მენიუს სტრუქტურის ცვლილებები, რომლებიც საჭიროა ორალ-ბ-ის სისტემების ფუნქციონალური სანდოობის უზრუნველსაყოფად.

საგარანტიო პერიოდის განმავლობაში მომსახურების მისაღებად, წარადგინეთ ან გაუგზავნეთ სათანადო წესით შევსებული განაცხადი და სავაჭრო ჩეკი ავტორიზებულ ორალ-ბ-ის ბრაუნის კლიენტთა მომსახურების ცენტრს.

## ინფორმაცია Bluetooth® რადიო მოდული

ბლუეთოთის მონყობილობის ყველა მითითებული ფუნქციის მხარდაჭერის მიუხედავად, ორალ-ბ არ იძლევა ბლუეთოთის ჩართვის და უწყვეტი მუშაობის 100%-იან გარანტიას. ფუნქციონალური თვისებები და კავშირის სანდოობა პირდაპირ დამოკიდებულია ყოველი კონკრეტული ბლუეთოთის მონყობილობაზე, პროგრამული უზრუნველყოფის ვერსიაზე და აღნიშნული ბლუეთოთის მონყობილობის საოპერაციო სისტემაზე და ამ მონყობილობასთან დაკავშირებით კომპანიაში არსებულ უსაფრთხოების მონყობილობებზე.

ორალ-ბ ექვემდებარება და მკაცრად იცავს ბლუეთოთის სტანდარტებს, რომლის მიხედვით ბლუეთოთის მონყობილობებს შეუძლიათ Oral-B-ის კბილის ჯავახისებში მუშაობა და დაკავშირება.

თუ მონყობილობის მწარმოებლებს არ შეუძლიათ აღნიშნული სტანდარტის დაცვა,

ბლუეთოთოქ-ის შეთავსებადობა და თვისებები შეიძლება იყოს შემდგომში შეთანხმებული და მომხმარებელს შეიძლება მოუწიოს ფუნქციონალური და თვისებებთან დაკავშირებული საკითხების მოგვარება. გთხოვთ გაითვალისწინოთ, რომ ბლუეთოთოქ მონოპოლიზაციის პროგრამულმა უზრუნველყოფამ შეიძლება მნიშვნელოვნად იმოქმედოს შეთავსებადობაზე და მუშაობაზე.

## 1) გარანტია-გამონაკლისები და შეზღუდვები

ეს შეზღუდული გარანტია ვრცელდება მხოლოდ Procter & Gamble -ის ახალ პროდუქტებზე, მისი პარტნიორი ან შვილობილი კომპანიების ("P&G") რომლებიც წამოადგენენ Braun/Oral-B -ის სასაქონლო მარკას, სავაჭრო სახელს ან ლოგოს. ეს შეზღუდული გარანტია არ ვრცელდება ნებისმიერი არა- P & G პროდუქტის, მათ შორის აპარატურის და პროგრამული უზრუნველყოფის პროდუქტებზე. P & G არ არის პასუხისმგებელი ნებისმიერ დაზიანებასა ან დაკარგვაზე რაიმე პროგრამების, მონაცემების ან სხვა ინფორმაციისა რომელიც ინახება მედიაში რომელსაც შეიცავს პროდუქტი, ან არა- P & G პროდუქტი და იმ საკითხებზე რომელზეც არ ვრცელდება შეზღუდული გარანტია. აღვნიშნავთ ან პროგრამების ხელახალ ინსტალაციას, მონაცემების ან სხვა ინფორმაციის განახლებას არ ფარავს შეზღუდული გარანტია.

ეს შეზღუდული გარანტია არ ვრცელდება (i) შემთხვევით მიყენებული დაზიანების, ძალადობის, უყურადღებობის, ან არა- P & G პროდუქტის სემთხვევაში; (ii) მიყენებული ზარალის მომსახურება რომელიც შესრულებულია სხვაგან გარდა Braun-ის ან მის მიერ უფლებამოსილი მომსახურების ცენტრისა; (iii) პროდუქტის ან ნაწილის, რომელიც შეცვლილია P & G -ის წერილობითი ნებართვის გარეშე. (iv) დაზიანება, რომელიც წარმოიშობა გამოყენების უუნარობით რომ გამოიყენოთ Oral-B სმარტფონის სტენდი. სმარტფონის ეკრანის დამცავი, ან საგზავრო დაბტენი ("აქსესუარები").

## 2) სმარტფონის დამჭერის გამოყენება

Oral-B აქსესუარები შექმნილია იმისათვის რომ მოსახერხებლად მოათავსოთ თქვენი სმარტფონი სანამ იყენებთ Oral-B პროგრამას. სცადეთ სმარტფონის სხვადასხვა მდგომარეობაში მოთავსება, ამ დამჭერის უპირატესობა არის ის, რომ გთავაზობთ საუკეთესო პოზიციას თქვენი სმარტფონისათვის. დარწმუნდით რომ ისე მოათავსოთ სმარტფონი დამჭერში რომ ჩამოვარდნის შემთხვევაში არ დაგიზიანდებათ. არ გამოიყენოთ ავტომობილებში.

## პასუხისმგებლობის შეზღუდვა

რამდენადაც ეს დაშვებულია მოქმედი კანონმდებლობით, არავითარ შემთხვევაში P & G, მისი დისტრიბუტორები და მომწოდებლები არ აკებს პასუხს თქვენს ან ნებისმიერი სხვა მესამე პირის პირდაპირი, ირიბი, შედეგობრივი, სპეციალური ზიანის შემთხვევაში, რომელიც გამომდინარეობს ORAL-B-ის აქსესუარების უმუშევრობის შემთხვევაში. მათ შორის, შეზღუდვის გარეშე, პირადი ზიანი, ქონების დაზიანება, ღირებულების შემცირება პროდუქტზე, რომლებიც გამოიყენება ან ORAL-B აქსესუარებში, ORAL-B აქსესუარების დაკარგვის შემთხვევაში, თუნდაც P & G უკვე გაფრთხილებული იყო ასეთი ზიანის მოხდენის საშიშროებაზე. თქვენ გესმით და ეთანხმებით, რომ P & G არ აქვს ვალდებულება ნებისმიერი დაზიანების ან ელექტრონული დანადგარების დესტრუქციაზე, ან სხვა პირადი ქონების, რომლებიც დაკავშირებულია ORAL-B აქსესუარებთან, ან ნებისმიერი მონაცემების დაკარგვაზე, რომელსაც შეიცავს ზემოთ აღნიშნული მონოპოლიზაციები. არ მოხდება არავითარი ანაზღაურება, თუ ORAL-B -ს პროდუქტებში გადახდილია ნამდვილ ფასზე მეტი თანხა.

## გარანტია ჯაგრისის თავების შეცვლაზე

ორალ-ბ-ის გარანტია შეიძლება იყოს გამოყენებული სახელურის დაზიანების გამოყენების შემთხვევაში, რომელიც დაკავშირებულია არა-ორალ-ბ შესაცვლელი ჯაგრისის თავების გამოყენებასთან. ორალ-ბ მიერ არ არის რეკომენდირებული არა-ორალ-ბ-ის შესაცვლელი ჯაგრისის თავების გამოყენება.

- ორალ-ბ არ აკონტროლებს არა-ორალ-ბ-ის შესაცვლელი ჯვარისის თავების ხარისხს. ამიტომ ჩვენ არ შეგვიძლია არა-ორალ-ბ-ის შესაცვლელი ჯვარისის თავებით წმენდის შედეგის უზრუნველყოფა, როგორც იყო შეტყობინებული შესაცვლელი ელექტრო სახელურის პირველადი შექმნის დროს.
- ორალ-ბ-ის არ შეუძლია არა-ორალ-ბ-ის შესაცვლელი ჯვარისის თავების კარგი შეთავსებადობის უზრუნველყოფა.

- ორალ-ბ-ის არ შეუძლია არა-ორალ-ბ-ის შესაცვლელი ჯვარისის თავების სახელურის ცვეთაზე ხანგრძლივი მოქმედების განსაზღვრა.

ორალ-ბ-ის შესაცვლელი ჯვარისის ყველა თავზე არსებობს ორალ-ბ-ის ლოგო და შეესაბამება ორალ-ბ-ის მაღალი ხარისხის სტანდარტებს. ორალ-ბ არ ჰყიდის შესაცვლელი ჯვარისის თავებს ან სახელურის ნაწილებს ნებისმიერი სხვა ბრენდის სახელით.

## დეფექტების გამოვლენა და აღმოფხვრა

პრობლემა	შესაძლებელი მიზეზი	გასწორება
<b>აფფ</b>		
ხელსაწყო არ მუშაობს გამართულად Oral-B აპლიკაციით.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ორალ-ბ აფფ გამორთულია.</li> <li>2. <b>Bluetooth</b> ინტერფეისი არ არის გააქტიურებული სმარტფონში.</li> <li>3. რადიო გადაცემა გათიშულია ; რადიო გადაცემის დისპლეი (7) გამორთულია.</li> <li>4. <b>Bluetooth</b> კავშირი სმარტფონთან დაიკარგა.</li> <li>5. თქვენი სმარტფონის არ აქვს <b>Bluetooth 4.0</b> (ან მეტი) / <b>Bluetooth Smart</b> მხარდაჭერა</li> <li>6. ხელსაწყო ჩართული დამტენით</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ჩართეთ ორალ-ბ app.</li> <li>2. გააქტიურეთ <b>Bluetooth</b> ინტერფეისი სმარტფონში (როგორც აღწერილია სახელმძღვანელოში).</li> <li>3. ჩართეთ რადიო გადამცემი ერთდროულად on/off ლილაკზე (3) და რეჟიმის ლილაკზე(4) დაჭერით, 2 წამის განმავლობაში, სანამ რადიო გადამცემის ჩვენება (7) ჩაირთვება.</li> <li>4. დააკავშირე ხელსაწყო და სმარტფონი აპლიკაციის დახმარებით. სმარტფონი გქონდეს ახლოს ამ კავშირის შესრულებასა.</li> <li>5. სმარტფონს უნდა ჰქონდეს <b>Bluetooth 4.0</b> (ან მეტი) <b>Bluetooth Smart</b> მხარდაჭერა იმისათვის, რომ კავშირი შედგეს.</li> <li>6. რადიო გადამცემი დეაქტივირებულია სანამ ხელსაწყო შეერთებულია დამტენში.</li> </ol>
აღადგინეთ ქარხნული პარამეტრები.	აუცილებელია ორიგინალი ფუნქციები.	დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ლილაკს (3) 10 წამით სანამ ყველა მაჩვენებელი 2ჯერ არ აციმციმდება.
<b>კბილის ჯვარისი</b>		
ხელსაწყო არ არის გააქტიურებული.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ხელსაწყო არ არის გააქტიურებული.</li> <li>2. ბატარეას აქვს მუხტის დაბალი დონე, არ აქვს სინათლე.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. მოათავსეთ ხელსაწყო დამტენ მონყობილობაში. ამას დასჭირდება დახლოებით 10 წუთი. სანამ დატენვის დონე განათდება (8) ეკრანზე.</li> <li>2. დატენეთ დაახლოებით 30 წუთი.</li> </ol>

<p>ხელსაწყო არ მოქმედებს არსებული სმარტ გიდთან.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. სინქრონიზაცია არსებულ სმარტ გიდთან ვერ მოხდა</li> <li>2. რადიო გადაცემა გაუქმებულია. რადიო გადაცემის დისპლეი (7) გამოთულია.</li> <li>3. სმარტ გიდი არ არის თავსებადი ხელსაწყოსთან.</li> <li>4. ორი ხელსაწყო უკვე დაკავშირებულია სმარტ გიდთან.</li> <li>5. ფუნქციები გაუქმებულია აპლიკაციის საშუალებით.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. შეუთავსე (არსებული) ხელსაწყო (წინააღმდეგ) სმარტ გიდის პუნქტების საშუალებით, რომლებიც ელემენტის მონაცემებშია მოთავსებული: დააჭირეთ «h/min» 3 წამით. ჩართეთ დამჭერი რომელიც გასურთ რომ დაასინქრონიროთ. შემდეგ ჩართეთ მეორე დამჭერი. დაააჭირეთ «h/min» ან «set» რომ დაასრულოთ სინქრონიზაცია.</li> <li>2. გააქტიურედ რადიო გადამცემი ერთდროულად on/off ლილაკზე (3) და რეჟიმის ლილაკზე (4) დაჭერით 2 წამის განმავლობაში, სანამ რადიო გადამცემის ჩვენება (7) ჩაირთვება.</li> <li>3. ხელსაწყოს გამოყენება არ შეიძლება არსებული სმარტ გიდით.</li> <li>4. შეგიძლია სინქრონიზაცია გაუკეთო მაქსიმუმ 2 მოწყობილობას. შეცვალე დამჭერები სმარტ გიდის პუნქტების მეშვეობით. (იხილეთ 1.)</li> <li>5. აპლიკაციის სპეციალური ფუნქციების გამოყენებისას სმარტ გიდთან კავშირი შეიძლება გაუქმდეს. აპლიკაციის საშუალებით შეგიძლია ჩართო ან გამორთო სმარტ გიდის ნებისმიერი კომუნიკაცია.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. მოკლე ჩართვის ხმა/შუქი ირთვება ყოველ 30 წამში ან 2 წუთის შემდეგ.</li> <li>2. მოწყობილობა არ ფუნქციონირებს არცერთ ტაიმერზე.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. «პრეფესიონალური ტაიმერი » ან «2-წუთიანი ტაიმერი » აქტივირებულია.</li> <li>2. ტაიმერი განახლდა/ გაუქმდა პროგრამის საშუალებით.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. დააყენეთ თქვენი ნამზომი 2 წუთზე ( გაითიშოს ხმები/შუქი 2 წუთის შემდეგ); ან დააყენე ნამზომი პროფესიონალურ ტაიმერზე (გაითიშოს ხმა/შუქი ყოველ 30 წამში). მიყევით პუნქტებს რომელიც მოცემულია . «ტაიმერ მოწყობილობაში ».</li> <li>2. გამოიყენეთ აპლიკაცია რომ შეცვალოთ ნამზომის ფუნქციები ან დაბრუნდეთ ქარხნულ მონაცემებზე ( იხილეთ აპლიკაციის პრობლემების აღმოფხვრა)</li> </ol>
<p>დამჭერი არ იტენება და ციმციმებს.</p>	<p>სასურველი ტემპერატურა დატენვისთვის მერყეობს (<math>\leq 0^{\circ}\text{C}</math> და <math>\geq 60^{\circ}\text{C}</math>).</p>	<p>რეკომენდირებული ტემპერატურა დატენვისთვის არის <math>5^{\circ}\text{C}</math> -დან <math>35^{\circ}\text{C}</math>-მდე.</p>

לפני השימוש במברשת השיניים יש לקרוא את ההוראות ולשמור אותם לעיון עתיד.

**אזהרות**

- במקרה של נפילת המכשיר, יש להחליף את ראש המברשת לפני שימוש נוסף, אפילו אם אין נזק הנראה לעין.

- אין לטבול את המטען, התקע החכם או נרתיק הטעינה לנסיעות במים או בנוזל אחר, אין להציב או לאחסן את המטען במקום ממנו הוא יכול ליפול או להימשך לתוך אמבטיה או כיור. אין לגעת בהם במקרה של נפילתם למים, יש לנתק אותם מיד מהשקע.

- אין לפתוח או לפרק את המוצר. למיחזור הסוללה יש לזרוק את כל המכשיר בהתאם לתקנות איכות סביבה מקומיות. פתיחת הידית תגרום להריסת המוצר וביטול האחריות עליו.

- כאשר מנתקים את המכשיר מהשקע החשמלי, יש תמיד לאחוז בתקע ולא בכבל. אין לגעת בתקע החשמלי בידיים רטובות. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.

- אם אתם עוברים טיפול שיניים או טיפול אחר בחלל הפה, יש להיוועץ ברופא השיניים שלך לפני שימוש במכשיר.

- מברשת שיניים זו הינה מכשיר טיפוח אישי ואינה מיועדת לשימוש לחולים רבים במרפאה או מכן שיניים.

- יש להחליף את ראש המברשת מדי 3 חודשים או מוקדם יותר במקרה שראש המברשת נשחק.

- לנרתיק הטעינה לנסיעות מצורף כבל מיוחד (כבל חכם), אשר משולב בו ספק כוח בטיחותי עם מתח נמוך במיוחד. אין להחליף או לחבל בכל חלק ממנו, אחרת קיימת סכנה להתחשמלות. יש להשתמש רק בכבל המיוחד המצורף למוצר.

## מידע חשוב

- מברשת השיניים Oral-B שלך ניתנת לשימוש עם הטלפון החכם שלך (פרטים נוספים ב-"חיבור מברשת השיניים לטלפון החכם").

- על מנת למנוע הפרעות אלקטרומגנטיות ו/או בעיות תאימות, יש לנטרל את שידור הרדיו בידיית המברשת (5) לפני השימוש במקומות סגורים, כגון מטוסים או אזורים מיוחדים המסומנים בבתי חולים.

- יש לנטרל את שידור הרדיו על ידי לחיצה בו זמנית על כפתור ההפעלה/כיבוי (3) וכפתור ההגדרות (4) למשך 2 שניות עד שתצוגת תשדורת הרדיו (7) נכבית. יש לבצע את אותן פעולות לצורך הפעלה מחודשת.

- אנשים עם קוצבי לב נדרשים תמיד להרחיק את מברשת השיניים מקוצב הלב במרחק העולה על 15 ס"מ כאשר המברשת פועלת. בכל פעם שקיים חשד להפרעה, יש לנטרל את שידורי הרדיו של מברשת השיניים.

## חשוב

- יש לבדוק את המוצר/כבל/אביזרים מעת לעת ולוודא שאינם פגומים. אין להשתמש ביחידה פגומה או שאינה פועלת. אם המוצר/כבל/אביזרים פגומים, יש לקחת אותם למרכז השירות של Oral-B. אין לשנות או לתקן את המוצר. הדבר עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או פציעה.

- מוצר זה לא מומלץ לשימוש ילדים מגיל 3 שנים ומטה. מכשיר זה לא נועד לשימוש ילדים, אנשים הסובלים מליקויים פיזיים, חושיים או בעלי יכולות מנטאליות לקויות או אנשים עם חוסר ניסיון או ידע על המוצר, אלא בהשגחת אדם האחראי על ביטחונם ו/או קבלת הוראות על השימוש במוצר באופן בטוח, והבנת הסיכונים הכרוכים בכך.

- ניקוי ותחזוקת המוצר לא צריכים להיות מבוצעים על ידי ילדים.

- יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
- יש להשתמש במוצר זה למטרה לה הוא נועד בלבד, כמתואר בחוברת הפעלה זו. אין להשתמש בחלקים שאינם מומלצים על ידי היצרן.

## תיאור המוצר

- מתרוקנת, המנוע נכבה. ידרשו לפחות 30 דקות טעינה לשימוש אחד.
- ניתן לאחסן את ידית המברשת על יחידת הטעינה המחוברת לשקע חשמלי, על מנת לשמור על טעינה מרבית. אין סיכון לטעינת יתר.
- הערה: אחסן את הידית בטמפרטורת החדר לשמירה אופטימלית על הסוללה.
- אזהרה:** אין לחשוף את הידית לטמפרטורות הגבוהות מ-50°C.

## השימוש במברשת השיניים

### שיטת צחצוח

יש להרטיב את ראש המברשת במים ולמרוח כל סוג של משחת שיניים. כדי למנוע התזה יש לכוון את ראש המברשת לעבר השיניים לפני הפעלת המכשיר (תמונה 2). בשימוש בראשי מברשות המסתובבים של Oral-B העבירו באיטיות את המברשת משן לשן והתעכבו מספר שניות על משטח כל שן (תמונה 3). בשימוש בראש המברשת «TriZone» Oral-B מקם את סיבי המברשת על השיניים נטויים כלפי החניכיים. הפעל לחץ קל והתחל הצחצח בתנועות קדימה ואחורה, בדיוק כמו שהיית מצחצח עם מברשת ידנית. בכל סוגי הראשים יש לצחצח תחילה את החלק החיצוני השן ולאחר מכן את החלק הפנימי ולבסוף את משטח הלועיסה. צחצח את כל ארבעת הרביעים של הפה באופן שווה. אין להפעיל לחץ רב. תיתן למברשת לעשות את כל העבודה. אתה יכול גם להתייעץ עם רופא שיניים או שיניית על הטכניקה הנכונה עבורך.

בימים הראשונים של השימוש בכל מברשת שיניים חשמלית, ייתכן דימום קל מהחניכיים. ככלל, הדימום אמור להפסיק כעבור מספר ימים. אם הדימום נמשך יותר משבועיים, יש להתייעץ עם רופא השיניים או שיניית. אם יש לך שיניים ו/או חניכיים רגישות, Oral-B ממליצה להשתמש במצב «Sensitive» (תלוי בדגם) (אופציונאלי בשילוב עם ראש מברשת Oral-B של «Sensitive»)

### מאפייני ה-SmartRing

מברשת השיניים שלך מצוידת ב-SmartRing (2) המכילה פונקציות שונות המציינות עיי צבעים שונים: לבן (ברירת מחדל) = מופעל וטיימר מוצג (יש לבחור צבע דרך ההגדרות באפליקצית Oral-B™) אדום = אור חיישן לחץ כחול = מחוון התאמת Bluetooth®

### טיימר

ניתן לבחור בין טיימר «Professional» (מקצועי) או «2-Minute» (שתי דקות).

טיימר «2-Minute» מאותת באמצעות צפצוף ארוך ואור מהבהב על ה-SmartRing (2) על סיום זמן ההברשה המומלץ בן 2 הדקות.

- ראש מברשת
- טבעת חכמה SmartRing
- כפתור הפעלה/כיבוי
- כפתור מצבי צחצוח
- ידית המברשת
- תצוגת מצבי צחצוח
- תצוגת שידורי רדיו (בטכנולוגיית Bluetooth® אלחוטית)
- תצוגת מצב טעינה
- יחידת טעינה (מטען בסיסי ותא לאחסון ראש המברשת עם מכסה מגן)
- מעמד לטלפון החכם (Smartphone)
- 10a תושבות להחזקת הטלפון
- 10b זרוע מנוף
- 10c לשונית למשיכה
- 10d מדבקת ואקום
- 11 נרתיק טעינה לנסיעות (תלוי בדגם)
- 11a נורית חיווי לטעינה
- 11b יציאת USB
- 11c יציאה לתקע החכם
- 11d מכסה פנימי (עם מעמד לטלפון)
- 11e מעמד שלף
- 12 תקע חכם (תלוי בדגם)

### מפרט חשמלי

לפרטים על המפרט החשמלי, נא לעיין בכיתוב בציוד התחתון של המטען.  
רמת רעש: פחות מ-68 דציבל (A)

## שימוש ראשון - חיבור וטעינה

לפני השימוש הראשון, הנח את הידית (5) על המטען המחובר לחשמל (9) על מנת להפעיל אותה. כשתצוגת מצב הטעינה (8) נדלקת, המוצר מוכן לשימוש.

שים לב: אם הסוללה ריקה (תצוגת מצב הטעינה לא נדלקת), הטען למשך 30 דקות לפחות.

### מידע לטעינה ושימוש

מברשת השיניים אטומה למים, בטוחה לשימוש חשמלי ומיועדת לשימוש בחדר האמבט.

- לטעינת הידית (5) יש להניח אותה על המטען המחובר לחשמל (9). רמת הטעינה מוצגת על תצוגת מצב הטעינה (8) האור המהבהב מצביע על כך שהידית נטענת (תמונה 1), בטעינה מלאה, האור נכבה. טעינה מלאה נמשכת עד 15 שעות ומאפשרת עד 12 ימי צחצוח סדיר (2 דקות, פעמיים ביום).
- הערה: במצב טעינה נמוך, הנורות עלולות לא להבהב מיד, הן יתחילו להבהב תוך 30 דקות.
- אם הסוללה נחלשת, יהבהב אור אדום על תצוגת מצב טעינה והמנוע יפחית את מהירותו. כשהסוללה

מברשת השיניים שלך מתחילה אוטומטית במצב האחרון שנבחר. כדי לעבור למצבים האחרים, יש ללחוץ פעם אחר פעם על כפתור מצבי צחצוח (תמונה ④). כדי לחזור מכל מצב חזרה ל- «Daily Clean» יש ללחוץ ולהחזיק את כפתור מצבי צחצוח (4).

שים לב: ניתן גם לקבוע/לשנות את המצבים ע"י אפליקצית Oral-B™.

## ראשי מברשת

Oral-B מציעה לך מגוון רחב של ראשי מברשות המתאימים לידיית מברשת השיניים שלך.

ראשי המברשות **oscillating-rotating** יכולים לשמש לנקיון מדויק של כל שן ושן.

### ראש מברשת Oral-B CrossAction

הראש הכי מתקדם שלנו. הסיבים הזוויתיים מעניקים נקיון מדויק. מסייע בניקוי והסרת פלאק מהשיניים.



### ראש מברשת Oral-B FlossAction

מאפשרת הסרה מצויינת של הפלאק באיזורים בין השיניים.



### ראש מברשת Oral-B 3D White

בעל ראש ליטוש מיוחד להלבנה טבעית של השיניים. לתשומת לבך ראש מברשת «3D White» Oral-B אינו מיועד לשימושם של ילדים מתחת לגיל 12.



### ראש מברשת Oral-B Sensitive

בעלת סיבים רכים במיוחד לצחצוח עדין של השיניים והחניכיים.



ראש המברשת הדינמי **TriZone** ניתן לשימוש עם כל טכניקות הצחצוח הנפוצות.

### ראש מברשת Oral-B TriZone

פעולת ניקוי תלת-אזורית להסרה יעילה של פלאק אפילו בין השיניים.



ראשי המברשות של Oral-B מצוידות בסיבי INDICATOR® כחולים המסייעים לעקוב אחר הצורך להחליף את ראש המברשת. בצחצוח יסודי פעמיים ביום למשך שתי דקות, הצבע הכחול ידהה עד מחצית אורך הסיבים תוך 3 חודשים ויסמן שהגיע הזמן

טיימר «Professional» מאותת על ידי צפצוף קצר ואור מהבהב על ה-SmartRing כל 30 שניות לעבור לאחד מרבעי הפה הבאים (תמונה ③). צפצוף יחיד ארוך ואור מהבהב מאותת על סיום זמן הצחצוח המומלץ בן 2 הדקות.

זמן הצחצוח האחרון ישמר, גם במקרה של כיבוי פעולת המברשת לזמן קצר במהלך הצחצוח. הטיימר יאתחל את פעולתו במקרה וכיבוי פעולת המברשת נמשך מעל 30 שניות, או בלחיצה קצרה על כפתור מצבי הצחצוח (4) במהלך הפסקת הפעולה או בהנחת הידיית על יחידת הטעינה. שים לב: בעת השימוש במאפיין אפליקצית Oral-B™, הטיימר המוצג יכול להיות מכובה.

### התאמת הטיימר:

מברשת השיניים מגיעה עם טיימר «Professional» מופעל, על מנת לעבור ממצב זה, לחצו והחזיקו את כפתור מצבי צחצוח (4) למשך 2 שניות ועברו בין האפשרויות ע"י לחיצה על כפתור ההפעלה/כיבוי (3). לחצו על כפתור מצבי צחצוח לאישור בחירתכם.

- שתי נורות דלוקות מעידות על מצב טיימר «2-Minute» (שתי דקות).
- ארבע נורות דלוקות מעידות על מצב טיימר «Professional» (מקצועי).

שים לב: ניתן גם לקבוע/לשנות את הגדרות הטיימר ע"י אפליקצית Oral-B™.

### חיישן לחץ

אם אתה מפעיל לחץ רב על השיניים שלך, ה-SmartRing (2) תידלק באדום ומהירות המנוע תופחת במצבים «Daily Clean», «ProClean» ו-«Sensitive» (תמונה ③). מעת לעת תבדוק את פעולת חיישן הלחץ על ידי לחיצה מתונה על ראש המברשת בזמן השימוש.

### מצבי צחצוח (תלוי במודל)

מברשת השיניים שלך מציעה מצבי צחצוח שונים המוצגים על תצוגת מצבי צחצוח (6) על הידיית (מצב «Daily Clean» לא מוצג על תצוגת מצבי הצחצוח):

- «Daily Clean» – מצב סטנדרטי לניקוי פה יומיומי.
- «Pro Clean» – לתחושה נקייה יוצאת דופן (המופעל בתדירות גבוהה יותר)
- «Sensitive» – ניקוי עדין, אך יסודי לאזורים רגישים.
- «3D White» – ליטוש לשימוש יומיומי או לפי הצורך.
- «Gum Care» – עיסוי עדין לחניכיים.
- «Tongue Clean» – ניקוי לשון, לשימוש יומיומי או לפי הצורך.

כשפועלים במצב «Tongue Clean», מומלץ להשתמש בראש מברשת «Sensitive». ניתן לנקות את הלשון עם או בלי משחת שיניים. צחצח כל איזורי הלשון באופן שיטתי ובתנועות עדינות. הזמן המומלץ לצחצוח הוא 20 שניות; במצוין באור מהבהב על ה-SmartRing.

## אביזרים נלווים

### מעמד לטלפון החכם

- לפני כל שימוש יש לוודא כי המראה, מדבקת האוקוס (10d) והתושבות להחזקת הטלפון (10a) נקיים ויבשים (תמונה A1). לחץ על מעמד הטלפון (10) בעדינות, הממוקם בגובה האף, על המראה. קבע אותו ע"י לחיצת זרוע המנוף (10b) בעדינות לכיוון המראה עד שהוא ננעל (תמונה A2). הערה: יש להדביק רק על מראה כדי להבטיח תנאים בטוחים ונכונים. לשימוש בחדר אמבטיה בלבד. אין להשתמש בכלי רכב.
- יש לוודא כי מעמד הטלפון מודבק בבטיחות על המראה לפני הכנסת הטלפון. יש למקם את הטלפון (בכיוון אנכי) בין התושבות (10a) על ידי החזקת השנייה הצידה (תמונה A2). בצע את אותו התהליך כדי להסיר את הטלפון שלך.
- ניתן להתאים את הכיוון הכללי לזווית הנדרשת על הוראות לזווית הטובה ביותר ניתנות באמצעות האפליקציה.
- בסיום, הסר את הטלפון מהמעמד. הסר את מעמד הטלפון ע"י הפיכת הזרוע אחורה ומשיכת הלשונית בעדינות (תמונה A2/A3). בכל שימוש יש להדביק מחדש את מעמד הטלפון.
- יש לנקות את מעמד הטלפון רק במטלית לחה. יש לאחסן במקום נקי ויבש. אם אינו בשימוש, יש תמיד להסיר את טלפון מהמעמד.

הערה: רחב הטלפון הנדרש לשימוש: לפחות 58 מ"מ, לכל היותר 83 מ"מ.

**אזהרה:** דלקים קטנים עשויים לרדת, לשמור הרחק מהשיג ידם של ילדים.

### נרתיק טעינה לנסיעות

- שברתיק הטעינה (11) ולחבר אותו לחשמל ע"י השימוש בתקע החכם (12) המצורף.
- האור המהבהב (11a) על נרתיק הטעינה מאותת כי הידיית בטעינה. ברגע שהידיית טעינה במלואה האור נכבה. טעינה מלאה נמשכת עד 12 שעות (תמונה B1).
- שים לב: ניתן להשתמש ביציאת ה-USB (11b) לטעינה מוצר חשמלי בזמן שרתיק הטעינה מחובר לחשמל. הידיית ניתנת לטעינה רק ע"י שימוש בתקע החכם (11c) ולא ע"י יציאת ה-USB.
- המכסה הפנימי של נרתיק הניסיעות משמש גם כמעמד לטלפון (11d) אשר יכול להחזיק לך את הטלפון במהלך השימוש (תמונה B2). לפני השימוש, וודא כי הטלפון שלך מתאים למעמד ומונח ביציבות.
- המעמד הנשלף של נרתיק הניסיעות (11e) ניתן לניקוי במדיח כלים (תמונה C). יש לנקות את החלק החיצוני במטלית לחה בלבד. יש לייבש את חלקי

ההחליף את ראש המברשת. אם הסיבים מתחילים להתפצל לפני שהצבע מתחיל הדהות, זהו סימן לכך שמופעל לחץ רב מידי על השיניים והחניכיים.

לא מומלץ להשתמש בראשים «FlossAction» Oral-B או «3D White» Oral-B עם גשר בשיניים. אתה יכול להשתמש בראש «Ortho» Oral-B, המעוצב במיוחד לניקוי מסביב לגשר והחוטים.

## חיבור מברשת השיניים לטלפון החכם

אפליקצית Oral-B™ זמינה למכשירים ניידים הפועלים על מערכת הפעלה iOS או אנדרואיד. האפליקציה ניתנת להורדה בחינם מ- App Store (SM) or Google Play™.

אפליקצית Oral-B™ נותנת לך הזדמנות למפות את ההתקדמות הצחצוח שלך ולהתאים את הגדרות מברשת השיניים שלך (ליתרונות נוספים עיין בהוראות של אפליקצית Oral-B™).

- הפעל את אפליקצית Oral-B™. אפליקצית Oral-B™ תנחה אותך בתהליך התאמת ה-Bluetooth.
  - הערה: פונקציונליות אפליקצית Oral-B™ מוגבלת אם ה-Bluetooth כבוי במכשיר הטלפון שלך (להנחיות יש לעיין בעלון ההוראות של הטלפון החכם שלך).
  - כל הוראות האפליקציה יוצגו על הטלפון החכם שלך.
  - אם טכנולוגיית ה-Bluetooth מופעלת בידית שלך, סמל ה-Bluetooth יוצג על תצוגת שידורי הרדיו (7) כשהידיית מחוברת לטלפון האור ב-SmartRing (2) ייהבה בקצרה.
  - שמור את הטלפון בקרבת מקום (במרחק של 5 מטרים) בעת השימוש בו עם מברשת השיניים שלך. ודא כי הטלפון מונח בבטיחות במקום יבש.
  - הערה: הטלפון החכם שלך צריך לתמוך ב-Bluetooth 4.0 (או יותר) כדי להתחבר למברשת השיניים.
- חפש ב- [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk) את זמינות המדינה שלך לאפליקצית Oral-B.

## המלצות ניקוי

לאחר השימוש, שטפו את ראש המברשת תחת מים זורמים במשך כמה שניות, כאשר הידיית במצב פועל. לאחר מכן, כבו את הידיית והסירו את ראש המברשת. שטפו את שני החלקים בנפרד תחת מים זורמים ונגבו אותם לייבוש לפני הרכבתם מחדש. יש לנתק את הידיית הטעינה מהחשמל לפני הניקוי שלה. התא לאחסון ראש המברשת ומכסה המגן עמידים בניקוי במדיח כלים. יש לנקות את המטען הבסיסי במטלית לחה בלבד (תמונה C).

נרתק הנסיעות היטב לפני הרכבתם מחדש. ולשים לב שמברשת השיניים/ראשי המברשת יבשים לפני אחסונם בקופסת הנסיעות.

לתשומת לבך: יש לנקות את נרתיק הנסיעות מיידית במידה ומופיעים עליו כתמים. יש לאחסן אותו במקום נקי ויבש.

כפוף לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

## הודעה לגבי הגנת הסביבה



מוצר זה כולל סוללה נטענת. כדי לשמור על הסביבה, אנא אל תשליכו את המוצר לאשפה הביתית בתום תקופת השימוש בו. ניתן להביא את המוצר לנקודות האיסוף ברחבי המדינה

## אחריות

אחריות למוצר ניתנת לשנתיים מיום רכישתו. בתקופת האחריות יתוקנו או יוחלפו, ללא תשלום, כל תקלה או חלק, הנגרמים מפגם בייצור המוצר או בהרכבתו. המכשיר יתוקן או יוחלף כולו לפי שיקול דעתנו. אחריות זו תקפה בכל מדינה שבה המכשיר מסופק על ידי חברת Braun או משווק מורשה מטעמה.

אחריות זו אינה כוללת: נזק הנגרם כתוצאה משימוש לא נכון במכשיר, במיוחד בראשי המברשת, בלאי סביר וכן פגמים בעלי השפעה מזערית על ערך המוצר או ביצועיו.

האחריות בטלה במידה ובוצעו תיקונים במכשיר על ידי אנשים שאינם מוסמכים ואם נעשה שימוש בחלקים או מקוריים של בראון.

מכשיר זה מצויד ב- Bluetooth חכם עם יחידת רדיו. כשל בחיבור Bluetooth עם טלפון מסוים אינו מכוסה במסגרת אחריות המכשיר, אלא אם חיבור ה- Bluetooth של המכשיר נפגע.

מכשירי ה- Bluetooth בעלי אחריות על ידי היצרנים שלהם ולא על ידי Oral-B. Oral-B לא משפיעה על החלטת יצרני המכשיר, לכן Oral-B לא נוטלת שום אחריות למספר המכשירים המתאימים למערכות ה- Bluetooth.

Oral-B שומרת לעצמה את הזכות, ללא כל הודעה מוקדמת, לבצע שינויים טכניים ביישום מערכת של תכונות מכשיר, ממשק, ושינויים במבנה תפריט שרואים נחוצים כדי להבטיח את אמינותן של מערכות Oral-B.

לצורך קבלת שירות במהלך תקופת האחריות, יש להביא/לשלוח את המכשיר על כל חלקיו לרבות יחידת הטעינה, עם מדבקת האחריות ותעודת האחריות, חתומות נדרש בצירוף חשבונית הקנייה למרכז השירות של Oral-B Braun.

## מידע

### מודל הרדיו של Bluetooth®

למרות שכל הפונקציות של מכשיר ה- Bluetooth נתמכות, Oral-B לא מבטיחה 100% אמינות בחיבור ועקביות פעולת המכשיר.

הביצועים ואמינות החיבור תלויים ישירות בהתקן, גרסה, מערכת ההפעלה של מכשירי ה- Bluetooth השונים ותקנות הבטיחות המיושמות במכשיר. Oral-B שומרת ומיישמת את התקני Bluetooth על ידי כך שמכשירי ה- Bluetooth ניתנים להתחבר ולעבוד עם מברשות השיניים של Oral-B.

למרות זאת, אם יצרני המכשירים לא מיישמים כהלכה תקן זה, התאימות ותכונות של Bluetooth יפגעו והשתמש עלול לחוות בעיות בפונקציונליות של המכשיר. נא שים לב כי התוכנה שעל מכשיר ה- Bluetooth משפיעה מאוד על התאימות והפעולות.

### 1) אחריות - חריגים ומגבלות

האחריות המוגבלת תקפה רק למוצרים אשר מיוצרים דרך/עבור פרקטר אנד גמבל, או חברות הבת שלה (P&G) אשר ניתן לזהות על ידי הסימון של בראון/אוראל-בי, שם מסחרי, או לוגו המודבק אליו. אחריות זו אינה תקפה על מוצרים שאינם P&G כולל חומרה ותוכנה. Oral-B אינה אחראית לכל נזק או אובדן של כל תוכניות, נתונים, או מידע על כל מדיה נמצאת בתוך המוצר, או מוצר/חלק שאינו P&G או שאינו מכוסה על ידי אחריות מוגבלת זו.

שחזור או התקנה מחדש של תוכניות, נתונים או מידע אחר אינו מכוסה במסגרת אחריות מוגבלת זו.

אחריות מוגבלת זו אינה חלה על (i) הנזק שנגרם על ידי תאונה, התעללות, שימוש לרעה, הזנחה, יישום שגוי, או מוצר שאינו P&G; (ii) הנזק שנגרם על ידי שירות שבוצע לא על ידי מורשה מטעם בראון או מרכז השירות של בראון; (iii) מוצר או חלק ששונה ללא אישור בכתב של P&G, וכן (iv) נזק הנובע משימוש או חוסר היכולת להשתמש במעמד הטלפון של אוראל-בי, מחזיק הטלפון למראה, או נרתיק הטעינה לנסיעות (אביזרים נלווים).

### 2) שימוש במעמד הטלפון

אביזרים של אוראל-בי הכלולים בחבילה עוצבו כדי לספק לך דרך נוחה למקם את הטלפון החכם שלך בזמן שאתה משתמש באפליקצית Oral-B. נסה את האוריינטציות השונות האפשריות להנחת הטלפון במעמד הטלפון של אוראל-בי לפני השימוש כדי לקבוע את המיקום הטוב ביותר. הקפד לנסות זאת באופן שלא יפגע בטלפון החכם שלך אם הוא נופל. אין להשתמש בכלי רכב.

### הגבלת אחריות

במידה המותרת על פי דין החל, בשום מקרה P&G, מפיצה או ספקיה אינם אחראים כלפיך או כלפי כל צד שלישי עבור כל נזק ישיר, לא ישיר, עקיף, מיוחד, פיצוי או עונש, מכל סוג שהוא הנגרם כתוצאה משימוש או

חוסר היכולת להשתמש באביזרים של אוראל-בי, כולל, ללא הגבלה, פגיעה באנשים, נזק לרכוש, אובדן הערך של כל מוצרי צד שלישיים אשר נעשה בהם שימוש עם אביזרי אוראל-בי, או אובדן שימוש באביזרי אוראל-בי או מוצרי צד שלישיים אשר נעשה בהם שימוש עם אביזרי אוראל-בי, גם אם נודע ל-P&G על אפשרות של נזקים אלה. מבלי להגביל את האמור לעיל, אתה מבין ומסכים ש-P&G לא נוטלת אחריות לכל נזק או הרס למכשירים אלקטרוניקה או רכוש אישי אשר מוכל או יכיל את אביזרי אוראל-בי, או כל אובדן של הנתונים הכלול בהתקנים המוזכרים לעיל. בכל מקרה של תביעה נגד אוראל-בי הסכום לא יעלה על המחיר ששולם בפועל לרכישת מוצרים.

## אחריות לראשי מברשות להחלפה

- האחריות בטלה במידה ונמצא נזק לידיית החשמלית הנטענת שמיוחס לשימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B. Oral-B אינה ממליצה על השימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B.
- ל- Oral-B אין שליטה על האיכות של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B. לכן, אנו לא יכולים להבטיח את ביצועי הניקוי של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B, כפי שנמסרו עם המברשת הנטענת החשמלית בעת רכישה ראשונה.
  - Oral-B לא יכולה להבטיח התאמה טובה של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B.
  - Oral-B לא יכולה לחזות כל השפעה ארוכת טווח של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B על המברשת הנטענת.

כל ראשי מברשת Oral-B להחלפה נושאים את הלוגו של Oral-B ועומדים בתקני האיכות גבוהים של Oral-B. Oral-B אינה משווקת ראשי מברשת להחלפה או חלקים אחרים תחת כל שם מותג אחר.

## פתרונות לבעיות אפשריות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
<b>אפליקציה</b>		
מברשת השיניים לא פועלת (כראוי) עם אפליקצית Oral-B.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. אפליקצית Oral-B כבויה.</li> <li>2. Bluetooth לא דלוק בטלפון החכם שלך.</li> <li>3. שידורי הרדיו במברשת השיניים מכובה; תצוגת שידור הרדיו (7) מכובה.</li> <li>4. החיבור ל- Bluetooth נותק.</li> <li>5. הטלפון החכם שלך לא תומך ב- Bluetooth 4.0 (או יותר) Bluetooth Smart/.</li> <li>6. מברשת השיניים מחוברת למטען.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. הדלק את אפליקציית Oral-B.</li> <li>2. הדלק את ה- Bluetooth בטלפון החכם שלך (כפי שמתואר בעלון הצרכן לטלפון).</li> <li>3. הדלק את שידור הרדיו על ידי לחיצה על כפתור ההפעלה (3) וכפתור מצבי הצחצוח (4) ביחד למשך 2 שניות עד שתצוגת שידור הרדיו (7) תדלק.</li> <li>4. בצע חיבור מחדש בין מברשת השיניים והטלפון דרך ההגדרות באפליקציה. שמור את הטלפון בקרבת מקום בעת השימוש בו עם מברשת השיניים שלך.</li> <li>5. מכשיר הטלפון שלך חייב לתמוך ב- Bluetooth 4.0 (או יותר) Bluetooth Smart כדי להתחבר למברשת השיניים שלך.</li> <li>6. במהלך טעינת מברשת השיניים שידור הרדיו יהיה מכובה.</li> </ol>
איפוס להגדרות יצרן	רצון לחזור לפונקציונאליות המקורית.	לחץ לחיצה ארוכה על כפתור ההפעלה (3) למשך 10 שניות עד שכל האורות יבהבו פעמיים.

## מברשת השיניים

<p>1. הנח את הידית על עמדת הטעינה. זה עלול לקחת עד 10 דקות, עד לתצוגה רמת טעינה (8) תהבהב.</p> <p>2. יש להטעין את הידית למשך 30 דקות.</p>	<p>1. המברשת לא הופעלה</p> <p>2. הסוללה עם רמת טעינה נמוכה מאוד; אין אורות דולקים.</p>	<p>מברשת השיניים אינה פועלת (בשימוש ראשון).</p>
<p>1. סנכרן את מברשת השיניים (שוב) בעזרת ההגדרות הנמצאות בתא הסוללה של הצג החכם: לחץ על כפתור «h/min» שבתא הסוללות, למשך 3 שניות לפחות. הפעל את המברשת שברצונם לסנכרן, לאחר מכן הפעל את המברשת השנייה שברצונך לסנכרן. לחץ על «h/min» או «set» ליציאה ממצב סנכרון.</p> <p>2. הדלק את שידור הרדיו על ידי לחיצה בו זמנית על כפתור הכיבוי והדלקה (3) וכפתור מצבי הצחצוח (4) למשך 2 שניות עד שתצוגת שידור הרדיו (7) תדלק.</p> <p>3. לא ניתן להשתמש במברשת עם הצג החכם הקיים.</p> <p>4. ניתן לסנכרן עד שתי מברשות בו זמנית. אפשר לשנות את הידיות ע"י ההגדרות של הצג החכם (ראה 1)</p> <p>5. במהלך שימוש בתכונות מיוחדות של האפליקציה שידור לצג החכם עלול להיות מנוטרל. ניתן לכבות/ להפעיל כל תקשורת עם הצג החכם באמצעות אפליקציה.</p>	<p>1. הסנכרון עם הצג הדיגיטלי החכם נכשל.</p> <p>2. שידור הרדיו כבוי; תצוגת שידור הרדיו (7) כבוי.</p> <p>3. הצג הדיגיטלי החכם אינו מותאם למברשת.</p> <p>4. שתי מברשות שיניים כבר הוקצו לצג החכם.</p> <p>5. פונקציה מופסקת באמצעות האפליקציה.</p>	<p>מברשת השיניים אינה פועלת עם הצג הדיגיטלי החכם (SmartGuide) הקיים בבית</p>
<p>1. כוון את הטיימר שלך ל- «2-Minute timer» (צפצוף/אור מהבהב אחרי 2 דקות), או כוון אותו ל-«Professional timer» (צפצוף/אור מהבהב כל 30 שניות). עקוב אחר ההוראות ב-“התאמת הטיימר”.</p> <p>2. היעזר באפליקציה לשינוי הגדרות הטיימר או לאיפוס (ראה “פתרון בעיות אפשריות - אפליקציה”)</p>	<p>1. הטיימר «Professional timer» או «2-Minute timer» מכובה.</p> <p>2. הטיימר שונה/נוטרל על ידי האפליקציה.</p>	<p>1. צפצוף קצר/ אור מהבהב כל 30 שניות או אחרי 2 דקות.</p> <p>2. המברשת אינה מפעילה שום טיימר.</p>
<p>טמפרטורת הסביבה המומלצת לטעינה הינה <math>5^{\circ}\text{C}</math> עד <math>35^{\circ}\text{C}</math>.</p>	<p>טמפרטורת הסביבה לטעינה היא מחוץ לטווח חוקי (<math>0^{\circ}\text{C} \leq -60^{\circ}\text{C}</math>).</p>	<p>המברשת אינה נטענת ומהבהבת.</p>

